

**Конференция по обзору  
Римского статута  
Международного уголовного суда**

**Кампала, 31 мая – 11 июня 2010 года**

**Официальные отчеты**

*Примечание*

Условные обозначения документов Ассамблеи государств – участников Римского статута Международного уголовного суда состоят из заглавных букв и цифр. Указание условного обозначения означает ссылку на документ Ассамблеи государств – участников Римского статута Международного уголовного суда. В условных обозначениях резолюций Ассамблеи содержатся буквы «Res.», а ее решений – слово «Decision».

Секретариат Ассамблеи государств-участников  
Международного уголовного суда  
P.O. Box 19519  
2500 CM The Hague  
The Netherlands

[asp@icc-cpi.int](mailto:asp@icc-cpi.int)  
[www.icc-cpi.int](http://www.icc-cpi.int)

Tel: (31) 70 515 9806  
Fax: (31) 70 515 8376

RC/9/11  
Издание Международного уголовного суда  
ISBN 92-9227-203-9

Copyright © International Criminal Court 2010  
All rights reserved  
Printed by Ipskamp, The Hague

## Содержание

	<i>Стр.</i>
Часть I	
Работа Конференции .....	1
А. Введение .....	1
В. Рассмотрение вопросов, включенных в повестку дня Конференции ...	4
1. Принятие Правил процедуры .....	4
2. Государства, имеющие задолженность .....	4
3. Полномочия представителей государств-участников на Конференции по обзору .....	4
4. Общие прения .....	4
5. Критический анализ международного уголовного правосудия .....	5
а) Влияние системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества .....	5
б) Мир и правосудие .....	6
с) Взаимодополняемость .....	6
д) Сотрудничество .....	6
6. Рассмотрение предложений о поправках к Римскому статуту ...	7
а) Пересмотр статьи 124 Римского статута .....	7
б) Предложения по положению о преступлении агрессии ...	7
с) Другие предложения .....	8
7. Усиление исполнения приговора .....	8
8. Прочие вопросы .....	8
а) Декларация высокого уровня .....	8
б) Взятие обязательств .....	8
с) Редакционный комитет .....	9
д) Целевой фонд для участия наименее развитых стран и других развивающихся стран в работе Ассамблеи .....	9
Часть II	
Резолюции и декларации, принятые Конференцией по обзору .....	10
А. Резолюции .....	10
RC/Res.1 Взаимодополняемость .....	10
RC/Res.2 Влияние системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества .....	12
RC/Res.3 Усиление исполнения приговоров .....	14
RC/Res.4 Статья 124 .....	15
RC/Res.5 Поправки к статье 8 Римского статута .....	16
RC/Res.6 Преступление агрессии .....	20
В. Декларации .....	26
RC/Decl.1 Кампальская декларация высокого уровня .....	26

RC/Decl.2 Декларация о сотрудничестве .....	28
Приложения .....	29
I. Доклад Комитета по проверке полномочий .....	29
II. Доклад Редакционного комитета	
II a) Проект поправок к статье 8 Римского статута и элементам преступления .....	31
II b) Проект поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающихся преступления агрессии .....	36
III. Доклад Рабочей группы по преступлению агрессии .....	49
IV. Проект доклада Рабочей группы по прочим поправкам.....	81
V. Критический анализ международного уголовного правосудия	
V a) Влияние системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества .....	88
V b) Мир и правосудие.....	122
V c) Анализ применения принципа взаимодополняемости: решение проблемы безнаказанности .....	129
V d) Сотрудничество .....	137
VI. Заявления государств-участников с объяснением позиции после принятия резолюции RC/Res.5 о поправках к статье 8 Римского статута .....	146
A. Заявление Бельгии.....	146
B. Заявление Франции .....	146
VII. Заявления государств-участников с объяснением позиции до принятия резолюции RC/Res.6 о преступлении агрессии .....	147
Заявление Японии.....	147
VIII. Заявления государств-участников с объяснением позиции после принятия резолюции RC/Res.6 о преступлении агрессии .....	148
A. Заявление Бразилии.....	148
B. Заявление Франции .....	148
C. Заявление Японии .....	148
D. Заявление Норвегии .....	149
E. Заявление Соединенного Королевства.....	150
IX. Заявления государств после принятия резолюции RC/Res.6 о преступлении агрессии.....	151
A. Заявление Китая .....	151
B. Заявление Кубы .....	151
C. Заявление Исламской Республики Иран .....	151
D. Заявление Израиля .....	152
E. Заявление Российской Федерации.....	152
F. Заявление Соединенных Штатов Америки .....	153
X. Список документов .....	154

## Часть I Работа Конференции

### А. Введение

1. В соответствии со статьей 123 Римского статута 7 августа 2009 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций объявил о созыве Конференции по обзору Римского статута (здесь и далее – "Конференция") в соответствии с вышеупомянутой статьей. Генеральный секретарь предложил всем государствам-участникам Римского статута принять участие в Конференции. Участвовать в работе сессии в качестве наблюдателей было предложено также другим государствам, подписавшим Статут или Заключительный акт.

2. В соответствии с решением, принятым Ассамблеей на ее восьмой сессии<sup>1</sup>, Конференция по обзору прошла в Кампале, Уганда, с 31 мая по 11 июня 2010 года в течение десяти рабочих дней.

3. Бюро Ассамблеи, избранное на седьмой сессии Ассамблеи государств-участников на трехлетний срок, выполняло функции Бюро Конференции и проводило работу в следующем составе:

*Председатель:*

г-н Кристиан Венавезер (Лихтенштейн)

*Заместители Председателя:*

г-н Хорхе Ломонако (Мексика)

г-н Захари Д. Мубури-Муйта (Кения)

*Докладчик:*

г-н Марко Раковец (Словения)<sup>2</sup>

*Другие члены Бюро:*

Австралия, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Грузия, Иордания, Испания, Нигерия, Норвегия, Румыния, Самоа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тринидад и Тобаго, Эстония, Южная Африка и Япония.

4. В соответствии с правилом 69 Правил процедуры Ассамблеи (далее "Правила процедуры") приглашения принять участие в работе Конференции в качестве наблюдателей были направлены также представителям межправительственных организаций и других субъектов, получивших от Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, согласно ее соответствующим резолюциям<sup>3</sup>, постоянное приглашение, а также представителям региональных межправительственных организаций и других международных органов, которые были приглашены на Дипломатическую конференцию полномочных представителей под эгидой Организации

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, восьмая сессия, Гаага, 18-26 ноября 2009 года (ICC-ASP/8/20), том I, часть II, резолюция ICC-ASP/8/Res.6, пункт 2.*

<sup>2</sup> Г-н Марко Раковец (Словения) выступил в качестве докладчика вместо г-жи Симоны Дреник (Словения).

<sup>3</sup> Резолюции Генеральной Ассамблеи 253 (III), 477 (V), 2011 (XX), 3208 (XXIX), 3237 (XXIX), 3369 (XXX), 31/3, 33/18, 35/2, 35/3, 36/4, 42/10, 43/6, 44/6, 45/6, 46/8, 47/4, 48/2, 48/3, 48/4, 48/5, 48/237, 48/265, 49/1, 49/2, 50/2, 51/1, 51/6, 51/204, 52/6, 53/5, 53/6, 53/216, 54/5, 54/10, 54/195, 55/160, 55/161, 56/90, 56/91, 56/92, 57/29, 57/30, 57/31, 57/32, 58/83, 58/84, 58/85, 58/86, 59/48, 59/49, 59/50, 59/51, 59/52, 59/53, 61/43, 61/259, 63/131, 63/132, 64/3, 64/(121, 64/122, 64/123, 64/124 и решение 56/475.

Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда (Рим, июнь-июль 1998 года), аккредитованы при Подготовительной комиссии для Международного уголовного суда или приглашены Конференцией.

5. Кроме того, в соответствии с правилом 70 Правил процедуры на Конференции присутствовали и в ее работе участвовали неправительственные организации, приглашенные на Римскую конференцию, зарегистрированные в Подготовительной комиссии для Международного уголовного суда или имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете Организации Объединенных Наций, чья деятельность имеет отношение к деятельности Суда, или получившие приглашение от Конференции.

6. Кроме того, в соответствии с правилом 71 Правил процедуры следующие государства были приглашены присутствовать на Конференции и участвовать в ее работе: Бутан, Вануату, Гренада, Кирибати, Корейская Народно-Демократическая Республика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Мальдивские Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Мьянма, Ниуэ, Палау, Папуа-Новая Гвинея, Руанда, Свазиленд, Сомали, Тонга, Тувалу, Туркменистан и Экваториальная Гвинея.

7. Список делегаций на Конференции содержится в документе RC/INF.1.

8. Конференцию открыл Председатель Ассамблеи государств-участников г-н Кристиан Венавезер (Лихтенштейн). На 1-м заседании, состоявшемся 31 мая 2010 года, было проведено совещание высокого уровня, на котором с заявлениями выступили Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун, судья Сан Хюн Сон, Председатель Суда, г-н Луис Морено Окампо, Прокурор Суда, бывший Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан и Его Превосходительство Йовери Мусевени, президент Уганды. В ходе общих прений с заявлением выступил г-н Джакайя Киквете, президент Объединенной Республики Танзания.

9. На своем 2-м заседании 31 мая 2010 года в соответствии с правилом 14 Правил процедуры в состав Комитета по проверке полномочий были назначены следующие государства:

Ирландия, Коста-Рика, Лесото, Нидерланды, Республика Корея, Сербия, Суринам, Уганда и Эстония.

10. Функции Секретаря Конференции выполнял Директор секретариата Ассамблеи г-н Ренан Вилласис. Ассамблея обслуживалась Секретариатом.

11. В соответствии с правилом 32 Правил процедуры на 1-м заседании Конференции была объявлена минута молчания, посвященная молитве или размышлению.

12. На своем 2-м заседании Конференция утвердила следующую повестку дня (RC/1):

1. Открытие Конференции.
2. Минута молчания, посвященная молитве или размышлению.
3. Утверждение Правил процедуры.
4. Утверждение повестки дня.
5. Полномочия представителей государств на Конференции по обзору:
  - a) назначение Комитета по проверке полномочий;
  - b) доклад Комитета по проверке полномочий.
6. Организация работы.
7. Общие прения.

8. Критический анализ международного уголовного правосудия.
9. Рассмотрение предложений о поправках к Римскому статуту:
  - a) пересмотр статьи 124 Римского статута;
  - b) предложения о положении по преступлению агрессии;
  - c) другие предложения.
10. Усиление исполнения приговоров.
11. Прочие вопросы.
12. Закрытие Конференции.
13. Аннотированный перечень пунктов, включенных в предварительную повестку дня, содержится в записке секретариата (RC/1/Add.1).
14. На своем 2-м заседании 31 мая 2010 года Конференция согласовала программу работы и постановила работать в формате пленарной сессии и заседаний рабочих групп. В соответствии с правилом 69 Правил процедуры и по рекомендации Бюро Конференция учредила Рабочую группу по преступлению агрессии и Рабочую группу по прочим поправкам.
15. Его Королевское Высочество принц Зеид Раад Зеид аль-Хуссейн (Иордания) был назначен Председателем Рабочей группы по преступлению агрессии. Г-н Марсело Бельке (Бразилия) и г-жа Стелла Орина (Кения) были назначены Председателями Рабочей группы по прочим поправкам.
16. Также на своем 2-м заседании Конференция по рекомендации Бюро и в соответствии с правилом 67 Правил процедуры учредила Редакционный комитет, уполномоченный выносить рекомендации, направленные на обеспечение лингвистической точности и последовательности версий проектов поправок к Римскому статуту на различных языках, а также соответствующих проектов элементов преступления до их принятия на пленарной сессии Конференции по обзору.
17. На своем 9-м заседании Конференция по рекомендации Бюро назначила г-жу Консепсьон Эскобар Эрнандес (Испания) Председателем Редакционного комитета и назначил членами Редакционного комитета представителей следующих государств: Габона<sup>4</sup>, Иордании, Испании, Российской Федерации, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции. По предложению Председателя Конференции Китай взял на себя функции члена Комитета. Конференция согласилась, что членский состав Комитета следует ограничить, оставив в нем не более трех делегаций с каждым языком; что совещания Комитета будут открыты для любых заинтересованных делегаций, включая наблюдателей; и что будет приветствоваться участие государств, не являющихся участниками.

---

<sup>4</sup> Габон был назначен Бюро на его 9-м заседании, состоявшемся 29 апреля 2010 года, в качестве члена Редакционного комитета.

## **В. Рассмотрение вопросов, включенных в повестку дня Конференции**

### **1. Принятие Правил процедуры**

18. На своем 2-м заседании 31 мая 2010 года Конференция приняла Правила процедуры Конференций по обзору, которые были одобрены Ассамблеей на ее шестой сессии<sup>5</sup>.

### **2. Государства, имеющие задолженность**

19. На 9-м и 10-м заседаниях, состоявшихся 8 и 10 июня 2010 года, соответственно, Конференции сообщили, что к восьми государствам-участникам применимо первое предложение пункта 8 статьи 112 Римского статута. Пять государств-участников обратились с просьбой освободить от утраты права голоса, и Конференция одобрила эти просьбы на своих 9-м и 10-м заседаниях.

### **3. Полномочия представителей государств-участников на Конференции по обзору**

20. На своем 12-м заседании 11 июня 2010 года Конференция приняла доклад Комитета по проверке полномочий (см. приложение I к настоящему докладу).

### **4. Общие прения**

21. На 1-м, 2-м, 4-м и 4-м заседаниях, 31 мая и 1 июня 2010 года с заявлениями выступили представители Австрии, Австралии, Аргентины, Бангладеш, Бельгии, Боливии (Многонационального Государства), Ботсваны, Бразилии, Болгарии, бывшей Югославской Республики Македонии, Буркина-Фасо, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианской республики), Гамбии, Ганы, Гватемалы, Гвинеи, Греции, Германии, Грузии, Дании, Египта (также от имени Движения неприсоединения), Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Ирландии, Испании (также от имени Европейского союза), Италии, Иордании, Канады, Китая, Кении (также от имени африканских государств-участников), Колумбии, Демократической Республики Конго, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Кувейта, Лесото, Лихтенштейна, Люксембурга, Маврикия, Мексики, Намибии, Нидерландов, Нигерии, Новой Зеландии, Норвегии, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Румынии, Российской Федерации, Сальвадора, Самоа, Святого Синода, Сенегала, Сьерра-Леоне, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Суринама, Тринидада и Тобаго, Турции, Уганды, Фиджи, Финляндии, Филиппин, Франции, Центральноафриканской Республики, Чили, Швеции, Швейцарии, Хорватии, Чешской Республики, Черногории, Чили, Эквадора (также от имени УНАСУР, Южноамериканский союз наций), Эстонии, Южной Африки и Японии. Заявления также сделали представители Палестины и Африканского союза, Афро-Азиатской консультативно-правовой организации, Международного комитета красного креста, Международного уголовного трибунала для Руанды, Международной гуманитарной комиссии по установлению фактов, Лиги Арабских Государств и Международной

<sup>5</sup> *Официальные отчеты..., шестая сессия..., 2007 год (ICC-ASP/6/20)*, том I, часть III, ICC-ASP/6/Res.2, пункт 58 и приложение IV, переиздано как RC/3.

организации франкоязычных стран и представители следующих неправительственных организаций: Действие активистов-христиан за права человека в Шабунде, Международная амнистия, Коалиция поддержки Международного уголовного суда, Comision Andina de Juristas, Международная федерация лиг прав человека, "Хьюман райтс уотч", Угандийская сеть защиты прав человека (HURINET-U), организация "Нет мира без правосудия", и Женские инициативы по гендерному правосудию. С заявлением выступил также Председатель Бюджетно-финансового комитета г-н Сантьяго Винс.

## **5. Критический анализ международного уголовного правосудия**

22. На своих 5-м, 6-м, 7-м и 8-м заседаниях, состоявшихся 3 и 4 июня, соответственно, Конференция провела анализ хода исполнения международного уголовного правосудия, уделяя особое внимание четырем темам: влияние системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества; мир и правосудие; взаимодополняемость; и сотрудничество. Темы были рассмотрены в ходе обсуждения экспертов или дискуссий за круглым столом.

### **а) Влияние системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества**

23. На своем 5-м заседании, состоявшемся 2 июня 2010 года, участники Конференции провели дискуссию на тему "Влияние системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества". Дискуссия сосредоточилась на вопросах участия потерпевших и возмещения ущерба, включая защиту свидетелей, роли информационно-пропагандистской деятельности и важной роли Целевого фонда для потерпевших. Была признана и подтверждена важность участия потерпевших как заинтересованных сторон и необходимость укрепить положение потерпевших как заинтересованных сторон и бенефициаров Римского статута. Была отмечена необходимость надлежащей защиты потерпевших и свидетелей, а также посредников. Кроме того, было решено, что необходимо разработать масштабную программу информационно-пропагандистской деятельности, чтобы ознакомить население с задачами Суда, разъяснить его роль и обеспечить доступность для затронутого населения, уделяя особое внимание общинам в отдаленных районах.

24. На 9-м заседании, состоявшемся 8 июня 2010 года, Конференция приняла резолюцию о влиянии системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества (см. часть II.A), признав, что право потерпевших на равный и эффективный доступ к правосудию, защите и поддержке; на оперативную и адекватную компенсацию за причиненный ущерб, а также доступ к соответствующей информации о нарушениях прав и механизмах возмещения ущерба являются необходимыми составляющими правосудия. В резолюцию также был включен настоятельный призыв к Суду продолжать оптимизировать свою стратегию в отношении потерпевших, а также свое присутствие на местах, с тем чтобы усовершенствовать пути решения проблем потерпевших и затронутых сообществ, уделяя особое внимание потребностям женщин и детей. Он также подчеркнул необходимость и впредь оптимизировать и адаптировать к местным условиям информационно-пропагандистскую деятельность. Кроме того, Конференция призвала государства-участники, международные организации, частных лиц и других лиц вносить взносы в Целевой фонд для потерпевших, чтобы обеспечить своевременную и адекватную помощь и компенсацию ущерба потерпевшим в соответствии с Римским статутом.

**b) Мир и правосудие**

25. На своем 6-м заседании, состоявшемся 2 июня 2010 года, Конференция рассмотрела тему мира и правосудия в формате групповой дискуссии. В качестве информационно-справочных материалов для дискуссии было представлено несколько документов в письменном виде, а также представлены дополнительные материалы. Ведущий и четыре члена экспертной группы обратились с краткими выступлениями, после чего началась интерактивная работа с представителями государств, международных организаций и гражданского общества. Одним из заключений, к которым позволила прийти дискуссия, стало то, что создание Международного уголовного суда привело к сдвигу парадигмы, в силу которого исчезла возможность применения амнистии в отношении наиболее серьезных преступлений по Римскому статуту. В настоящее время установилось позитивное соотношение между миром и правосудием, хотя необходимо все же признать и рассмотреть остающуюся напряженность. Среди других вопросов, которые обсуждались в ходе прений, была очередность проблем мира и правосудия, роль посредников в мирных процессах, воздействие международного правосудия, несудебные механизмы и мнения жертв.

26. На своем 9-м заседании, состоявшемся 8 июня 2010 года, Конференция приняла к сведению резюме координатора (см. приложение V b)).

**c) Взаимодополняемость**

27. На своем 7-м заседании, состоявшемся 3 июня 2010 года, Конференция провела тематическую дискуссию о взаимодополняемости, в которой шести участникам дискуссии было предложено выступить на тему "Критический анализ принципа взаимодополняемости: ликвидация пробела, касающегося безнаказанности". Участники дискуссии высказали свои мнения о принципе взаимодополняемости. Была отмечена необходимость помощи в развитии потенциала государств по выполнению своих обязательств в соответствии со статьей 17 Статута в деле расследования и уголовного преследования преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда, что будет способствовать ликвидации пробела в отношении безнаказанности. Был рассмотрен вопрос о реализации принципа взаимодополняемости, и внимание участников было обращено на опыт и усилия на национальном, региональном и международном уровнях по оказанию помощи государствам в целях повышения их способности выполнять свои обязательства в соответствии со Статутом.

28. На своем 9-м заседании, состоявшемся 8 июня 2010 года, Конференция приняла резолюцию, в которой, в частности, признала необходимость принятия дополнительных мер на национальном уровне и активизации международной помощи в целях эффективного судебного преследования лиц, совершивших наиболее тяжкие преступления, вызывающие озабоченность международного сообщества, и призвала Суд, государства-участников и других заинтересованных сторон к дальнейшему изучению путей усиления потенциала национальных судебных властей по расследованию и судебному преследованию серьезных преступлений (см. часть II.A).

**d) Сотрудничество**

29. Конференция на своем 8-м заседании, состоявшемся 3 июня 2010 года, провела обсуждение за круглым столом по вопросам сотрудничества. Пяти участникам дискуссии было предложено рассмотреть следующие вопросы: осуществление законодательства, дополнительные соглашения, проблемы, с которыми сталкиваются государства-участники в связи с просьбами о сотрудничестве, сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, а также повышение информированности и осведомленности Суда.

30. На своем 9-м заседании, состоявшемся 8 июня 2010 года, Конференция приняла к сведению резюме дискуссии за круглым столом (см. приложение V b)). Кроме того, Конференция приняла декларацию о сотрудничестве (см. часть II.B), в которой она подчеркнула, что все государства, обязанные сотрудничать с Судом, должны делать это. Особое внимание было обращено на решающую роль, которую исполнение ордеров на арест играет в обеспечении эффективности юрисдикции Суда. Кроме того, Конференция призвала государства-участники и впредь участвовать в усилиях по активизации их добровольного сотрудничества и оказывать помощь государствам, которые стремятся расширить свое сотрудничество с судом.

## **6. Рассмотрение предложений о поправках к Римскому статуту**

### **а) Пересмотр статьи 124 Римского статута**

31. На своем 11-м заседании, состоявшемся 10 июня 2010 года, Конференция приняла к сведению доклад Рабочей группы по прочим поправкам (приложение). Конференция также приняла резолюцию RC/Res.4, в которой она постановила сохранить статью 124 в ее нынешнем виде и продолжить рассмотрение ее положений в ходе четырнадцатой сессии Ассамблеи государств – участников Римского статута.

### **б) Предложения по положению о преступлении агрессии**

32. На своем 13-м заседании 11 июня 2010 года Конференция приняла доклад Рабочей группы по преступлению агрессии (см. приложение III). На этом же заседании Конференция приняла резолюцию RC/Res.6 (см. часть II.A), согласно которой в него включаются определение преступления агрессии и условия, при которых Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении этого преступления. Фактическое осуществление юрисдикции зависит от решения, которое будет принято после 1 января 2017 года таким же большинством государств-участников, которое требуется для принятия поправки к Статуту, и по истечении одного года со дня ратификации или принятия поправок 30 государствами-участниками в зависимости от того, что произойдет раньше. Этой же резолюцией Конференция приняла поправки к Элементам преступлений, касающиеся преступления агрессии, а также положения о понимании в отношении поправок.

33. Конференция положила в основу определение преступления агрессии резолюцию 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 14 декабря 1974 года и в этом контексте решила квалифицировать как агрессию преступление, совершенное политическим или военным руководителем, которое с учетом его характера, тяжести и масштабов представляет собой явное нарушение Устава.

34. Что касается осуществления юрисдикции Судом, то Конференция решила, что ситуация, в рамках которой, как представляется, был совершен акт агрессии, может быть передана Суду Советом Безопасности, действующим в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, независимо от того, участвуют ли в такой передаче государства-участники или государства, не являющиеся участниками. Кроме того, признавая роль Совета Безопасности в определении наличия акта агрессии, Конференция решила уполномочить Прокурора в отсутствие такого определения начинать расследование по своей собственной инициативе или по просьбе какого-либо государства-участника. Однако для того, чтобы сделать это, Прокурору необходимо будет предварительно получить разрешение от Отдела предварительного производства Суда. Кроме того, в таких обстоятельствах Суд не будет наделен юрисдикцией в отношении преступлений агрессии, совершенных на территории государств, не являющихся участниками, или их

гражданами, или в отношении государств-участников, которые заявили, что они не принимают юрисдикцию Суда в отношении преступления агрессии.

**с) Другие предложения**

**Поправка к статье 8 Римского статута и элементам преступлений**

35. На своем 12-м заседании, состоявшемся 10 июня 2010 года, Конференция приняла доклад Рабочей группы по прочим поправкам (см. приложение IV), а также резолюцию RC/Res.5 (см. часть II.A), которой она внесла поправки в Римский статут, чтобы распространить юрисдикцию Суда на военные преступления, связанные с применением яда или отравленного оружия, удушающих, ядовитых или других подобных газов и любых аналогичных жидкостей, материалов и устройств, а также с применением пуль, которые легко разрываются или сплющиваются в теле человека, когда эти преступления совершаются в ходе вооруженных конфликтов, не носящих международного характера.

36. В той же резолюции Конференция приняла соответствующие элементы, касающиеся военных преступлений, которые будут добавлены к Элементам преступлений, включенных в пункт 2 е) статьи 8 Римского статута.

**7. Усиление исполнения приговоров**

37. На своем 9-м заседании, состоявшемся 8 июня 2010 года, Конференция приняла резолюцию об усилении исполнения приговоров (см. часть II.A). Конференция обратилась к государствам с призывом сообщить Суду о своей готовности принять осужденных лиц в свои тюрьмы и подтвердила, что тюремное заключение может отбываться в тюрьмах, предоставленных через посредство международной и региональной организации, механизма или учреждения.

**8. Прочие вопросы**

**а) Декларация высокого уровня**

38. На своем 4-м заседании, состоявшемся 1 июня 2010 года, Конференция приняла Кампальскую декларацию (см. часть II.B) в соответствии с решением Ассамблеи государств-участников, принятым на ее возобновленной восьмой сессии. Кампальская декларация предоставляет государствам возможность подтвердить свою приверженность Римскому статуту и его полномасштабному осуществлению, а также его универсальности и целостности. Государства вновь подтвердили свою решимость положить конец безнаказанности исполнителей наиболее серьезных преступлений, вызывающих международную озабоченность, подчеркнули, что правосудие является одним из основополагающих компонентов устойчивого мира, и заявили, что они будут продолжать и укреплять деятельность по защите прав жертв в соответствии со Статутом. Государства также решили с данного момента отмечать 17 июля (день принятия Римского статута в 1998 году) как День международного уголовного правосудия.

**б) Взятие обязательств**

39. На своем 3-м заседании, состоявшемся 1 июня 2010 года, Конференция провела церемонию взятия обязательств в соответствии с решением Ассамблеи, принятым на ее возобновленной восьмой сессии<sup>6</sup>, в ходе которой государства

---

<sup>6</sup> *Официальные отчеты...., возобновленная восьмая сессия, ... 2010 год (ICC-ASP/8/20/Add.1), часть II, ICC-ASP/8/Res.9, пункт 1.*

подтвердили свою приверженность осуществлению Римского статута на национальном уровне, свою готовность оказать помощь или поддержку таким усилиям других государств или свою твердое намерение сотрудничать с Судом. В рамках Конференции прошла церемония взятия обязательств, на которой совместные координаторы по обязательствам Его Превосходительство г-н Эрнст Хирстш Баллин (Нидерланды) и Его Превосходительство г-н Гонсало-Гутиеррес (Перу) представили заявления, полученные Председателем Международного уголовного суда судьей Сан-Хюн Соном и Председателем Конференции Его Превосходительством г-ном Кристианом Венавезером. Совместные координаторы объявили, что от 37 государств и региональных организаций, представляющих все регионы мира, было получено 112 заявлений.

40. Объявленные обязательства охватывают различные вопросы, такие как заключение соглашений или договоренностей с Судом об обеспечении выполнения приговоров и переселении свидетелей, а также другие вопросы сотрудничества, присоединение к Соглашению о привилегиях и иммунитетах Суда, обеспечение универсального характера Римского статута, финансовая поддержка Целевого фонда для жертв или участие наименее развитых стран и других развивающихся стран в совещаниях Ассамблеи государств-участников, а также назначение национальных координаторов.

**с) Редакционный комитет**

41. Редакционный комитет провел четыре совещания, состоявшиеся 9, 10 и 11 июня 2010 года. Редакционный комитет рассмотрел проекты поправок к Римскому статуту, содержащиеся в документах, которые приводятся в приложении II, и обеспечил языковую точность и соответствие версий на всех языках.

**д) Целевой фонд для участия наименее развитых стран и других развивающихся государств в работе Ассамблеи**

42. Конференция выразила признательность Австралии, Германии, Ирландии, Люксембургу, Нидерландам, Польше, Финляндии и Хорватии за их вклад в Целевой фонд для участия наименее развитых стран и других развивающихся государств в работе конференции.

43. Конференция с удовлетворением отметила, что 25 делегаций воспользовались Целевым фондом для участия в ее работе.

## Часть II

### Резолюции и декларации, принятые Конференцией по обзору

#### А. Резолюции

##### Резолюция RC/Res.1

*Принята консенсусом на 9-м пленарном заседании 8 июня 2010 года.*

###### RC/Res.1

###### Взаимодополняемость

*Конференция по обзору,*

*вновь подтверждая* свою приверженность Римскому статуту Международного уголовного суда,

*вновь подтверждая* свою решимость вести борьбу с безнаказанностью за самые серьезные преступления, вызывающие обеспокоенность международного сообщества и перечисленные в Римском статуте,

*вновь подтверждая* далее, что самые серьезные преступления, вызывающие обеспокоенность международного сообщества в целом, не должны оставаться безнаказанными и что их эффективное уголовное преследование должно быть обеспечено посредством принятия мер на национальном уровне и расширения международного сотрудничества,

*приветствуя* усилия Суда по расследованию и уголовному преследованию лиц, несущих ответственность за самые серьезные преступления, вызывающие обеспокоенность международного сообщества,

*подчеркивая* необходимость достижения универсальности Статута в качестве средства прекращения безнаказанности и *отмечая*, что оказание помощи в укреплении национального потенциала может оказать позитивное воздействие в этой связи,

- признает* первичную обязанность государств расследовать и подвергать преследованию самые серьезные преступления, вызывающие обеспокоенность международного сообщества;
- подчеркивает* принцип взаимодополняемости, изложенный в Римском статуте, и *подчеркивает* обязательства государств-участников, вытекающие из Римского статута;
- признает* необходимость в дополнительных мерах на национальном уровне, которые могут потребоваться, и в активизации международной помощи для эффективного уголовного преследования лиц, совершивших самые серьезные преступления, вызывающие озабоченность международного сообщества;
- отмечает* важное значение принятия государствами-участниками эффективных национальных мер по осуществлению Римского статута;
- признает* желательность оказания государствами помощи друг другу в укреплении национального потенциала для обеспечения того, чтобы расследования и уголовные преследования серьезных преступлений, вызывающих озабоченность международного сообщества, могли осуществляться на национальном уровне;

6. *принимает к сведению* доклад Бюро о взаимодополняемости и его рекомендации, изложенные в справочном документе для обсуждений на Конференции по обзору;
7. *приветствует* плодотворные обсуждения по вопросу о взаимодополняемости, состоявшиеся во время Конференции по обзору;
8. *призывает* Суд, государства-участники и других заинтересованных лиц, включая международные организации и гражданское общество, продолжить изучение возможностей для усиления потенциала национальных юрисдикций для расследования и уголовного преследования серьезных преступлений, вызывающих озабоченность международного сообщества и изложенных в докладе Бюро о взаимодополняемости, в том числе его рекомендаций;
9. *просит* Секретариат Ассамблеи государств-участников, в соответствии с резолюцией ICC-ASP/2/Res.3 и имеющимися ресурсами, способствовать обмену информацией между Судом, государствами-участниками и другими заинтересованными лицами, включая международные организации и гражданское общество, в целях укрепления национальных юрисдикций, и *просит* Секретариат Ассамблеи государств-участников сообщить десятой сессии Ассамблеи о ходе работы в этой области;
10. *просит* Бюро продолжать диалог с Судом и другими заинтересованными лицами по вопросу о взаимодополняемости и *предлагает* Суду представить, в случае

## Резолюция RC/Res.2

*Принята консенсусом на 9-м пленарном заседании 8 июня 2010 года.*

### RC/Res.2

#### **Влияние системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества**

*Конференция по обзору,*

*ссылаясь* на преамбулу Римского статута, в которой напоминает о том, что миллионы детей, женщин и мужчин стали жертвами немыслимых злодеяний, глубоко потрясших совесть человечества,

*подтверждая* важность Римского статута для потерпевших и затронутых сообществ в плане его решимости положить конец безнаказанности исполнителей преступления геноцида, преступлений против человечества и военных преступлений, способствуя таким образом предотвращению подобных преступлений,

*ссылаясь далее* на резолюции 1325, 1820, 1888 и 1889 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций о женщинах, мире и безопасности, а также на резолюции 1612 и 1882 о детях в вооруженном конфликте, и в этом контексте, подчеркивая необходимость рассмотрения конкретных потребностей женщин и детей, а также прекращения безнаказанности за сексуальное насилие в период конфликта,

*ссылаясь*, в частности, на резолюцию 40/34 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 1998 года «Декларация основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью» и резолюцию 60/147 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 2005 года «Основные принципы и руководящие положения, касающиеся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права»,

*признавая*, что право потерпевших на равный и эффективный доступ к правосудию; защиту и поддержку; адекватное и безотлагательное возмещение понесенного ущерба; и доступ к соответствующей информации о нарушениях и механизмах судебной защиты является существенным компонентом правосудия,

*подчеркивая* важное значение пропагандистской деятельности для потерпевших и затронутых сообществ, с тем чтобы реализовать уникальный мандат Международного уголовного суда в отношении потерпевших,

1. *призывает* государства рассмотреть вопрос об осуществлении положений Римского статута, касающихся потерпевших/свидетелей, в тех случаях когда они применимы, посредством национального законодательства или надлежащих мер;

2. *призывает далее* Суд продолжать в рамках диалога с потерпевшими и затронутыми сообществами оптимизировать процесс стратегического планирования Суда, включая Стратегию Суда в отношении потерпевших, а также его присутствие на местах, с тем чтобы повысить эффективность рассмотрения им проблем потерпевших и затронутых сообществ, с уделением особого внимания потребностям женщин и детей;

3. *подчеркивает* необходимость оптимизировать и адаптировать пропагандистскую деятельность с учетом различных этапов судебного цикла и призывает к дальнейшим усилиям, направленным на обеспечение того, чтобы потерпевшие и затронутые сообщества имели доступ к достоверной информации о Суде, его мандате и деятельности, а также о правах потерпевших согласно Римскому статуту, включая их право на участие в судебных разбирательствах и претензии в отношении компенсации ущерба;
4. *призывает* правительства, сообщества и гражданские организации на национальном и местном уровнях играть активную роль в информировании сообществ о правах потерпевших в соответствии с Римским статутом в целом, и жертв сексуального насилия в частности; выступать против их маргинализации и стигматизации, оказывать им помощь в процессе их социальной интеграции и их участия в консультациях, а также вести борьбу с культурой безнаказанности за эти преступления;
5. *выражает свою признательность* Совету управляющих Целевого фонда для потерпевших за его постоянную приверженность облегчению страданий потерпевших;
6. *подчеркивает* важность постоянного диалога между Секретариатом Целевого фонда для потерпевших, Судом и государствами-участниками с целью повышения транспарентности управления Целевым фондом и его Секретариатом и *подчеркивает далее* важное значение в этой связи регулярных обменов мнениями с международным сообществом, включая доноров и гражданское общество, с тем чтобы способствовать деятельности Целевого фонда и вносить вклад в повышение его значимости;
7. *призывает* государства-участники, международные организации, отдельных лиц, корпорации и других субъектов оказывать содействие Целевому фонду для потерпевших, с тем чтобы потерпевшим предоставлялась своевременная и адекватная помощь и компенсация в соответствии с Римским статутом, и *выражает свою признательность* тем, кто сделал это.

## Резолюция RC/Res.3

*Принята консенсусом на 9-м пленарном заседании 8 июня 2010 года.*

### RC/Res.3

#### Усиление исполнения приговоров

*Конференция по обзору,*

*ссылаясь на Римский статут Международного уголовного суда,*

*сознавая* ключевую роль государств в исполнении приговоров Суда о тюремном заключении,

*напоминая*, что приговоры Суда о тюремном заключении отбываются в тюремных учреждениях, *предоставляемых* государствами, которые в соответствии со Статутом сообщили о своей готовности принять осужденных лиц,

*сознавая* необходимость более широкого участия государств в исполнении приговоров для обеспечения подобного исполнения во всех соответствующих регионах и субрегионах, а также учитывая единодушное мнение, выраженное государствами-участниками в этой связи,

*подчеркивая* необходимость более активного международного сотрудничества с целью предоставления возможности большему числу государств для принятия осужденных лиц на основе широко признанных международных договорных стандартов, регулирующих обращение с заключенными,

1. *призывает* государства сообщить Суду в соответствии со Статутом о своей готовности принять осужденных лиц;
2. *подтверждает*, что отбытие приговоров о тюремном заключении может осуществляться в тюремном учреждении, предоставленном в назначенном государстве международной или региональной организацией, механизмом или агентством;
3. *настоятельно призывает* государства-участники и государства, которые сообщили о своей готовности принять осужденных лиц, действуя непосредственно или через компетентные международные организации, активно способствовать международному сотрудничеству на всех уровнях, в частности на региональном и субрегиональном уровнях;
4. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести эту резолюцию до сведения всех членов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить, в случае необходимости, возможный учет вышеуказанных задач при подготовке и осуществлении программ помощи Всемирного банка, региональных банков, Программы развития Организации Объединенных Наций и других соответствующих многосторонних и национальных учреждений.

## Резолюция RC/Res.4

*Принята консенсусом на 11-м пленарном заседании 10 июня 2010 года.*

### **RC/Res.4 Статья 124**

*Конференция по обзору,*

*признавая* необходимость обеспечения целостности Римского статута,

*учитывая* важность в универсального характера основополагающего документа Международного уголовного суда,

*ссылаясь* на переходный характер статьи 124 в соответствии с решением Римской конференции,

*напоминая*, что Ассамблея государств-участников направила статью 124 Конференции по обзору в целях ее возможного исключения,

*рассмотрев* положения статьи 124 на Конференции по обзору в соответствии с Римским статутом,

1. *постановляет* сохранить статью 124 в ее нынешнем виде,
2. *постановляет также* дополнительно рассмотреть положения статьи 124 в ходе четырнадцатой сессии Ассамблеи государств – участников Римского статута.

## Резолюция RC/Res.5\*

Принята консенсусом на 12-м пленарном заседании 10 июня 2010 года.

### RC/Res.5

#### Поправки к статье 8 Римского статута

*Конференция по обзору,*

*отмечая* пункт 1 статьи 123 Римского статута Международного уголовного суда, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций по истечении семи лет после вступления в силу Статута создать Конференцию по обзору для рассмотрения любых поправок к Статуту,

*отмечая* пункт 5 статьи 121 Статута, в котором устанавливается, что любая поправка к статьям 5, 6, 7 и 8 Статута вступает в силу для тех государств-участников, которые приняли эту поправку через год после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций документов о ратификации или о принятии и что в отношении государства-участника, не принявшего поправку, Суд не осуществляет своей юрисдикции в связи с преступлением, охватываемым такой поправкой, когда оно совершается гражданами этого государства-участника или на его территории, и *подтверждая* свое понимание, что в отношении данной поправки тот же принцип, который применяется в отношении государства-участника, не принявшего данную поправку, применяется также и в отношении государств, которые не являются участниками Статута,

*подтверждая*, что в свете положения пункта 5 статьи 40 Венской конвенции о праве договоров государствам, которые впоследствии становятся государствами-участниками Статута, будет разрешено решать, принимать поправку, содержащуюся в настоящей резолюции, в момент ратификации, принятия или одобрения Статута или присоединения к нему,

*отмечая* статью 9 Статута, касающуюся элементов преступлений, которая устанавливает, что такие элементы помогают Суду в толковании и применении положений о преступлениях в пределах его юрисдикции,

*учитывая, тот факт*, что преступления состоящие в применении яда или отравленного оружия; применении удушающих, отравляющих или других газов и всех аналогичных жидкостей, материалов или средств; и в применении пуль, легко разворачивающихся или сплющивающихся в человеческом теле, таких как пули с твердой оболочкой, которая не полностью покрывает сердечник, или имеющих надрезы, уже подпадают под юрисдикцию Суда в соответствии с пунктом 2 b) статьи 8 как серьезные нарушения законов и обычаев, применимых в вооруженном конфликте международного характера,

*отмечая* соответствующие элементы преступлений в тексте Элементов преступлений, принятом Ассамблеей государств-участников 9 сентября 2000 года,

*считая*, что вышеупомянутые соответствующие элементы преступлений могут помочь также в их толковании и применении в отношении вооруженного конфликта немеждународного характера, поскольку *inter alia* они конкретно указывают на то, что определенное поведение имело место в контексте вооруженного конфликта и было связано с ним, что соответственно подтверждает исключение из юрисдикции Суда случаев обеспечения правопорядка,

\* См. Уведомление депозитария C.N.651.2010 Treaties-6 от 29 ноября 2010 года, имеется по адресу <http://treaties.un.org>.

*считая*, что преступления, упомянутые в пункте 2 е) xiii) статьи 8 (применение яда или отравленного оружия) и в пункте 2 е) xiv) статьи 8 (применение удушающих, ядовитых или других газов и всех аналогичных жидкостей, материалов или средств), являются серьезными нарушениями законов и обычаев, применимых в вооруженном конфликте немеждународного характера, что отражено в обычном международном праве,

*считая*, что преступление, упомянутое в пункте 2 е) xv) статьи 8 (применение пуль, легко разворачивающихся или сплюсывающихся в человеческом теле), также представляет собой серьезное нарушение законов и обычаев, применимых в вооруженном конфликте немеждународного характера, и *понимая*, что преступление совершается лишь в том случае, если нарушитель применяет пули с целью бессмысленного усугубления страданий или последствий ранения лица, являющегося целью для таких пуль, что отражено в обычном международном праве,

1. *решает* принять поправку к пункту 2 е) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда, содержащуюся в приложении I к настоящей резолюции, которая подлежит ратификации или принятию и вступает в силу в соответствии с пунктом 5 статьи 121 Статута;

2. *решает* принять соответствующие элементы, добавляемые в текст Элементов преступлений, содержащиеся в приложении II к настоящей резолюции.

## Приложение I

### Поправка к статье 8

Добавить в пункт 2 е) статьи 8 следующий текст:

"(хiii) применение яда или отравленного оружия;

(хiv) применение удушающих, ядовитых или других газов и всех аналогичных жидкостей, материалов или средств;

(хv) применение пуль, легко разворачивающихся или сплюсывающихся в человеческом теле, таких как пули с твердой оболочкой, которая не покрывает полностью сердечник или имеет надрезы".

## Приложение II

### Элементы преступлений

*Добавить в Элементы преступлений следующие элементы:*

#### **Статья 8, пункт 2 е) (xiii)**

#### **Военное преступление в виде применения яда или отравленного оружия**

##### **Элементы**

1. Исполнитель применил вещество или оружие, которое в результате его применения испускает вещество.
2. Это вещество было таким, что в силу своих токсичных свойств оно в ходе обычного развития событий причиняет смерть или серьезный ущерб здоровью.
3. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
4. Исполнитель признавал фактические обстоятельства, свидетельствовавшие о существовании вооруженного конфликта.

#### **Статья 8, пункт 2 е) (xiv)**

#### **Военное преступление в виде применения запрещенных газов, жидкостей, материалов или средств**

##### **Элементы**

1. Исполнитель применил газ или другое аналогичное вещество или средство.
2. Газ, вещество или средство были такими, что в силу своих удушающих или токсичных свойств они в ходе обычного развития событий причиняют смерть или серьезный ущерб здоровью<sup>1</sup>.
3. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
4. Исполнитель признавал фактические обстоятельства, свидетельствовавшие о существовании вооруженного конфликта.

#### **Статья 8, пункт 2 е) (xv)**

#### **Военное преступление в виде применения запрещенных пуль**

##### **Элементы**

1. Исполнитель применил определенные пули.
2. Эти пули были такими, что их применение нарушает нормы международного права вооруженных конфликтов, поскольку они легко разворачиваются или сплющиваются в теле человека.
3. Исполнитель признавал, что характер пуль был таким, что их применение будет бессмысленно увеличивать страдания и последствия ранения.
4. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
5. Исполнитель признавал фактические обстоятельства, свидетельствовавшие о существовании вооруженного конфликта.

<sup>1</sup> Ничто в этом элементе не должно толковаться в качестве ограничивающего или наносящего ущерб тем или иным образом существующим или формирующимся нормам международного права касающимся разработки, производства, накопления и применения химического оружия.

## Резолюция RC/Res.6\*

Принята консенсусом на 13-м пленарном заседании 11 июня 2010 года

### RC/ Res.6

#### Преступление агрессии

Конференция по обзору,

*ссылаясь* на пункт 1 статьи 12 Римского статута,

*ссылаясь* на пункт 2 статьи 5 Римского статута,

*ссылаясь* также на пункт 7 резолюции F, принятой Дипломатической конференцией полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда 17 июля 1998 года,

*ссылаясь* далее на резолюцию ICC-ASP/1/Res.1 о продолжении работы в отношении преступления агрессии и *выражая свою признательность* Специальной рабочей группе по преступлению агрессии за разработку предложений по положению о преступлении агрессии,

*принимая во внимание* резолюцию ICC-ASP/8/Res.6, в которой Ассамблея государств-участников препроводила предложения о положении по преступлению агрессии Конференции по обзору для рассмотрения,

*будучи полна решимости* ввести в действие как можно скорее юрисдикцию Суда в отношении преступления агрессии,

1. *постановляет* принять, в соответствии с пунктом 2 статьи 5, поправки к Римскому статуту Международного уголовного суда (именуемого далее "Статут"), содержащиеся в приложении I к настоящей резолюции, которые подлежат ратификации или принятию и вступят в силу в соответствии с пунктом 5 статьи 121; также *принимает во внимание*, что любое государство-участник может сделать заявление, о котором говорится в статье 15-бис, до ратификации или принятия;
2. *постановляет также* принять поправки к элементам преступлений, содержащиеся в приложении II к настоящей резолюции;
3. *постановляет также* принять положения о понимании в отношении толкования вышеупомянутых поправок, содержащиеся в приложении III к настоящей резолюции;
4. *постановляет далее* пересмотреть поправки по преступлению агрессии спустя семь лет с начала осуществления юрисдикции Судом;
5. *призывает* все государства- участники ратифицировать или принять поправки, содержащиеся в приложении I.

\* См. Уведомление депозитария C.N.651.2010 Treaties-8 от 29 ноября 2010 года, имеется по адресу <http://treaties.un.org>.

## Приложение I

### Поправки к Римскому статуту Международного уголовного суда по преступлению агрессии

1. *Исключить пункт 2 статьи 5 Статута.*
2. *Включить следующий текст после статьи 8 Статута:*

#### **Статья 8-бис Преступление агрессии**

1. Для целей настоящего Статута "преступление агрессии" означает планирование, подготовку, инициирование или осуществление лицом, которое в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства, акта агрессии, который в силу своего характера, серьезности и масштабов является грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций.

2. Для целей пункта 1 "акт агрессии" означает применение вооруженной силы государством против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости другого государства или каким-либо другим образом, несовместимым с Уставом Организации Объединенных Наций. Любое из следующих действий, независимо от объявления войны, будет квалифицироваться в соответствии с резолюцией 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 14 декабря 1974 года в качестве акта агрессии:

a) вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любая военная оккупация, какой бы временный характер она ни носила, являющаяся результатом такого вторжения или нападения, или любая аннексия с применением силы на территории другого государства или ее части;

b) бомбардировка вооруженными силами государства территории другого государства или применение любого оружия государством против территории другого государства;

c) блокада портов или берегов государства вооруженными силами другого государства;

d) нападение вооруженными силами государства на сухопутные, морские или воздушные силы или морские и воздушные флоты другого государства;

e) применение вооруженных сил одного государства, находящихся на территории другого государства по соглашению с принимающим государством, в нарушение условий, предусмотренных в соглашении, или любое продолжение их пребывания на такой территории по прекращении действия соглашения;

f) действие государства, позволяющее, чтобы его территория, которую оно предоставило в распоряжение другого государства, использовалась этим другим государством для совершения акта агрессии против третьего государства;

g) засылка государством или от имени государства вооруженных банд, групп, иррегулярных сил или наемников, которые осуществляют акты применения вооруженной силы против другого государства, носящие столь серьезный характер, что это равносильно перечисленным выше актам или его значительному участию в них.

3. Включить следующий текст после статьи 15 Статута:

**Статья 15-бис**

**Осуществление юрисдикции в отношении преступления агрессии  
(Передача ситуации государством, *proprio motu*)**

1. Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии в соответствии со статьей 13, подпункты а) и с), при условии соблюдения положений настоящей статьи.
2. Суд может осуществлять юрисдикцию только в отношении преступлений агрессии, совершенных один год спустя с момента ратификации или принятия настоящих поправок тридцатью государствами-участниками .
3. Суд осуществляет юрисдикцию в отношении преступления агрессии в соответствии с этой статьей согласно решению, принятому после 1 января 2017 года тем же самым большинством государств-участников, которое требуется для принятия поправки к Статуту.
4. Суд может, в соответствии со статьей 12, осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии, проистекающего из акта агрессии, совершенного государством-участником, если только государство-участник ранее не заявило о непризнании такой юрисдикции путем направления соответствующего заявления Секретарю. Отзыв подобной декларации может быть осуществлен в любое время и должен быть рассмотрен государством-участником в течение трех лет.
5. В отношении государства, не являющегося участником Римского статута, Суд не будет осуществлять свою юрисдикцию по преступлению агрессии, совершенному гражданами этого государства или на его территории.
6. Когда Прокурор приходит к выводу о том, что имеется разумное основание начать расследование в отношении преступления агрессии, он или она сначала выясняет, вынес ли Совет Безопасности определение в отношении акта агрессии, совершенного соответствующим государством. Прокурор уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных наций о ситуации, находящейся на рассмотрении Суда, в том числе направляет ему всю соответствующую информацию и документы.
7. Если Совет Безопасности вынес такое определение, Прокурор может начинать расследование преступления агрессии.
8. Если никакого подобного определения не выносится в течение шести месяцев с даты уведомления, Прокурор может начать расследование в отношении преступления агрессии, при условии, что Палата предварительного производства санкционировала начало расследования в отношении преступления агрессии в соответствии с процедурой, изложенной в статье 15, и Совет Безопасности не вынес решения об ином в соответствии со статьей 16.
9. Вынесение определения о совершении акта агрессии органом, не входящим в состав Суда, не наносит ущерба собственным заключениям Суда согласно настоящему Статуту.
10. Настоящая статья не наносит ущерба положениям, касающимся осуществления юрисдикции в отношении других преступлений, упомянутых в статье 5.

4. *Включить следующий текст после статьи 15-бис Статута:*

**Статья 15-тер  
Осуществление юрисдикции в отношении преступления агрессии  
(передача ситуации Советом Безопасности)**

1. Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии в соответствии со статьей 13, пункт b), следуя положениям этой статьи.
  2. Суд может осуществлять юрисдикцию только в отношении преступлений агрессии, совершенных спустя один год после ратификации или принятия настоящих поправок тридцатью государствами-участниками.
  3. Суд осуществляет юрисдикцию в отношении преступления агрессии в соответствии с этой статьей согласно решению, принятому после 1 января 2017 года тем же самым большинством государств-участников, которое требуется для принятия поправки к Статуту.
  4. Вынесение определения о совершении акта агрессии органом, не входящим в состав Суда, не наносит ущерба собственным заключениям Суда согласно настоящему Статуту.
  5. Настоящая статья не наносит ущерба положениям, касающимся осуществления юрисдикции в отношении других преступлений, упомянутых в статье 5.
5. *Включить следующий текст после пункта 3 статьи 25 Статута:*
- 3-бис. В отношении преступления агрессии положения этой статьи применяются только к лицам, которые в состоянии эффективно осуществлять контроль за политическими или военными действиями государства или руководить ими.
6. *Заменить первое предложение пункта 1 статьи 9 следующим предложением:*
1. Элементы преступлений помогают Суду в толковании и применении статей 6, 7, 8 и 8-бис.
7. *Заменить вводную часть пункта 3 статьи 20 Статута следующим пунктом; остальная часть пункта остается без изменений:*
3. Никакое лицо, которое было судимо другим судом за деяние, запрещенное также по смыслу статьи 6, 7, 8 и 8-бис, не может быть судимо Судом за то же деяние, за исключением случаев, когда разбирательство в другом суде:

## Приложение II

### Поправки к элементам преступлений

#### Статья 8-бис

#### Преступление агрессии

##### Введение

1. Существует понимание того, что любой из актов, упомянутых в пункте 2 статьи 8-бис, квалифицируется как акт агрессии.
2. Требование в отношении доказывания того, что нарушитель провел правовую оценку несовместимости применения вооруженной силы с Уставом Организации Объединенных Наций, отсутствует.
3. Термин "грубым" является объективным определением.
4. Требование в отношении доказывания того, что нарушитель провел правовую оценку "грубого" характера нарушения, отсутствует.

##### Элементы

1. Нарушитель планировал, подготавливал, инициировал или осуществлял акт агрессии.
2. Нарушитель являлся лицом<sup>1</sup>, которое в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства, совершившего акт агрессии.
3. Был совершен акт агрессии: применение вооруженной силы государством против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости другого государства или каким-либо другим образом, несовместимым с Уставом Организации Объединенных Наций.
4. Нарушитель сознавал фактические обстоятельства, указывающие на несовместимость такого применения вооруженной силы с Уставом Организации Объединенных Наций.
5. Акт агрессии в силу своего характера, серьезности и масштабов являлся грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций.
6. Нарушитель сознавал фактические обстоятельства, указывающие на такое грубое нарушение Устава Организации Объединенных Наций.

---

<sup>1</sup> В случае акта агрессии находиться в положении, отвечающем этим критериям, может несколько лиц.

## Приложение III

### **Положения о понимании в отношении поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающихся преступления агрессии**

#### **Передачи дел Советом Безопасности**

1. Существует понимание, что Суд может осуществлять юрисдикцию на основании передачи дела Советом Безопасности в соответствии с пунктом б) статьи 13 Статута только в отношении преступлений агрессии, совершенных после принятия решения в соответствии с пунктом 3 статьи 15-тер, и один год спустя после ратификации или принятия настоящих поправок тридцатью государствами-участниками, в зависимости от того, какая из этих дат является более поздней.

2. Существует понимание, что Суд осуществляет свою юрисдикцию в отношении преступления агрессии на основании передачи дела Советом Безопасности в соответствии с пунктом б) статьи 13 Статута независимо от того, согласилось ли заинтересованное государство с юрисдикцией Суда в этом отношении.

#### **Юрисдикция *ratione temporis***

3. Существует понимание, что в случаях, предусмотренных в пунктах а) или с) статьи 13, Суд может осуществлять свою юрисдикцию только в отношении преступлений агрессии, совершенных после принятия решения в соответствии с пунктом 3 статьи 15-бис, и один год спустя после ратификации или принятия настоящих поправок тридцатью государствами-участниками, в зависимости от того, какая из этих дат является более поздней.

#### **Внутренняя юрисдикция в отношении преступления агрессии**

4. Существует понимание, что определение акта агрессии и преступления агрессии рассматривается в поправках только для целей настоящего Статута. В соответствии со статьей 10 Римского статута поправки не истолковываются как ограничивающие или наносящие какой-либо ущерб существующим или складывающимся нормам международного права для целей иных, чем предусмотренные в настоящем Статуте.

5. Таким образом, поправки не истолковываются как создающие право или обязательство осуществлять внутреннюю юрисдикцию в отношении акта агрессии, совершенного другим государством.

#### **Другие положения о понимании**

6. Существует понимание, что агрессия представляет собой самую серьезную и опасную форму незаконного применения силы; и что определение совершения акта агрессии требует рассмотрения всех обстоятельств каждого конкретного случая, включая тяжесть соответствующих актов и их последствия, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

7. Существует понимание, что для установления того, является ли факт агрессии явным нарушением Устава Организации Объединенных Наций, трех компонентов – характера, тяжести и масштаба – должно быть достаточно для того, чтобы подкрепить определение нарушения как "явного". Ни один компонент сам по себе не является достаточно значимым для того, чтобы соответствовать стандарту явного нарушения.

## **В. Декларации**

### **Декларация RC/Decl.1**

*Принята консенсусом на 4-м пленарном заседании 1 июня 2010 года*

#### **RC/Decl.1**

##### **Кампальская декларация высокого уровня**

*Мы, представители высокого уровня государств - участников Римского статута Международного уголовного суда, собравшиеся в Кампале, Уганда, на первой Конференции по обзору согласно Статуту, состоявшейся 31 мая – 11 июня 2010 года,*

*руководствуясь* новым духом сотрудничества и солидарности и исполненные твердой решимости вести борьбу с безнаказанностью за самые серьезные преступления, вызывающие озабоченность международного сообщества, и гарантировать на долгие годы уважение к международному уголовному правосудию и обеспечение отправление такого правосудия,

*напоминая* о целях и задачах Римского статута и *признавая* благородную миссию и роль Международного уголовного суда в рамках многосторонней системы, цели которой заключаются в том, чтобы покончить с безнаказанностью, обеспечить верховенство права, способствовать уважению прав человека и поощрять их уважение, а также достичь устойчивого мира в соответствии с международным правом и целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*памятуя* о том, что, несмотря на прогресс в области реализации целей и задач Статута и выполнения миссии Суда, бесчисленное количество детей, женщин и мужчин по-прежнему являются жертвами немыслимых злодеяний, глубоко потрясающих совесть человечества,

*напоминая* о таком историческом событии, как учреждение и начало функционирования Международного уголовного суда в качестве независимого и постоянного судебного учреждения, дополняющего деятельность национальных органов уголовного правосудия,

*приветствуя* действия, предпринятые государствами-участниками с целью укрепления национальных органов уголовного правосудия в соответствии со Статутом,

*выражая признательность* за бесценную помощь гражданского общества в деле развития Международного уголовного суда,

*будучи убежденными* в том, что прочный мир без правосудия невозможен и что мир и правосудие являются, таким образом, взаимодополняющими требованиями,

*будучи убежденными также* в том, что правосудие и борьба с безнаказанностью являются и должны оставаться неделимыми и что в этом отношении крайне важное значение имеет всеобщее присоединение к Статуту,

*подчеркивая* важность всестороннего сотрудничества с Международным уголовным судом,

*будучи связаны* общими узами, которые объединяют наши народы и наши культуры в единую совокупность с совместным наследием,

*совместно и торжественно:*

1. *вновь подтверждаем* нашу приверженность Римскому статуту Международного уголовного суда и его всестороннему осуществлению, а также его универсальному и целостному характеру;
2. *вновь заявляем* о нашей решимости положить конец безнаказанности лиц, совершивших самые серьезные преступления, вызывающие озабоченность международного сообщества, при полном уважении к международным стандартам справедливого судебного разбирательства и таким образом способствовать предупреждению таких преступлений, которые угрожают миру, безопасности и благополучию всего мира;
3. *подчеркиваем*, что правосудие является важнейшим опорным элементом устойчивого мира;
4. *выражаем решимость* продолжать и активизировать наши усилия по содействию осуществлению прав потерпевших согласно Римскому статуту, включая их право на участие в судебных разбирательствах и требовать возмещения, а также защищать потерпевших и затронутые сообщества;
5. *решаем* продолжать и активизировать эффективное осуществление Статута на национальном уровне, укреплять потенциал национальных органов правосудия, необходимый для преследования лиц, совершивших самые серьезные преступления, вызывающие озабоченность международного сообщества, согласно международно признанным стандартам справедливого судебного разбирательства и в соответствии принципом взаимодополняемости;
6. *выражаем* нашу твердую решимость активно работать в ходе Конференции по обзору с целью достижения удовлетворительного итога в отношении предложений о поправках, включенных в резолюцию ICC-ASP/8/Res.6, памятуя о той миссии, которую Международный уголовный суд призван выполнить в международном сообществе;
7. *решаем* далее продолжать и укреплять наши усилия по обеспечению всестороннего сотрудничества с Судом в соответствии со Статутом, в частности в областях, как имплементационное законодательство, обеспечение выполнения решений Суда, исполнение ордеров на арест, заключение соглашений и защита свидетелей, и выражаем наши политическую и дипломатическую поддержку Суду;
8. *выражаем* нашу признательность Суду, который стал полностью функциональным судебным учреждением в соответствии с положениями Римского статута;
9. *выражаем* нашу признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за сотрудничество системы Организации Объединенных Наций с Международным уголовным судом;
10. *приветствуем* тот факт, что 111 государств из всех регионов мира стали участниками Римского статута Международного уголовного суда, и *предлагаем* государствам, еще не являющимся участниками Статута, как можно скорее стать его участниками и *вновь подчеркиваем* нашу решимость в упреждающем порядке содействовать обеспечению всеобщего характера Статута и его всестороннего осуществления;
11. *отмечаем* обязательства, принятые государствами-участниками и государствами, не являющимися участниками, а также другими организациями, с тем чтобы содействовать реализации целей и задач Римского статута;
12. *постановляем* впредь отмечать 17 июля, день принятия Римского статута в 1998 году, как День международного уголовного правосудия.

## Декларация RC/Decl.2

Принята консенсусом на 9-м пленарном заседании 8 июня 2010 года

### RC/Decl.2

#### Декларация о сотрудничестве

Конференция по обзору,

*памятуя о том, что борьба с безнаказанностью, чтобы быть эффективной, требует своевременного отправления правосудия и что судопроизводство поэтому должно осуществляться с должной оперативностью,*

*подчеркивая важность эффективного и всестороннего сотрудничества со стороны государств, международных и региональных организаций для должного выполнения Судом своего мандата,*

*отмечая широкие усилия по укреплению сотрудничества, приложенные как Ассамблеей государств-участников, так и Судом,*

*признавая достигнутый к настоящему времени прогресс в деле повышения уровня сотрудничества государств с Судом, но также отдавая себе отчет в необходимости дальнейшего прогресса в этом вопросе,*

1. *подтверждает важность полного выполнения всеми государствами-участниками своих обязательств в соответствии с частями 9 и 10 Римского статута;*
2. *подчеркивает, что государства, которые несут обязательство сотрудничать с Судом, должны с ним сотрудничать;*
3. *подчеркивает особую необходимость наличия адекватного имплементационного законодательства или других процедур в соответствии с национальным правом для усиления сотрудничества с Судом;*
4. *подтверждает важность выполнения просьб Суда о сотрудничестве с ним;*
5. *подчеркивает критически важную роль исполнения ордеров на арест для обеспечения эффективного осуществления Судом своей юрисдикции и подчеркивает далее первоочередную обязанность государств-участников и других государств, которые несут обязательство сотрудничать с Судом, оказывать Суду помощь в быстром приведении в исполнение выписанных им ордеров на арест;*
6. *призывает государства-участники и далее стремиться к усилению своего добровольного сотрудничества с Судом на основе договоренностей или любых других форм помощи на основе *ad hoc*;*
7. *призывает все другие государства сотрудничать с Судом и с этой целью также призывает Суд заключать соответствующие договоренности;*
8. *постановляет, что Ассамблее государств-участников при рассмотрении вопроса о сотрудничестве следует уделять особое внимание обмену опытом;*
9. *призывает всех соответствующих заинтересованных субъектов путем использования существующих мер и изучения новаторских методов оказывать помощь государствам, стремящимся укрепить свое сотрудничество с Судом;*
10. *подчеркивает важность усиления поддержки Суда, в том числе путем расширения понимания вопросов, относящихся к Суду, на национальном уровне;*
11. *просит Ассамблею государств-участников при рассмотрении в будущем вопроса о сотрудничестве изучить возможные пути укрепления деятельности в области общественной информации о Суде и содействия более широкому осознанию деятельности Суда, его мандата и функционирования.*

## Приложения

### Приложение I

#### Доклад Комитета по проверке полномочий

*Председатель:* Его Превосходительство г-н Питер де Саворнин Лохман (Нидерланды)

1. На своем 1-м пленарном заседании 31 мая 2010 года Конференция по обзору Римского статута Международного уголовного суда в соответствии с правилом 14 Правил процедуры Конференций по обзору (документ RC/3, принятый 31 мая 2010 года) назначила Комитет по проверке полномочий, в состав которого вошли следующие государства-участники: Ирландия, Коста-Рика, Лесото, Нидерланды, Сербия, Суринам, Республика Корея, Уганда и Эстония.

2. Комитет по проверке полномочий провел одно заседание 10 июня 2010 года.

3. На своем заседании 10 июня 2010 года Комитет имел в своем распоряжении памятную записку Секретариата от 10 июня 2010 года, касающуюся полномочий представителей государств – участников Римского статута Международного уголовного суда на Конференции по обзору. Председатель Комитета обновил содержащуюся в ней информацию.

4. Как отмечено в пункте 2.1 памятной записки, на момент проведения заседания Комитета по проверке полномочий официальные полномочия представителей на Конференции по обзору в форме, предусмотренной правилом 13 Правил процедуры, были получены от следующих 72 государств-участников:

Австралии, Австрии, Албании, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Боливии (Многонационального Государства), Ботсваны, Бразилии, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Гвинеи, Германии, Греции, Дании, Демократической Республики Конго, Джибути, Замбии, Иордании, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Кении, Кипра, Колумбии, Коморских островов, Коста-Рики, Лесото, Лихтенштейна, Люксембурга, Маврикия, Малави, Мали, Мексики, Намибии, Нигерии, Нидерландов, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Панамы, Польши, Португалии, Республики Корея, Румынии, Самоа, Сенегала, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Суринама, Тринидада и Тобаго, Уганды, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Центральноафриканской Республики, Чад, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Эстонии, Южной Африки и Японии.

5. Как отмечено в пункте 2.2 памятной записки, на момент проведения заседания Комитета по проверке полномочий информацию относительно назначения представителей государств-участников для участия в Конференции по обзору Секретариату направили главы государств или правительств или министры иностранных дел следующих 12 государств-участников:

Бангладеш, Гамбии, Ганы, Грузии, Конго, Науру, Нигера, Новой Зеландии, Перу, Сьерра-Леоне, Фиджи и бывшей Югославской Республики Македония.

6. Председатель рекомендовал Комитету признать полномочия представителей всех государств-участников, упомянутых в памятной записке Секретариата, при том понимании, что официальные полномочия представителей государств-участников, перечисленных в пункте 6 настоящего доклада, будут представлены Секретариату по возможности в кратчайшие сроки.

7. По предложению Председателя Комитет принял следующий проект резолюции:

*"Комитет по проверке полномочий,*

*проверив* полномочия представителей на Конференции по обзору Римского статута Международного уголовного суда, указанных в пунктах 4 и 5 настоящего доклада,

*признает* полномочия представителей соответствующих государств-участников".

8. Проект резолюции, предложенный Председателем, был принят без голосования.

9. Комитет рекомендует Ассамблее государств-участников принять проект резолюции (см. пункт 11 ниже).

10. С учетом вышеизложенного настоящий доклад представляется Конференции по обзору.

#### **Рекомендация Комитета по проверке полномочий**

11. Комитет по проверке полномочий рекомендует Конференции по обзору принять следующий проект резолюции:

**"Полномочия представителей на Конференции по обзору Римского статута Международного уголовного суда**

*Конференции по обзору Римского статута Международного уголовного суда,*

*рассмотрев* доклад Комитета по проверке полномочий представителей на Конференции по обзору и содержащуюся в нем рекомендацию,

*утверждает* доклад Комитета по проверке полномочий".

## Приложение II а)

### Доклад Редакционного комитета

#### Проект поправок к статье 8 Римского статута и элементам преступления\*

1. Конференция по обзору на 2-м пленарном заседании, проходившем 31 мая 2010 года, в соответствии с правилом 67 правил процедуры и в соответствии с рекомендацией Бюро Ассамблеи государств-участников, вынесенной на ее 9-м совещании, проходившем 29 апреля 2009 года, учредила Редакционный комитет с мандатом, обеспечивающим лингвистическую точность и соответствие между различными языковыми вариантами проекта поправок к Римскому статуту.

2. Конференция по обзору на своем 9-м пленарном заседании, проходившем 8 июня 2010 года, назначила следующие государства в качестве членов Редакционного комитета:

Арабский язык:	Иордания
Английский язык:	Соединенное Королевство, Словения
Французский язык:	Франция, Габон
Русский язык:	Российская Федерация
Испанский язык:	Испания

По предложению Председателя Конференции Китай принял участие в работе Комитета в качестве его члена.

3. Г-жа Консепсьон Эскобар Эрнандес (Испания) выполняла функции Председателя. Секретариат Ассамблеи государств-участников обеспечил основное обслуживание Редакционного комитета.

4. Редакционный комитет провел одно заседание (утреннее) 9 июня 2010 года для рассмотрения документа RC/WGOA/1/Rev.2, содержащего проект резолюции, вносящей изменения в статью 8 Римского статута, поправки к статье 8 и элементы преступлений. Заседания Комитета были открыты для всех делегаций, включая государства-наблюдатели и приглашенные государства. Габон не участвовал в заседаниях Комитета<sup>1</sup>.

5. Председатель проинформировал Комитет, что делегации Бельгии, Канады и Франции представили замечания в письменном виде по французскому варианту документа и что Испания сделала то же в отношении испанского варианта документа. Эти замечания секретариат представил членам Комитета.

6. После обсуждений на своем 1-м заседании Комитет пришел к соглашению по вариантам документа RC/WGOA/1/Rev.2 на шести официальных языках и постановил передать их Конференции.

\* Ранее было издано в качестве документов RC/DC/1 и Add.1.

<sup>1</sup> Габон был назначен Бюро на его 9-м заседании, состоявшемся 29 апреля 2010 года, в качестве члена Редакционного комитета.

## Добавление

### Проект резолюции о внесении поправок в статью 8 Римского статута

*Конференция по обзору,*

*отмечая* пункт 1 статьи 123 Римского статута Международного уголовного суда, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций по истечении семи лет после вступления в силу Статута созвать Конференцию по обзору для рассмотрения любых поправок к Статуту,

[*отмечая* пункт 5 статьи 121 Статута, в котором устанавливается, что любая поправка к статьям 5, 6, 7 и 8 Статута вступает в силу для тех государств-участников, которые приняли эту поправку через год после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций документов о ратификации или о принятии и что в отношении государства-участника, не принявшего поправку, Суд не осуществляет своей юрисдикции в связи с преступлением, охватываемым такой поправкой, когда оно совершается гражданами этого государства-участника или на его территории, и подтверждая свое понимание, что в отношении данной поправки тот же принцип, который применяется в отношении государства-участника, не принявшего данную поправку, применяется также и в отношении государств, которые не являются участниками Статута,]<sup>1</sup>

*подтверждая*, что в свете положения пункта 5 статьи 40 Венской конвенции о праве договоров государствам, которые впоследствии становятся государствами-участниками Статута, будет разрешено решать, принимать поправку, содержащуюся в настоящей резолюции, в момент ратификации, принятия или одобрения Статута или присоединения к нему,

*отмечая* статью 9 Статута, касающуюся элементов преступлений, которая устанавливает, что такие элементы помогают Суду в толковании и применении положений о преступлениях в пределах его юрисдикции,

*учитывая, тот факт*, что преступления состоящие в применении яда или отравленного оружия; применении удушающих, отравляющих или других газов и всех аналогичных жидкостей, материалов или средств; и в применении пуль, легко разворачивающихся или сплюсцивающихся в человеческом теле, таких как пули с твердой оболочкой, которая не полностью покрывает сердечник, или имеющих надрезы, уже подпадают под юрисдикцию Суда в соответствии с пунктом 2 b) статьи 8 как серьезные нарушения законов и обычаев, применимых в вооруженном конфликте международного характера,

*отмечая* соответствующие элементы преступлений в тексте Элементов преступлений, принятом Ассамблеей государств-участников 9 сентября 2000 года,

*считая*, что вышеупомянутые соответствующие элементы преступлений могут помочь также в их толковании и применении в отношении вооруженного конфликта немеждународного характера, поскольку *inter alia* они конкретно указывают на то, что определенное поведение имело место в контексте вооруженного конфликта и было связано с ним, что соответственно подтверждает исключение из юрисдикции Суда случаев обеспечения правопорядка,

<sup>1</sup> Настоящий текст подлежит дальнейшему рассмотрению, в частности, с учетом итогов обсуждения других поправок.

*считая*, что преступления, предложенные в пункте 2 е) xiii) статьи 8 (применение яда или отравленного оружия) и в пункте 2 е) xiv) статьи 8 (применение удушающих, ядовитых или других газов и всех аналогичных жидкостей, материалов или средств), являются серьезными нарушениями законов и обычаев, применимых в вооруженном конфликте немеждународного характера, что отражено в обычном международном праве,

*считая*, что преступление, предложенное в пункте 2 е) xv) статьи 8 (применение пуль, легко разворачивающихся или сплюсывающихся в человеческом теле), также представляет собой серьезное нарушение законов и обычаев, применимых в вооруженном конфликте немеждународного характера, и понимая, что преступление совершается лишь в том случае, если нарушитель применяет пули с целью бессмысленного усугубления страданий или последствий ранения лица, являющегося целью для таких пуль, что отражено в обычном международном праве,

1. *решает* принять поправку к пункту 2 е) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда, содержащуюся в дополнении I к настоящей резолюции, которая подлежит ратификации или принятию и вступает в силу в соответствии с пунктом 5 статьи 121 Статута;

2. *решает* принять соответствующие элементы, добавляемые в текст Элементов преступлений, содержащиеся в дополнении II к настоящей резолюции.

## Дополнение I

### Поправка к статье 8

Добавить в пункт 2 е) статьи 8 следующий текст:

"(xiii) применение яда или отравленного оружия;

(xiv) применение удушающих, ядовитых или других газов и всех аналогичных жидкостей, материалов или средств;

(xv) применение пуль, легко разворачивающихся или сплюсывающихся в человеческом теле, таких как пули с твердой оболочкой, которая не покрывает полностью сердечник или имеет надрезы".

## Дополнение II

### Элементы преступлений

*Добавить в Элементы преступлений следующие элементы:*

#### **Статья 8, пункт 2 е) (xiii)**

#### **Военное преступление в виде применения яда или отравленного оружия**

##### **Элементы**

1. Исполнитель применил вещество или оружие, которое в результате его применения испускает вещество.
2. Это вещество было таким, что в силу своих токсичных свойств оно в ходе обычного развития событий причиняет смерть или серьезный ущерб здоровью.
3. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
4. Исполнитель признавал фактические обстоятельства, свидетельствовавшие о существовании вооруженного конфликта.

#### **Статья 8, пункт 2 е) (xiv)**

#### **Военное преступление в виде применения запрещенных газов, жидкостей, материалов или средств**

##### **Элементы**

1. Исполнитель применил газ или другое аналогичное вещество или средство.
2. Газ, вещество или средство были такими, что в силу своих удушающих или токсичных свойств они в ходе обычного развития событий причиняют смерть или серьезный ущерб здоровью.<sup>1</sup>
3. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
4. Исполнитель признавал фактические обстоятельства, свидетельствовавшие о существовании вооруженного конфликта.

#### **Статья 8, пункт 2 е) (xv)**

#### **Военное преступление в виде применения запрещенных пуль**

##### **Элементы**

1. Исполнитель применил определенные пули.
2. Эти пули были такими, что их применение нарушает нормы международного права вооруженных конфликтов, поскольку они легко разворачиваются или сплющиваются в теле человека.
3. Исполнитель признавал, что характер пуль был таким, что их применение будет бессмысленно увеличивать страдания и последствия ранения.
4. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
5. Исполнитель признавал фактические обстоятельства, свидетельствовавшие о существовании вооруженного конфликта.

<sup>1</sup> Ничто в этом элементе не должно толковаться в качестве ограничивающего или наносящего ущерб тем или иным образом существующим или формирующимся нормам международного права касающимся разработки, производства, накопления и применения химического оружия.

## Приложение II в)

### Доклад Редакционного комитета

#### Проект поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающихся преступления агрессии\*

1. Редакционный комитет провел четыре заседания 9 (дневное заседание), 10 и 11 июня 2010 года (утреннее и дневное заседания) для обсуждения следующих документов о поправках к Римскому статуту, касающихся преступления агрессии: RC/WGCA/1/Rev.2, RC/7 и RC/DC/3. Эти документы содержатся в проекте резолюции о преступлении агрессии, поправках к Римскому статуту, касающихся преступления агрессии, поправках к элементам преступлений и положениях о понимании в отношении поправок к Римскому статуту, касающихся преступления агрессии.
2. На заседании, состоявшемся 9 июня 2010 года (дневное заседание) Комитет рассмотрел документ RC/WGCA/1/Rev.2, озаглавленный "Проект резолюции: преступление агрессии". На заседании, состоявшемся 10 июня 2010 года, Комитет рассмотрел документ RC/7, озаглавленный "Приложение III. Положение о понимании в отношении поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающихся преступления агрессии". На заседаниях Редакционного комитета, состоявшихся 11 июня 2010 года (утреннее и дневное заседания), был рассмотрен документ RC/DC/3, озаглавленный "Проект резолюции: преступление агрессии".
3. После проведения обсуждений Комитет пришел к соглашению по шести вариантам на официальных языках документов RC/WGCA/1/Rev.2, RC/7 и RC/DC/3, и постановил передать их на рассмотрение Конференции.

---

\* Ранее издано в качестве документов RC/DC/2 и RC/DC/3.

## Добавление I

### Документ зала заседаний по преступлению агрессии (документ RC/WGCA/1/Rev.2)

#### Проект резолюции: преступление агрессии

*Конференция по обзору,*

*ссылаясь* на пункт 2 статьи 5 Римского статута,

*ссылаясь* также на пункт 7 резолюции F, принятой Дипломатической конференцией полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда 17 июля 1998 года,

*ссылаясь далее* на резолюцию ICC-ASP/1/Res.1 о продолжении работы в отношении преступления агрессии и *выражая свою признательность* Специальной рабочей группе по преступлению агрессии за разработку предложений по положению о преступлении агрессии<sup>1</sup>,

*принимая во внимание* резолюцию ICC-ASP/8/Res.6, в которой Ассамблея государств-участников препроводила предложения о положении по преступлению агрессии Конференции по обзору для рассмотрения,

1. *постановляет* принять поправки к Римскому статуту Международного уголовного суда (именуемого далее "Статут"), содержащиеся в приложении I к настоящей резолюции, которые подлежат ратификации или принятию и вступят в силу в соответствии с пунктами [4/5] статьи 121 Статута [**за исключением поправки 3, которая вступает в силу в соответствии с пунктом 4 статьи 121 Статута**]<sup>2</sup>;
2. *постановляет* также принять поправки к элементам преступлений, содержащиеся в дополнении II к настоящей резолюции;
3. *постановляет* далее принять положения о понимании в отношении толкования вышеупомянутых поправок, содержащиеся в дополнении III к настоящей резолюции;
4. *призывает* все государства-участники ратифицировать или принять поправки, содержащиеся в дополнении I.

*[Добавить в случае необходимости другие пункты постановляющей части]*<sup>3</sup>

<sup>1</sup> *Официальные отчеты ... , седьмая сессия (первая и вторая возобновленные части), ... 2009 год (ICC-ASP/7/20/Add.1), глава II, приложение II.*

<sup>2</sup> Было внесено предложение о том, чтобы поправки могли вступить в силу для Суда после принятия Конференцией по обзору в соответствии с пунктом 2 статьи 5 Статута в то время, как они вступают в силу для государств-участников через год после их соответствующей ратификации в соответствии с пунктом 5 статьи 121 Статута. Соответственно Суд может получать ситуацию от Совета Безопасности в принципе непосредственно после принятия, в то время, как расследования propter motu и передача ситуации государством будут зависеть от необходимых ратификаций.

<sup>3</sup> Например, пункт, касающийся возможного положения о пересмотре. Такое положение о пересмотре можно было бы также включить в сам Статут, например в пункт 2 статьи 5 или в проект статьи 15-бис.

## Дополнение I

### Поправки к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающиеся преступления агрессии

1. *Исключить пункт 2 статьи 5 Статута.*
2. *Включить следующий текст после статьи 8 Статута:*

#### **Статья 8-бис Преступление агрессии**

1. Для целей настоящего Статута "преступление агрессии" означает планирование, подготовку, инициирование или осуществление лицом, которое в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства, акта агрессии, который в силу своего характера, серьезности и масштабов является явным нарушением Устава Организации Объединенных Наций.

2. Для целей пункта 1 "акт агрессии" означает применение вооруженной силы государством против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости другого государства или каким-либо другим образом, несовместимым с Уставом Организации Объединенных Наций. Любое из следующих действий, независимо от объявления войны, будет квалифицироваться в соответствии с резолюцией 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 14 декабря 1974 года в качестве акта агрессии:

a) вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любая военная оккупация, какой бы временный характер она ни носила, являющаяся результатом такого вторжения или нападения, или любая аннексия с применением силы территории другого государства или ее части;

b) бомбардировка вооруженными силами государства территории другого государства или применение любого оружия государством против территории другого государства;

c) блокада портов или берегов государства вооруженными силами другого государства;

d) нападение вооруженными силами государства на сухопутные, морские или воздушные силы или морские и воздушные флоты другого государства;

e) применение вооруженных сил одного государства, находящихся на территории другого государства по соглашению с принимающим государством, в нарушение условий, предусмотренных в соглашении, или любое продолжение их пребывания на такой территории по прекращении действия соглашения;

f) действие государства, позволяющее, чтобы его территория, которую оно предоставило в распоряжение другого государства, использовалась этим другим государством для совершения акта агрессии против третьего государства;

g) засылка государством или от имени государства вооруженных банд, групп, иррегулярных сил или наемников, которые осуществляют акты применения вооруженной силы против другого государства, носящие столь серьезный характер, что это равносильно перечисленным выше актам или его значительному участию в них.

3. *Вставить следующий текст после статьи 15 Статута:*

**Статья 15-бис**

**Осуществление юрисдикции в отношении преступления агрессии  
(Передача ситуации государством, proprio motu)**

1. Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии **в соответствии со статьей 13 а) и с)** при условии соблюдения положений настоящей статьи<sup>1</sup>.
2. Когда Прокурор приходит к выводу о том, что имеется разумное основание начать расследование в отношении преступления агрессии, он или она сначала выясняет, вынес ли Совет Безопасности определение в отношении акта агрессии, совершенного соответствующим государством. Прокурор уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных наций о ситуации, находящейся на рассмотрении Суда, в том числе направляет ему всю соответствующую информацию и документы.
3. Если Совет Безопасности вынес такое определение, Прокурор может начинать расследование преступления агрессии.
4. **(Альтернатива 1)** В отсутствие такого определения Прокурор не может начать расследование в отношении преступления агрессии<sup>2</sup>.
4. **(Альтернатива 2)** Если никакого подобного определения не выносится в течение [6] месяцев с даты уведомления, Прокурор может начать расследование в отношении преступления агрессии при условии, что Палата<sup>3</sup> предварительного производства санкционировала начало расследования в отношении преступления агрессии в соответствии с процедурой, изложенной в статье 15;
5. Вынесение определения о совершении акта агрессии органом, не входящим в состав Суда, не наносит ущерба собственным заключениям Суда согласно настоящему Статуту.
6. Настоящая статья не наносит ущерба положениям, касающимся осуществления юрисдикции в отношении других преступлений, упомянутых в статье 5.

*3-бис Включить следующий текст после статьи 15-бис Статута*

**Статья 15-тер**

**Осуществление юрисдикции в отношении преступления агрессии  
(передача ситуации Советом Безопасности)**

1. Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии **в соответствии со статьей 13 б)** при условии соблюдения положений настоящей статьи<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Было внесено предложение добавить пункт, задерживающий осуществление юрисдикции, например "Суд может осуществлять юрисдикцию лишь в отношении преступлений агрессии, совершенных после период [x] лет, после вступления в силу поправок, касающихся преступления агрессии". В тех случаях, когда он применяется, этот пункт будет иметь отношение лишь в случае положений пункта 5 статьи 121 Статута.

<sup>2</sup> Было вынесено предложение разрешить Прокурору приступить к расследованию в отношении преступления агрессии, если об этом поступила просьба в соответствии с резолюцией Совета Безопасности согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

<sup>3</sup> Было внесено предложение усилить внутренний фильтр, например за счет привлечения всех судей Отделения предварительного производства и за счет того, чтобы решение Палаты предварительного производства подвергалось автоматическому процессу апелляции.

<sup>4</sup> Было внесено предложение добавить пункт, задерживающий осуществление юрисдикции, например, "Суд может осуществлять юрисдикцию лишь в отношении преступлений агрессии, совершенных в период после [x] лет вступления в силу поправок в отношении преступления агрессии". Этот пункт, если он применяется, будет иметь отношение лишь к пункту 5 статьи 121 Статута.

2. Когда Прокурор приходит к выводу о том, что имеется разумное основание начать расследование в отношении преступления агрессии, он или она сначала выясняет, вынес ли Совет Безопасности определение в отношении акта агрессии, совершенного соответствующим государством. Прокурор уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о ситуации, находящейся на рассмотрении Суда, в том числе направляет ему всю соответствующую информацию и документы.
  3. Если Совет Безопасности вынес такое определение, Прокурор может начинать расследование в отношении преступления агрессии.
  4. В отсутствие такого определения Прокурор не может начать расследования в отношении преступления агрессии<sup>5</sup>.
  5. Вынесение определения о совершении акта агрессии органом, не входящим в состав Суда, не наносит ущерба собственным заключениям Суда согласно настоящему Статуту.
  6. Настоящая статья не наносит ущерба положениям, касающимся осуществления юрисдикции в отношении других преступлений, упомянутых в статье 5.
4. *Включить следующий текст после пункта 3 статьи 25 Статута:*
- 3-бис.** В отношении преступления агрессии положения настоящей статьи применяются только к лицам, которые в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства.
5. *Заменить первое предложение пункта 1 статьи 9 Статута следующим предложением:*
1. Элементы преступлений помогают Суду в толковании и применении статей 6, 7, 8 и 8-бис.
6. *Первый абзац пункта 3 статьи 20 Статута заменить следующим абзацем, остальная часть пункта не меняется:*
3. Никакое лицо, которое было судимо другим судом за деяние, запрещенное по смыслу статей 6, 7, 8 и 8-бис, не может быть судимо Судом за то же деяние, за исключением случаев, когда разбирательство в другом суде:

---

<sup>5</sup> Было внесено предложение разрешить Прокурору приступить к расследованию в отношении преступления агрессии, если об этом поступила просьба в соответствии с резолюцией Совета Безопасности согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

## Дополнение II

### Поправки к элементам преступлений

#### Статья 8-бис Преступление агрессии

#### Введение

1. Существует понимание того, что любой из актов, упомянутых в пункте 2 статьи 8-бис, квалифицируется как акт агрессии.
2. Требование в отношении доказывания того, что нарушитель провел правовую оценку несовместимости применения вооруженной силы с Уставом Организации Объединенных Наций, отсутствует.
3. Термин "явным" является объективным определением.
4. Требование в отношении доказывания того, что нарушитель провел правовую оценку "явного" характера нарушения, отсутствует.

#### Элементы

1. Нарушитель планировал, подготавливал, инициировал или осуществлял акт агрессии.
2. Нарушитель являлся лицом<sup>1</sup>, которое в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства, совершившего акт агрессии.
3. Был совершен акт агрессии: применение вооруженной силы государством против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости другого государства или каким-либо другим образом, несовместимым с Уставом Организации Объединенных Наций.
4. Нарушитель сознавал фактические обстоятельства, указывающие на несовместимость применения вооруженной силы государством с Уставом Организации Объединенных Наций.
5. Акт агрессии в силу своего характера, серьезности и масштабов являлся явным нарушением Устава Организации Объединенных Наций.
6. Нарушитель сознавал фактические обстоятельства, доказывающие факт такого явного нарушения Устава Организации Объединенных Наций.

---

<sup>1</sup> В случае акта агрессии находиться в положении, отвечающем этим критериям, может более чем одно лицо.

## Дополнение III

### **Положения о понимании в отношении поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающихся преступления агрессии**

#### **Передача дел Советом Безопасности**

1. Существует понимание, что Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии на основании передачи дела Советом Безопасности в соответствии со статьей 13 b) Статута после [принятия Конференцией по обзору/вступления в силу] поправки по агрессии.
2. Существует понимание, что Суд осуществляет свою юрисдикцию в отношении преступления агрессии на основании передачи дела Советом Безопасности в соответствии со статьей 13 b) Статута независимо от того, согласилось ли заинтересованное государство с юрисдикцией Суда в этом отношении.

#### **Юрисдикция *ratione temporis***

3. Существует понимание, что в соответствии с пунктом 1 статьи 11 Статута Суд обладает юрисдикцией только в отношении преступлений агрессии, совершенных после [принятия Конференцией по обзору/вступления в силу] поправки.
4. Существует понимание, что в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Статута в случаях, предусмотренных в пунктах а) или с) статьи 13, Суд может осуществлять свою юрисдикцию только в отношении преступлений агрессии, совершенных после вступления в силу поправки для данного государства, если только это государство не сделало заявления, предусмотренного в пункте 3 статьи 12.

#### **Внутренняя юрисдикция в отношении преступления агрессии**

4-бис. Существует понимание, что поправки касаются определения агрессии и условий, при которых Суд осуществляет юрисдикцию в отношении этого преступления только для целей настоящего Статута. В соответствии со статьей 10 Римского статута поправки не толкуются как ограничивающие или каким-либо иным образом наносящие ущерб действующим или складывающимся нормам международного права для целей, отличных от целей настоящего Статута. Таким образом, поправки толкуются как создающие право или обязательство осуществлять внутреннюю юрисдикцию в отношении акта агрессии, совершенного другим государством.

*(Нижеследующие пункты имеют значение только в случае принятия поправок в соответствии с процедурой внесения поправок, предусмотренной в пункте 5 статьи 121 Римского статута:)*

#### **Принятие поправки по преступлению агрессии**

5. [Принятия поправки потерпевшим государством не требуется, когда государство-агрессор принял юрисдикцию] Существует понимание того, что второе предложение пункта 5 статьи 121 Статута не препятствует Суду в осуществлении юрисдикции в отношении акта агрессии, совершенного государством-участником, принявшим поправку по агрессии.

6. [*Альтернатива 1 – "позитивное" понимание: юрисдикция без принятия поправки государством-агрессором*] Существует понимание, что второе предложение пункта 5 статьи 121 Статута не препятствует Суду в осуществлении юрисдикции в отношении акта агрессии, совершенного против государства-участника, принявшего поправку.

[*Альтернатива 2 – "негативное" понимание: отсутствие юрисдикции без принятия поправки государством-агрессором*] Существует понимание, что второе предложение пункта 5 статьи 121 Статута препятствует Суду в осуществлении юрисдикции в отношении акта агрессии, совершенного каким-либо государством, не принявшим поправку.

*(Включить возможные другие понимания)*

## Добавление II

### Проект резолюции: преступление агрессии

*Конференция по обзору,*

*ссылаясь* на пункт 1 статьи 12 Римского статута,

*ссылаясь* на пункт 2 статьи 5 Римского статута,

*ссылаясь* также на пункт 7 резолюции F, принятой Дипломатической конференцией полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда 17 июля 1998 года,

*ссылаясь далее* на резолюцию ICC-ASP/1/Res.1 о продолжении работы в отношении преступления агрессии и *выражая свою признательность* Специальной рабочей группе по преступлению агрессии за разработку предложений по положению о преступлении агрессии,

*принимая во внимание* резолюцию ICC-ASP/8/Res.6, в которой Ассамблея государств-участников препроводила предложения о положении по преступлению агрессии Конференции по обзору для рассмотрения,

1. *постановляет* принять **согласно пункту 2 статьи 5** Римского статута Международного уголовного суда (именуемого далее "Статут") поправки, содержащиеся в дополнении I к настоящей резолюции, которые подлежат ратификации или принятию и вступят в силу в соответствии с пунктом 5 статьи 121, **и отмечает, что любое государство-участник может представить заявление, упомянутое в статье 15-бис, до ратификации или принятия;**

2. *постановляет также* принять поправки к элементам преступлений, содержащиеся в дополнении II к настоящей резолюции;

3. *постановляет далее* принять положения о понимании в отношении толкования вышеупомянутых поправок, содержащиеся в дополнении III к настоящей резолюции;

**3-бис постановляет также рассмотреть поправки, касающиеся преступления агрессии, через семь лет после начала осуществления юрисдикции Судом;**

4. *призывает* все государства-участники ратифицировать или принять поправки, содержащиеся в дополнении I.

## Дополнение I

### Поправки к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающиеся преступления агрессии

3. *Вставить следующий текст после статьи 15 Статута:*

#### **Статья 15-бис**

#### **Осуществление юрисдикции в отношении преступления агрессии (Передача ситуации государством, *proprio motu*)**

1. Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии в соответствии со статьей 13 а) и с) при условии соблюдения положений настоящей статьи.

**1-бис.** Суд может осуществлять юрисдикцию лишь в отношении преступлений агрессии, совершенных как минимум через пять лет после принятия поправок, касающихся преступления агрессии, и через один год после ратификации или принятия поправок тридцатью государствами-участниками.

**1-тер.** Суд может в соответствии со статьей 12 осуществлять юрисдикцию в отношении акта агрессии, связанного с актом агрессии, совершенным государством-участником, если это государство-участник не заявило ранее, что оно не согласно с подобной юрисдикцией путем представления заявления Секретарю. Отзыв такого заявления может быть сделан в любое время и рассмотрен государством-участником в течение трех лет.

**1-квтер.** В случае государства, которое не является участником этого Статута, Суд не осуществляет свою юрисдикцию в отношении преступления агрессии, если оно совершено гражданами этого государства или на его территории.

2. Когда Прокурор приходит к выводу о том, что имеется разумное основание начать расследование в отношении преступления агрессии, он или она сначала выясняет, вынес ли Совет Безопасности определение в отношении акта агрессии, совершенного соответствующим государством. Прокурор уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных наций о ситуации, находящейся на рассмотрении Суда, в том числе направляет ему всю соответствующую информацию и документы.

3. Если Совет Безопасности вынес такое определение, Прокурор может начать расследование преступления агрессии.

4. **(Альтернатива 1)** В отсутствие такого определения Прокурор не может начать расследование преступления агрессии [ **если Совет Безопасности в резолюции, принятой согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций, не просил Прокурора начать расследование.**]

4. **(Альтернатива 2)** Если никакого подобного определения не выносятся в течение [шести] месяцев с даты уведомления, Прокурор может начать расследование в отношении преступления агрессии, при условии, что **Отделение предварительного производства** санкционировала начало расследования в отношении преступления агрессии в соответствии с процедурой, изложенной в статье 15 [и **Совет Безопасности не примет иного решения.**]

5. Вынесение определения о совершении акта агрессии органом, не входящим в состав Суда, не наносит ущерба собственным заключениям Суда согласно настоящему Статуту.

6. Настоящая статья не наносит ущерба положениям, касающимся осуществления юрисдикции в отношении других преступлений, упомянутых в статье 5.

*3-бис Вставить следующий текст после статьи 15-бис Статута:*

**Статья 15-тер**

**Осуществление юрисдикции в отношении преступления агрессии  
(передача ситуации Советом Безопасности)**

1. Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии в соответствии со статьей 13 b).

2. Суд может осуществлять юрисдикцию лишь в отношении преступлений агрессии, совершенных как минимум через семь лет после принятия поправок, касающихся преступления агрессии, и через один год после ратификации или принятия поправок тридцатью государствами-участниками.

3. Вынесение определения о совершении акта агрессии органом, не входящим в состав Суда, не наносит ущерба собственным заключениям Суда согласно настоящему Статуту.

4. Настоящая статья не наносит ущерба положениям, касающимся осуществления юрисдикции в отношении других преступлений, упомянутых в статье 5.

## Дополнение II

### Поправки к элементам преступлений

#### Статья 8-бис

#### Преступление агрессии

##### Введение

1. Существует понимание того, что любой из актов, упомянутых в пункте 2 статьи 8-бис, квалифицируется как акт агрессии.
2. Требование в отношении доказывания того, что нарушитель провел правовую оценку несовместимости применения вооруженной силы с Уставом Организации Объединенных Наций, отсутствует.
3. Термин "явным" является объективным определением.
4. Требование в отношении доказывания того, что нарушитель провел правовую оценку "явного" характера нарушения, отсутствует.

##### Элементы

1. Нарушитель планировал, подготавливал, инициировал или осуществлял акт агрессии.
2. Нарушитель являлся лицом<sup>1</sup>, которое в состоянии эффективно осуществлять контроль или руководить политическими или военными действиями государства, совершившего акт агрессии.
3. Был совершен акт агрессии: применение вооруженной силы государством против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости другого государства или каким-либо другим образом, несовместимым с Уставом Организации Объединенных Наций.
4. Нарушитель сознавал фактические обстоятельства, указывающие на несовместимость применения вооруженной силы государством с Уставом Организации Объединенных Наций.
5. Акт агрессии в силу своего характера, серьезности и масштабов являлся явным нарушением Устава Организации Объединенных Наций.
6. Нарушитель сознавал фактические обстоятельства, доказывающие факт такого явного нарушения Устава Организации Объединенных Наций.

---

<sup>1</sup> В случае акта агрессии находиться в положении, отвечающем этим критериям, может более чем одно лицо.

## Дополнение III

### **Положения о понимании в отношении поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающихся преступления агрессии**

#### **Передача дел Советом Безопасности**

1. Существует понимание, что Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии на основании передачи дела Советом Безопасности в соответствии со статьей 13 b) Статута **через пять лет после принятия поправок, касающихся преступления агрессии, и через один год после ратификации или принятия поправок тридцатью государствами-участниками.**

2. Существует понимание, что Суд осуществляет свою юрисдикцию в отношении преступления агрессии на основании передачи дела Советом Безопасности в соответствии со статьей 13 b) Статута независимо от того, согласилось ли заинтересованное государство с юрисдикцией Суда в этом отношении.

#### **Юрисдикция *ratione temporis***

3. Существует понимание, что в соответствии с пунктом 1 статьи 11 Статута Суд обладает юрисдикцией только в отношении преступлений агрессии, совершенных **через пять лет после принятия поправок, касающихся преступления агрессии, и через один год после ратификации или принятия поправок тридцатью государствами-участниками.**

4. Существует понимание, что в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Статута в случаях, предусмотренных в пунктах а) или с) статьи 13, Суд может осуществлять свою юрисдикцию только в отношении преступлений агрессии, совершенных после вступления в силу поправки для данного государства, если только это государство не сделало заявления, предусмотренного в пункте 3 статьи 12.

#### **Внутренняя юрисдикция в отношении преступления агрессии**

5. Существует понимание, что определение акта агрессии и преступления агрессии рассматривается в поправках только для целей настоящего Статута. В соответствии со статьей 10 Римского статута поправки не истолковываются как ограничивающие или наносящие какой-либо ущерб существующим или разрабатываемым нормам международного права для целей иных, чем предусмотренные в настоящем Статуте.

6. Таким образом, поправки не истолковываются как создающие право или обязательство осуществлять внутреннюю юрисдикцию в отношении акта агрессии, совершенного другим государством.

#### **Другие положения о понимании**

7. Существует понимание, что агрессия представляет собой самую серьезную и опасную форму незаконного применения силы; и что определение совершения акта агрессии требует рассмотрения всех обстоятельств каждого конкретного случая, включая тяжесть соответствующих актов и их последствия, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

8. Существует понимание, что для установления того, является ли факт агрессии явным нарушением Устава Организации Объединенных Наций, трех компонентов – характера, тяжести и масштаба – должны быть достаточно для того, чтобы подкрепить определение нарушения как "явного". Ни один компонент сам по себе не является достаточно значимым для того, чтобы соответствовать стандарту явного нарушения.

## Приложение III

### Доклад Рабочей группы по преступлению агрессии\*

#### А. Введение

1. Рабочая группа по преступлению агрессии провела восемь заседаний 1, 4 и 7-9 июня 2010 года. Функции Председателя Рабочей группы выполнял Принц Зеид Раад Зеид Аль-Хусейн (Иордания).
2. Основное обслуживание Группы осуществлял секретариат Ассамблеи государств-участников.
3. Обсуждения в Рабочей группе проводились на основе двух документов, представленных Председателем: документа зала заседаний по преступлению агрессии ("документ зала заседаний") и неофициального документа, содержащего дополнительные элементы решения вопроса, касающегося преступления агрессии ("неофициальный документ").
4. Председатель представил оба документа на первом заседании Рабочей группы. Он напомнил, что, хотя включение преступления агрессии в Римский статут в 1998 году вызвало неоднозначную реакцию, с тех пор был достигнут значительный прогресс. Этот процесс был открытым для всех и прозрачным и был отмечен духом сотрудничества. В феврале 2009 года Специальная рабочая группа по преступлению агрессии консенсусом приняла предложения по поправкам в отношении преступления агрессии. Председатель отметил, что все эти элементы сведены воедино в документе зала заседаний, который отражает прогресс и согласие по многим вопросам: в определении агрессии нет текста в квадратных скобках; было достигнуто согласие относительно пункта о руководстве; проекты поправок отличались очень высоким уровнем технического качества и хорошо вписались бы в существующую структуру Статута; пониманию определения еще больше способствовала последующая работа над элементами преступлений.
5. Председатель отметил, что относительно условий осуществления юрисдикции сохранялись несовпадающие мнения. Тем не менее, в этой области был достигнут значительный прогресс, о чем свидетельствуют пункты проекта статьи 15-бис без текста в квадратных скобках: было достигнуто согласие относительно того, что на преступление агрессии будут распространяться все три механизма введения в действие юрисдикции в статье 13 Римского статута; Прокурор будет обязан информировать Совет Безопасности и сотрудничать с ним; оптимальный сценарий будет таким, при котором Совет Безопасности и Суд будут действовать в тандеме; вынесение определения агрессии органом, отличным от Суда, не будет обязательным для Суда, что гарантирует судебную независимость при применении материального права; и любые конкретные требования относительно расследования преступления агрессии не повлияют на расследования каких-либо из других трех основных видов преступлений.
6. Тем не менее, точки зрения делегаций по-прежнему не совпадали по двум вопросам: во-первых, делегации расходились во мнениях относительно того, следует ли ввести требование, согласно которому предполагаемое государство-агрессор должно признать активную юрисдикцию Суда в отношении данного преступления, например, путем ратификации поправок по агрессии. Во-вторых, делегации разошлись во мнениях относительно того, как следует поступать Суду, если Совет Безопасности не вынесет определения в отношении акта агрессии. Председатель отметил, что на данном этапе

\* Ранее издано в качестве документа RC/5.

большинство делегаций, которые выступали за дополнительные возможности, позволяющие Суду действовать в отсутствие вынесения определения агрессии Советом Безопасности, предпочитают, чтобы такое решение было прерогативой самого Суда, например, Палаты предварительного производства.

7. Председатель призвал делегации сосредоточить внимание на вопросе о том, как преодолеть расхождения во мнениях по этим нерешенным вопросам на основе документа зала заседаний и идей, содержащихся в неофициальном документе.

## **В. Документ зала заседаний по преступлению агрессии**

8. Председатель отметил, что документ зала заседаний был представлен с целью облегчения оставшейся работы по преступлению агрессии. В документе содержится проект предлагаемого итога Конференции по обзору в отношении преступления агрессии, включающий следующие элементы: а) проект уполномочивающей резолюции по преступлению агрессии с включенными в нее краткой преамбулой и дополнительными пунктами постановляющей части; б) проект поправок к Римскому статуту, касающихся преступления агрессии; с) проект поправок к элементам преступлений; и d) проект положений о понимании в отношении толкования поправок. Все эти тексты ранее обсуждались в контексте Специальной рабочей группы по преступлению агрессии и Ассамблеи государств-участников.

9. Делегации приветствовали документ зала заседаний как текст, точно отражающий и консолидирующий предыдущую работу по преступлению агрессии. Прозвучало напоминание о том, что усилия по определению агрессии начались 6 десятилетий назад и что конкретные усилия по наделению Суда реальной юрисдикцией в этом отношении продолжались более 12 лет. По этим сложным вопросам был достигнут значительный прогресс. У Конференции по обзору есть историческая возможность завершить эту работу, в связи с чем была выражена решительная поддержка ее завершению на основе консенсуса, что будет отвечать интересам Суда.

10. Делегации выразили свою готовность проявлять гибкость и открытость к компромиссам и творческим решениям, которые позволят довести работу до конца. Была выражена уверенность в том, что успешный итог находится в пределах досягаемости, если делегации будут готовы находить друг с другом общий язык, чтобы определить, что может быть достигнуто.

### **1. Проект уполномочивающей резолюции**

11. Председатель отметил, что в проект уполномочивающей резолюции добавлено несколько базовых пунктов, относящихся к преамбуле. В проекте резолюции также содержатся дополнительные пункты постановляющей части относительно принятия поправок к элементам преступлений, а также положений о понимании относительно толкования поправок. Кроме того, был добавлен обычный призыв к скорейшей по возможности ратификации или принятию поправок всеми государствами-участниками. Делегациями не были подняты никакие конкретные вопросы по этим новым элементам. На более позднем этапе могут быть добавлены дополнительные пункты постановляющей части, такие как положение о возможном пересмотре.

### **2. Процедура вступления в силу поправок, касающихся преступления агрессии**

12. Делегации выразили несовпадающие точки зрения относительно процедуры вступления в силу поправок, касающихся преступления агрессии. Выдвинутые в этой связи аргументы широко отражались в предыдущих докладах Рабочей группы по преступлению агрессии. Одни делегации

подчеркивали, что пункт 5 статьи 121 Статута в сочетании с "негативным пониманием" его второго предложения представляет собой правильную процедуру в соответствии со Статутом. Как следствие, для передачи ситуации государством или проведения расследования *proprio motu* потребуется принятие поправок об агрессии предполагаемым государством-агрессором. Другие подчеркивали, что применяться должен пункт 4 статьи 121 Статута, при этом предпочтение также отдавалось "позитивному пониманию" пункта 5 статьи 121 Статута. В соответствии с этим подходом принятия поправки предполагаемым государством-агрессором не потребуется, что открывает более широкие рамки юрисдикции.

13. Некоторые делегации, в принципе выступающие за применение пункта 4 статьи 121 Статута, подняли вопрос об использовании для вступления в силу обеих процедур, тем самым разнося по времени осуществление Судом юрисдикции в отношении преступления агрессии. Пункт 5 статьи 121 Статута будет применяться в отношении вынесения определения, а также положений, касающихся механизмов передачи ситуации Советом Безопасности. Таким образом, осуществление юрисдикции на основе механизмов передачи ситуации Советом Безопасности начнется через год после депонирования первого инструмента ратификации или принятия. После того как поправки, касающиеся преступления агрессии, ратифицируют семь восьмых государств-участников, два оставшихся механизма введения в действие юрисдикции (передача ситуации государством-участником и *proprio motu*) вступят в силу для всех государств-участников на основе пункта 4 статьи 121 Статута. В этом контексте была высказана идея расширения юрисдикционного фильтра Палаты предварительного производства (пункт 4 проекта статьи 15-бис, Альтернатива 2, вариант 2). Была выдвинута дополнительная идея, позволяющая Суду вести расследования на основе передачи ситуации государством-участником или *proprio motu*, даже до вступления в силу для всех государств-участников, а именно в отношении государств, уже ратифицировавших поправки и, таким образом, согласившихся с осуществлением юрисдикции Судом.

14. Эти идеи приветствовались некоторыми делегациями как стремление творчески подойти к достижению консенсуса. Была высказана идея о необходимости гибкого подхода в том, что касается вступления в силу механизмов, поскольку соответствующие положения Римского статута, как представляется, носят двусмысленный характер и надлежащим образом не применимы к преступлению агрессии, которое уже изложено в статье 5 Римского статута. Другие делегации выразили обеспокоенность по поводу правовой и технической осуществимости подхода, который будет основан на элементах как пункта 4, так и пункта 5 статьи 121 Статута. Была выражена обеспокоенность по поводу того, что творческий подход к интерпретации этих положений может подорвать доверие к Суду. Эти идеи требуют дальнейшего рассмотрения, предпочтительно на основе полностью проработанного проекта текста, для их более глубокого понимания.

### **3. Приложение I: Поправки по преступлению агрессии**

15. По просьбе Председателя дискуссии проходили главным образом по неурегулированным вопросам, содержащимся в проекте статьи 15-бис. Некоторые делегации использовали представившуюся возможность с тем, чтобы вновь заявить о своей поддержке содержащемуся в проекте статьи 8-бис определению преступления агрессии, напомнив о сложном компромиссе, достигнутом на протяжении многих лет благодаря проведению совещательного транспарентного процесса, открытого на равной основе для государств-участников и государств, не являющихся участниками.

16. Что касается изложенного в проекте статьи 8-бис определения агрессии, было предложено принять толкование, разъясняющее, что усилия по предотвращению военных преступлений, преступлений против человечности

или геноцида не являются "явными" нарушениями Устава Организации Объединенных Наций. Вместе с тем, было высказано другое мнение о том, что указанный в проекте статьи 8-бис порог явного нарушения следует исключить, поскольку любой акт агрессии является явным нарушением Устава. Кроме того, было выражено мнение, что определение агрессии не будет отражать нормы обычного международного права, и это должно быть признано в рамках толкований. Только наиболее серьезные формы незаконного применения силы представляют собой агрессию. Возможно, необходимо будет вновь вернуться к рассмотрению этого определения в случае пересмотра в будущем поправок по агрессии.

#### **4. Осуществление юрисдикции в отношении преступления агрессии (проект статьи 15-бис)**

17. В ходе дискуссий, главным образом, обсуждались неурегулированные вопросы в пункте 4 проекта статьи 15-бис (юрисдикционные фильтры). Высказанные в этой связи суждения нашли широкое отражение в предыдущих докладах Рабочей группы по преступлению агрессии. Те делегации, которые ссылались на пункты 1, 2, 3, 5 и 6, выступили с решительной поддержкой этих пунктов, в которых изложены договоренности по важным вопросам.

18. Некоторые делегации вновь заявили о том, что они отдают предпочтение Альтернативе 1, согласно которой предусматривается, что Прокурор может начинать расследование в отношении преступления агрессии только в том случае, если Совет Безопасности вынес определение в отношении акта агрессии (вариант 1) или если Совет Безопасности иным образом не просил Прокурора начать расследование в отношении преступления агрессии (вариант 2). Напоминалось о ряде высказанных в прошлом аргументов в пользу этой позиции. Было заявлено, что Совет Безопасности в соответствии со статьей 39 Устава Организации Объединенных Наций имеет исключительные полномочия на определение того, был ли совершен акт агрессии. Согласно пункту 2 статьи 5 Римского статута требуется, чтобы поправки по преступлению агрессии соответствовали положениям Устава. Конструктивное взаимоотношение между Судом и Советом Безопасности имеет крайне важное значение, особенно в том, что касается преступления агрессии, поскольку противоречивые выводы относительно наличия государственного акта агрессии могут подорвать легитимность обоих институтов. Была также высказана мысль о том, что Альтернатива 1 соответствует цели достижения всеобщей ратификации Римского статута.

19. Другие делегации вновь заявили, что они отдают предпочтение Альтернативе 2, позволяющей Прокурору начинать расследование при определенных условиях в отсутствие определения Советом Безопасности наличия акта агрессии. Была выражена решительная поддержка варианту 2, согласно которому Палата предварительного производства будет наделена ролью юрисдикционного фильтра. Делегации, выступившие за такой внутренний судебный фильтр, подчеркнули необходимость того, чтобы Суд был способен действовать независимо и избегать политизации с тем, чтобы покончить с безнаказанностью. Утверждалось, что такой подход позволит признать главенствующую роль Совета Безопасности в определении акта агрессии. Также утверждалось, что внутренний судебный фильтр можно было бы дополнительно усовершенствовать. Была выражена некоторая обеспокоенность по поводу того, что предусмотренный в Альтернативе 2 период ожидания (шесть месяцев) может оказаться слишком длительным. Было также выражено мнение о том, что процедура в отношении преступления агрессии не должна отличаться от существующих процедур, касающихся других трех видов преступлений.

## 5. Приложение II: Поправки к элементам преступлений

20. Некоторые делегации, воспользовавшись представившейся возможностью, выразили свое удовлетворение по поводу проекта поправок к элементам преступлений, по которым было отмечено широкое совпадение мнений. Было выражено мнение, что дополнительное время можно было бы плодотворно использовать для составления проекта элементов преступлений.

## 6. Приложение III: Толкования, касающиеся поправок по преступлению агрессии

21. Председатель отметил, что изложенные в приложении III к документу зала заседаний проекты толкований ранее обсуждались Специальной рабочей группой по преступлению агрессии, но сейчас впервые были объединены в единый документ. Делегации в целом с удовлетворением восприняли толкования, которые дают полезные разъяснения к проектам поправок по преступлению агрессии.

## 7. Передача ситуации Советом Безопасности

22. При первом понимании следует уточнить момент, с которого Суду будет позволено осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии на основе передачи ситуации Советом Безопасности. В этом отношении были предусмотрены два основных варианта (принятие поправок/вступление в силу). Подробное обсуждение не проводилось относительно этого выбора, который главным образом будет зависеть от применяемой процедуры вступления в силу и который в равной мере будет применим к третьему пониманию. Некоторые делегации выразили мнения о том, что эти понимания следует относить к вступлению в силу поправок, касающихся понятия агрессии, а не к их принятию. Тем не менее, также высказывалось противоположное мнение, которое рассматривалось как соответствующее формулировке, содержащейся в пункте 2 статьи 5 Статута.

23. Второе понимание будет уточнять, что в случае передачи дела Советом Безопасности согласие заинтересованного государства не потребуется. Делегации не высказали каких-либо опасений, связанных с этими двумя пониманиями.

## 8. Юрисдикция *ratione temporis*

24. Третье и четвертое понимания будут уточнять применение статьи 11 Статута (неретроактивность) преступления агрессии. Делегации не выразили обеспокоенности по поводу этих двух пониманий.

## 9. Принятие поправок к понятию преступления агрессии

25. Пятое и шестое понимания будут уточнять применимость второго предложения пункта 5 статьи 121 Статута, касающегося поправок к понятию преступления агрессии. Делегации обсудили две альтернативы, содержащиеся в шестом понимании ("позитивное" в отличие от "негативное" понимание), в связи с обсуждением применимости процедуры вступления в силу (см. также обсуждения и аргументы, отраженные в пунктах 12–14 выше с дополнительными ссылками). Серьезная обеспокоенность не высказывалась в отношении пятого понимания, которое будет уточнять принятие поправок к понятию преступления агрессии предполагаемым государством-агрессором, которое удовлетворится обращением в Суд для осуществления юрисдикции, даже если государство-жертва не приняло поправки. Тем не менее, предполагалось, что в некоторых ситуациях согласие государства-жертвы было бы приемлемым или необходимым.

## **С. Неофициальный документ Председателя о дополнительных элементах, касающихся решения вопроса о преступлении агрессии**

26. Председатель отметил, что в неофициальном документе содержится ряд элементов, которые могли бы помочь при решении некоторых вопросов, касающихся проектов поправок к понятию преступления агрессии. В целом делегации приветствовали идеи, содержащиеся в нем, особенно то, что они могли бы помочь в выработке соглашения.

### **1. Сроки осуществления юрисдикции**

27. В неофициальном документе содержится предположение о том, что положение, задерживающее осуществление Судом юрисдикции в связи с преступлением агрессии, могло бы решить вопрос, связанный с обеспокоенностью, высказанной некоторыми делегациями. Некоторые делегации проявили интерес к этой идее. Некоторые делегации заявили, что, хотя они не считают это необходимым, тем не менее, это положение могло бы помочь сократить обеспокоенность, связанную с тем, что Суд функционирует еще слишком короткое время для осуществления юрисдикции в отношении преступления агрессии. Тем не менее, было выражено предостережение о том, что задержка не должна быть слишком длительной. Было сделано замечание о том, что нет необходимости в таком положении в связи с пунктом 4 статьи 121 Статута. Некоторые делегации высказались в поддержку немедленного вступления в силу поправок, касающихся агрессии.

### **2. Положения о пересмотре**

28. В неофициальном документе высказывалось предположение о том, что в положении о пересмотре было бы целесообразно включить обеспокоенность делегаций, которые проявили гибкость своих позиций в отношении осуществления юрисдикции. Ряд делегаций проявили открытость в отношении этой идеи. Было высказано мнение о том, что период пересмотра должен быть сравнительно продолжительным, с тем чтобы провести надлежащую оценку вопроса об осуществлении Судом юрисдикции в отношении преступления агрессии. Некоторые делегации подчеркнули, что они не считают необходимым такое положение, однако оно могло бы быть приемлемым, если оно будет содействовать достижению консенсуса. Тем не менее, также высказывалось предположение о том, что это положение могло бы задержать решение остающихся вопросов, создать нестабильность в промежуточный период и повлиять на внутреннее уголовное право.

### **3. Внутренняя юрисдикция в отношении преступления агрессии**

29. В неофициальном документе высказывается предположение о том, что последствия принятия поправок, касающихся преступления агрессии для осуществления внутренней юрисдикции, можно было бы рассмотреть в рамках пониманий (см. подробные пояснения в пункте 4 неофициального документа). В частности, в рамках пониманий можно было бы уточнить, что поправки, касающиеся преступления агрессии, не обеспечивают ни права, ни обязательства в отношении осуществления внутренней юрисдикции по отношению к акту агрессии, совершенному другим государством. В целом в отношении этого понимания была выражена общая поддержка. Это весьма важный вопрос, и нынешняя формулировка представляется полезной. Было предложено дополнительно усовершенствовать формулировку.

**D. Дальнейшая работа Рабочей группы**

30. После обсуждения, проведенного в Рабочей группе 4 июня 2010 года, Председатель представил два пересмотренных варианта документа зала заседаний. Неофициальные заседания Рабочей группы были проведены 7 и 8 июня 2010 года.

**E. Рекомендация**

31. На своем последнем заседании 9 июня Рабочая группа решила направить документ зала заседаний, изложенный в приложении I, на рассмотрение пленарного заседания Конференции по обзору Римского статута.

## Добавление I

### Документ зала заседаний по преступлению агрессии (документ RC/WGCA/1/Rev.2)

#### Проект резолюции: преступление агрессии

*Конференция по обзору,*

*ссылаясь* на пункт 2 статьи 5 Римского статута,

*ссылаясь* также на пункт 7 резолюции F, принятой Дипломатической конференцией полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда 17 июля 1998 года,

*ссылаясь далее* на резолюцию ICC-ASP/1/Res.1 о продолжении работы в отношении преступления агрессии и *выражая свою признательность* Специальной рабочей группе по преступлению агрессии за разработку предложений по положению о преступлении агрессии<sup>1</sup>,

*принимая во внимание* резолюцию ICC-ASP/8/Res.6, в которой Ассамблея государств-участников препроводила предложения о положении по преступлению агрессии Конференции по обзору для рассмотрения,

1. *постановляет* принять поправки к Римскому статуту Международного уголовного суда (именуемого далее "Статут"), содержащиеся в приложении I к настоящей резолюции, которые подлежат ратификации или принятию и вступят в силу в соответствии с пунктами [4/5] статьи 121 Статута [**за исключением поправки 3, которая вступает в силу в соответствии с пунктом 4 статьи 121 Статута**]<sup>2</sup>;
2. *постановляет* также принять поправки к элементам преступлений, содержащиеся в дополнении II к настоящей резолюции;
3. *постановляет* далее принять положения о понимании в отношении толкования вышеупомянутых поправок, содержащиеся в дополнении III к настоящей резолюции;
4. *призывает* все государства-участники ратифицировать или принять поправки, содержащиеся в дополнении I.

*[Добавить в случае необходимости другие пункты постановляющей части]*<sup>3</sup>

<sup>1</sup> *Официальные отчеты ... , седьмая сессия (первая и вторая возобновленные части), ... 2009 год (ICC-ASP/7/20/Add.1), глава II, приложение II.*

<sup>2</sup> Было внесено предложение о том, чтобы поправки могли вступить в силу для Суда после принятия Конференцией по обзору в соответствии с пунктом 2 статьи 5 Статута в то время, как они вступают в силу для государств-участников через год после их соответствующей ратификации в соответствии с пунктом 5 статьи 121 Статута. Соответственно Суд может получать ситуацию от Совета Безопасности в принципе непосредственно после принятия, в то время, как расследования pro reo motu и передача ситуации государством будут зависеть от необходимых ратификаций.

<sup>3</sup> Например, пункт, касающийся возможного положения о пересмотре. Такое положение о пересмотре можно было бы также включить в сам Статут, например в пункт 2 статьи 5 или в проект статьи 15-бис.

## Дополнение I

### Поправки к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающиеся преступления агрессии

1. *Исключить пункт 2 статьи 5 Статута.*
2. *Включить следующий текст после статьи 8 Статута:*

#### **Статья 8-бис Преступление агрессии**

1. Для целей настоящего Статута "преступление агрессии" означает планирование, подготовку, инициирование или осуществление лицом, которое в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства, акта агрессии, который в силу своего характера, серьезности и масштабов является явным нарушением Устава Организации Объединенных Наций.

2. Для целей пункта 1 "акт агрессии" означает применение вооруженной силы государством против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости другого государства или каким-либо другим образом, несовместимым с Уставом Организации Объединенных Наций. Любое из следующих действий, независимо от объявления войны, будет квалифицироваться в соответствии с резолюцией 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 14 декабря 1974 года в качестве акта агрессии:

a) вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любая военная оккупация, какой бы временный характер она ни носила, являющаяся результатом такого вторжения или нападения, или любая аннексия с применением силы территории другого государства или ее части;

b) бомбардировка вооруженными силами государства территории другого государства или применение любого оружия государством против территории другого государства;

c) блокада портов или берегов государства вооруженными силами другого государства;

d) нападение вооруженными силами государства на сухопутные, морские или воздушные силы или морские и воздушные флоты другого государства;

e) применение вооруженных сил одного государства, находящихся на территории другого государства по соглашению с принимающим государством, в нарушение условий, предусмотренных в соглашении, или любое продолжение их пребывания на такой территории по прекращении действия соглашения;

f) действие государства, позволяющее, чтобы его территория, которую оно предоставило в распоряжение другого государства, использовалась этим другим государством для совершения акта агрессии против третьего государства;

g) засылка государством или от имени государства вооруженных банд, групп, иррегулярных сил или наемников, которые осуществляют акты применения вооруженной силы против другого государства, носящие столь серьезный характер, что это равносильно перечисленным выше актам или его значительному участию в них.

3. *Вставить следующий текст после статьи 15 Статута:*

**Статья 15-бис**

**Осуществление юрисдикции в отношении преступления агрессии  
(Передача ситуации государством, proprio motu)**

1. Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии **в соответствии со статьей 13 а) и с)** при условии соблюдения положений настоящей статьи<sup>1</sup>.
2. Когда Прокурор приходит к выводу о том, что имеется разумное основание начать расследование в отношении преступления агрессии, он или она сначала выясняет, вынес ли Совет Безопасности определение в отношении акта агрессии, совершенного соответствующим государством. Прокурор уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных наций о ситуации, находящейся на рассмотрении Суда, в том числе направляет ему всю соответствующую информацию и документы.
3. Если Совет Безопасности вынес такое определение, Прокурор может начинать расследование преступления агрессии<sup>2</sup>.
4. **(Альтернатива 1)** В отсутствие такого определения Прокурор не может начать расследование в отношении преступления агрессии,
4. **(Альтернатива 2)** Если никакого подобного определения не выносится в течение [6] месяцев с даты уведомления, Прокурор может начать расследование в отношении преступления агрессии при условии, что Палата<sup>3</sup> предварительного производства санкционировала начало расследования в отношении преступления агрессии в соответствии с процедурой, изложенной в статье 15;
5. Вынесение определения о совершении акта агрессии органом, не входящим в состав Суда, не наносит ущерба собственным заключениям Суда согласно настоящему Статуту.
6. Настоящая статья не наносит ущерба положениям, касающимся осуществления юрисдикции в отношении других преступлений, упомянутых в статье 5.

- 3-бис *Включить следующий текст после статьи 15-бис Статута*

**Статья 15-тер**

**Осуществление юрисдикции в отношении преступления агрессии  
(Передача ситуации Совету Безопасности)**

1. Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии **в соответствии со статьей 13 б)** при условии соблюдения положений настоящей статьи<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Было внесено предложение добавить пункт, задерживающий осуществление юрисдикции, например "Суд может осуществлять юрисдикцию лишь в отношении преступлений агрессии, совершенных после периода [x] лет, после вступления в силу поправок, касающихся преступления агрессии". В тех случаях, когда он применяется, этот пункт будет иметь отношение лишь в случае положений пункта 5 статьи 121 Статута.

<sup>2</sup> Было внесено предложение разрешить Прокурору приступить к расследованию в отношении преступления агрессии, если об этом поступила просьба, в соответствии с резолюцией Совета Безопасности согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

<sup>3</sup> Было внесено предложение усилить внутренний фильтр, например за счет привлечения всех судей Отделения предварительного производства и за счет того, чтобы решение Палаты предварительного производства подвергалось автоматическому процессу апелляции.

<sup>4</sup> Было внесено предложение добавить пункт, задерживающий осуществление юрисдикции, например, "Суд может осуществлять юрисдикцию лишь в отношении преступлений агрессии, совершенных после периода [x] лет, после вступления в силу поправок, касающихся преступления агрессии". Этот пункт, если он применяется, будет иметь отношение лишь к пункту 5 статьи 121 Статута.

2. Когда Прокурор приходит к выводу о том, что имеется разумное основание начать расследование в отношении преступления агрессии, он или она сначала выясняет, вынес ли Совет Безопасности определение в отношении акта агрессии, совершенного соответствующим государством. Прокурор уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о ситуации, находящейся на рассмотрении Суда, в том числе направляет ему всю соответствующую информацию и документы.
  3. Если Совет Безопасности вынес такое определение, Прокурор может начинать расследование в отношении преступления агрессии.
  4. В отсутствие такого определения Прокурор не может начать расследования в отношении преступления агрессии<sup>5</sup>.
  5. Вынесение определения о совершении акта агрессии органом, не входящим в состав Суда, не наносит ущерба собственным заключениям Суда согласно настоящему Статуту.
  6. Настоящая статья не наносит ущерба положениям, касающимся осуществления юрисдикции в отношении других преступлений, упомянутых в статье 5.
4. *Включить следующий текст после пункта 3 статьи 25 Статута:*
- 3-бис.** В отношении преступления агрессии положения настоящей статьи применяются только к лицам, которые в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства.
5. *Заменить первое предложение пункта 1 статьи 9 Статута следующим предложением:*
1. Элементы преступлений помогают Суду в толковании и применении статей 6, 7, 8 и 8-бис.
6. *Первый абзац пункта 3 статьи 20 Статута заменить следующим абзацем, остальная часть пункта не меняется:*
3. Никакое лицо, которое было судимо другим судом за деяние, запрещенное по смыслу статей 6, 7, 8 и 8-бис, не может быть судимо Судом за то же деяние, за исключением случаев, когда разбирательство в другом суде:

---

<sup>5</sup> Было внесено предложение разрешить Прокурору приступить к расследованию в отношении преступления агрессии, если об этом поступила просьба, в соответствии с резолюцией Совета Безопасности согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

## Дополнение II

### Поправки к элементам преступлений

#### Статья 8-бис Преступление агрессии

##### Введение

1. Существует понимание того, что любой из актов, упомянутых в пункте 2 статьи 8-бис, квалифицируется как акт агрессии.
2. Требование в отношении доказывания того, что нарушитель провел правовую оценку несовместимости применения вооруженной силы с Уставом Организации Объединенных Наций, отсутствует.
3. Термин "явным" является объективным определением.
4. Требование в отношении доказывания того, что нарушитель провел правовую оценку "явного" характера нарушения, отсутствует.

##### Элементы

1. Нарушитель планировал, подготавливал, инициировал или осуществлял акт агрессии.
2. Нарушитель являлся лицом<sup>1</sup>, которое в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства, совершившего акт агрессии.
3. Был совершен акт агрессии: применение вооруженной силы государством против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости другого государства или каким-либо другим образом, несовместимым с Уставом Организации Объединенных Наций.
4. Нарушитель сознавал фактические обстоятельства, указывающие на несовместимость применения вооруженной силы государством с Уставом Организации Объединенных Наций.
5. Акт агрессии в силу своего характера, серьезности и масштабов являлся явным нарушением Устава Организации Объединенных Наций.
6. Нарушитель сознавал фактические обстоятельства, доказывающие факт такого явного нарушения Устава Организации Объединенных Наций.

---

<sup>1</sup> В случае акта агрессии находиться в положении, отвечающем этим критериям, может более чем одно лицо.

## Дополнение III

### **Положения о понимании в отношении поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающихся преступления агрессии**

#### **Передача ситуации Советом Безопасности**

1. Существует понимание, что Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии на основании передачи дела Советом Безопасности в соответствии со статьей 13 b) Статута после [принятия Конференцией по обзору/вступления в силу] поправки по агрессии.
2. Существует понимание, что Суд осуществляет свою юрисдикцию в отношении преступления агрессии на основании передачи дела Советом Безопасности в соответствии со статьей 13 b) Статута независимо от того, согласилось ли заинтересованное государство с юрисдикцией Суда в этом отношении.

#### **Юрисдикция *ratione temporis***

3. Существует понимание, что в соответствии с пунктом 1 статьи 11 Статута Суд обладает юрисдикцией только в отношении преступлений агрессии, совершенных после [принятия Конференцией по обзору/вступления в силу] поправки.
4. Существует понимание, что в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Статута в случаях, предусмотренных в пунктах а) или с) статьи 13, Суд может осуществлять свою юрисдикцию только в отношении преступлений агрессии, совершенных после вступления в силу поправки для данного государства, если только это государство не сделало заявления, предусмотренного в пункте 3 статьи 12.

#### **Внутренняя юрисдикция в отношении преступления агрессии**

4-бис. Существует понимание, что поправки касаются определения агрессии и условий, при которых Суд осуществляет юрисдикцию в отношении этого преступления только для целей настоящего Статута. В соответствии со статьей 10 Римского статута поправки не толкуются как ограничивающие или каким-либо иным образом наносящие ущерб действующим или складывающимся нормам международного права для целей, отличных от целей настоящего Статута. Таким образом, поправки толкуются как создающие право или обязательство осуществлять внутреннюю юрисдикцию в отношении акта агрессии, совершенного другим государством.

*(Нижеследующие пункты имеют значение только в случае принятия поправок в соответствии с процедурой внесения поправок, предусмотренной в пункте 5 статьи 121 Римского статута:)*

#### **Принятие поправки по преступлению агрессии**

5. [Принятия поправки потерпевшим государством не требуется, когда государство-агрессор принял юрисдикцию] Существует понимание того, что второе предложение пункта 5 статьи 121 Статута не препятствует Суду в осуществлении юрисдикции в отношении акта агрессии, совершенного государством-участником, принявшим поправку по агрессии.

6. [*Альтернатива 1 – "позитивное" понимание: юрисдикция без принятия поправки государством-агрессором*] Существует понимание, что второе предложение пункта 5 статьи 121 Статута не препятствует Суду в осуществлении юрисдикции в отношении акта агрессии, совершенного против государства-участника, принявшего поправку.

[*Альтернатива 2 – "негативное" понимание: отсутствие юрисдикции без принятия поправки государством-агрессором*] Существует понимание, что второе предложение пункта 5 статьи 121 Статута препятствует Суду в осуществлении юрисдикции в отношении акта агрессии, совершенного каким-либо государством, не принявшим поправку.

*(Включить возможные другие понимания)*

## Добавление II

### Документ зала заседаний по преступлению агрессии (документ RC/WGCA/1/Rev.1)

#### Проект резолюции: преступление агрессии

*Конференция по обзору,*

*ссылаясь* на пункт 2 статьи 5 Римского статута,

*ссылаясь* также на пункт 7 резолюции F, принятой Дипломатической конференцией полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда 17 июля 1998 года,

*ссылаясь далее* на резолюцию ICC-ASP/1/Res.1 о продолжении работы в отношении преступления агрессии и *выражая свою признательность* Специальной рабочей группе по преступлению агрессии за разработку предложений по положению о преступлении агрессии<sup>1</sup>,

*принимая во внимание* резолюцию ICC-ASP/8/Res.6, в которой Ассамблея государств-участников препроводила предложения о положении по преступлению агрессии Конференции по обзору для рассмотрения,

1. *постановляет* принять поправки к Римскому статуту Международного уголовного суда (именуемого далее "Статут"), содержащиеся в приложении I к настоящей резолюции, которые подлежат ратификации или принятию и вступят в силу в соответствии с пунктами [4/5] статьи 121 Статута;
2. *постановляет* также принять поправки к элементам преступлений, содержащиеся в приложении II к настоящей резолюции;
3. *постановляет* далее принять положения о понимании в отношении толкования вышеупомянутых поправок, содержащиеся в приложении III к настоящей резолюции;
4. *призывает* все государства-участники ратифицировать или принять поправки, содержащиеся в приложении I.

*(Добавить в случае необходимости другие пункты постановляющей части)*<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Официальные отчеты ..., седьмая сессия (первая и вторая возобновленные части), ... 2009 год (ICC-ASP/7/20/Add.1), глава II, приложение II.

<sup>2</sup> Например, пункт, касающийся возможного положения о пересмотре. Такое положение о пересмотре можно было бы также включить в сам Статут, например в пункт 2 статьи 5 или в проект статьи 15-бис.

## Дополнение I

### Поправки к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающиеся преступления агрессии

1. *Исключить пункт 2 статьи 5 Статута.*
2. *Включить следующий текст после статьи 8 Статута:*

#### **Статья 8-бис Преступление агрессии**

1. Для целей настоящего Статута "преступление агрессии" означает планирование, подготовку, инициирование или осуществление лицом, которое в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства, акта агрессии, который в силу своего характера, серьезности и масштабов является явным нарушением Устава Организации Объединенных Наций.

2. Для целей пункта 1 "акт агрессии" означает применение вооруженной силы государством против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости другого государства или каким-либо другим образом, несовместимым с Уставом Организации Объединенных Наций. Любое из следующих действий, независимо от объявления войны, будет квалифицироваться в соответствии с резолюцией 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 14 декабря 1974 года в качестве акта агрессии:

a) вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любая военная оккупация, какой бы временный характер она ни носила, являющаяся результатом такого вторжения или нападения, или любая аннексия с применением силы территории другого государства или ее части;

b) бомбардировка вооруженными силами государства территории другого государства или применение любого оружия государством против территории другого государства;

c) блокада портов или берегов государства вооруженными силами другого государства;

d) нападение вооруженными силами государства на сухопутные, морские или воздушные силы или морские и воздушные флоты другого государства;

e) применение вооруженных сил одного государства, находящихся на территории другого государства по соглашению с принимающим государством, в нарушение условий, предусмотренных в соглашении, или любое продолжение их пребывания на такой территории по прекращении действия соглашения;

f) действие государства, позволяющее, чтобы его территория, которую оно предоставило в распоряжение другого государства, использовалась этим другим государством для совершения акта агрессии против третьего государства;

g) засылка государством или от имени государства вооруженных банд, групп, иррегулярных сил или наемников, которые осуществляют акты применения вооруженной силы против другого государства, носящие столь серьезный характер, что это равносильно перечисленным выше актам или его значительному участию в них.

3. *Вставить следующий текст после статьи 15 Статута:*

**Статья 15-бис**

**Осуществление юрисдикции в отношении преступления агрессии**

1. Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии в соответствии со статьей 13 при условии соблюдения положений настоящей статьи<sup>1</sup>.
  2. Когда Прокурор приходит к выводу о том, что имеется разумное основание начать расследование в отношении преступления агрессии, он или она сначала выясняет, вынес ли Совет Безопасности определение в отношении акта агрессии, совершенного соответствующим государством. Прокурор уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных наций о ситуации, находящейся на рассмотрении Суда, в том числе направляет ему всю соответствующую информацию и документы.
  3. Если Совет Безопасности вынес такое определение, Прокурор может начинать расследование преступления агрессии.
  4. **(Альтернатива 1)** В отсутствие такого определения Прокурор не может начать расследование в отношении преступления агрессии<sup>2</sup>.
  4. **(Альтернатива 2)** Если никакого подобного определения не выносится в течение [6] месяцев с даты уведомления, Прокурор может начать расследование в отношении преступления агрессии при условии, что Палата предварительного производства<sup>3</sup> санкционировала начало расследования в отношении преступления агрессии в соответствии с процедурой, изложенной в статье 15;
  5. Вынесение определения о совершении акта агрессии органом, не входящим в состав Суда, не наносит ущерба собственным заключениям Суда согласно настоящему Статуту.
  6. Настоящая статья не наносит ущерба положениям, касающимся осуществления юрисдикции в отношении других преступлений, упомянутых в статье 5.
4. *Включить следующий текст после пункта 3 статьи 25 Статута:*
- 3-бис.** В отношении преступления агрессии положения настоящей статьи применяются только к лицам, которые в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства.
5. *Заменить первое предложение пункта 1 статьи 9 Статута следующим предложением:*
1. Элементы преступлений помогают Суду в толковании и применении статей 6, 7, 8 и 8-бис.
6. *Первый абзац пункта 3 статьи 20 Статута заменить следующим абзацем, остальная часть пункта не меняется:*
3. Никакое лицо, которое было судимо другим судом за деяние, запрещенное по смыслу статей 6, 7, 8 и 8-бис, не может быть судимо Судом за то же деяние, за исключением случаев, когда разбирательство в другом суде:

<sup>1</sup> Было внесено предложение добавить пункт, задерживающий осуществление юрисдикции, например "Суд может осуществлять юрисдикцию лишь в отношении преступлений агрессии, совершенных после периода [x] лет, после вступления в силу поправок, касающихся преступления агрессии". В тех случаях, когда он применяется, этот пункт будет иметь отношение лишь в случае положений пункта 5 статьи 121 Статута.

<sup>2</sup> Было вынесено предложение разрешить Прокурору приступить к расследованию в отношении преступления агрессии, если об этом поступила просьба, в соответствии с резолюцией Совета Безопасности согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

<sup>3</sup> Было внесено предложение усилить внутренний фильтр, например за счет привлечения всех судей Отделения предварительного производства и за счет того, чтобы решение Палаты предварительного производства подвергалось автоматическому процессу апелляции.

## Дополнение II

### Поправки к элементам преступлений

#### Статья 8-бис

#### Преступление агрессии

##### Введение

1. Существует понимание того, что любой из актов, упомянутых в пункте 2 статьи 8-бис, квалифицируется как акт агрессии.
2. Требование в отношении доказывания того, что нарушитель провел правовую оценку несовместимости применения вооруженной силы с Уставом Организации Объединенных Наций, отсутствует.
3. Термин "явным" является объективным определением.
4. Требование в отношении доказывания того, что нарушитель провел правовую оценку "явного" характера нарушения, отсутствует.

##### Элементы

1. Нарушитель планировал, подготавливал, инициировал или осуществлял акт агрессии.
2. Нарушитель являлся лицом<sup>1</sup>, которое в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства, совершившего акт агрессии.
3. Был совершен акт агрессии: применение вооруженной силы государством против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости другого государства или каким-либо другим образом, несовместимым с Уставом Организации Объединенных Наций.
4. Нарушитель признавал фактические обстоятельства, указывающие на несовместимость применения вооруженной силы государством с Уставом Организации Объединенных Наций.
5. Акт агрессии в силу своего характера, серьезности и масштабов являлся явным нарушением Устава Организации Объединенных Наций.
6. Нарушитель признавал фактические обстоятельства, доказывающие факт такого явного нарушения Устава Организации Объединенных Наций.

---

<sup>1</sup> В случае акта агрессии находиться в положении, отвечающем этим критериям, может более чем одно лицо.

## Дополнение III

### **Положения о понимании в отношении поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающихся преступления агрессии**

#### **Передача ситуации Советом Безопасности**

1. Существует понимание, что Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии на основании передачи дела Советом Безопасности в соответствии со статьей 13 b) Статута после [принятия Конференцией по обзору/вступления в силу] поправки по агрессии.
2. Существует понимание, что Суд осуществляет свою юрисдикцию в отношении преступления агрессии на основании передачи дела Советом Безопасности в соответствии со статьей 13 b) Статута независимо от того, согласилось ли заинтересованное государство с юрисдикцией Суда в этом отношении.

#### **Юрисдикция *ratione temporis***

3. Существует понимание, что в соответствии с пунктом 1 статьи 11 Статута Суд обладает юрисдикцией только в отношении преступлений агрессии, совершенных после [принятия Конференцией по обзору/вступления в силу] поправки.
4. Существует понимание, что в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Статута в случаях, предусмотренных в пунктах а) или с) статьи 13, Суд может осуществлять свою юрисдикцию только в отношении преступлений агрессии, совершенных после вступления в силу поправки для данного государства, если только это государство не сделало заявления, предусмотренного в пункте 3 статьи 12.

#### **Внутренняя юрисдикция в отношении преступления агрессии**

4-бис. Существует понимание, что поправки касаются определения агрессии и условий, при которых Суд осуществляет юрисдикцию в отношении этого преступления только для целей настоящего Статута. В соответствии со статьей 10 Римского статута поправки не толкуются как ограничивающие или каким-либо иным образом наносящие ущерб действующим или складывающимся нормам международного права для целей, отличных от целей настоящего Статута. Таким образом, поправки толкуются как создающие право или обязательство осуществлять внутреннюю юрисдикцию в отношении акта агрессии, совершенного другим государством.

*(Нижеследующие пункты имеют значение только в случае принятия поправок в соответствии с процедурой внесения поправок, предусмотренной в пункте 5 статьи 121 Римского статута:)*

#### **Принятие поправки по преступлению агрессии**

5. [Принятия поправки потерпевшим государством не требуется, когда государство-агрессор принял юрисдикцию] Существует понимание того, что второе предложение пункта 5 статьи 121 Статута не препятствует Суду в осуществлении юрисдикции в отношении акта агрессии, совершенного государством-участником, принявшим поправку по агрессии.

6. *[Альтернатива 1 – "позитивное" понимание: юрисдикция без принятия поправки государством-агрессором]* Существует понимание, что второе предложение пункта 5 статьи 121 Статута не препятствует Суду в осуществлении юрисдикции в отношении акта агрессии, совершенного против государства-участника, принявшего поправку.

*[Альтернатива 2 – "негативное" понимание: отсутствие юрисдикции без принятия поправки государством-агрессором]* Существует понимание, что второе предложение пункта 5 статьи 121 Статута препятствует Суду в осуществлении юрисдикции в отношении акта агрессии, совершенного каким-либо государством, не принявшим поправку.

*(Включить возможные другие понимания)*

## Добавление III

### Документ зала заседаний по преступлению агрессии (документ RC/WGCA/1)

#### A. Пояснительная часть

1. Настоящий документ для зала заседаний представляется Председателем с целью содействия проведению остающейся работы по преступлению агрессии. Он содержит предлагаемый проект итогового документа Конференции по обзору по преступлению агрессии, который включает следующие элементы:

a) **проект уполномочивающей резолюции по преступлению агрессии**, препровожденный Конференции по обзору в резолюции ICC-ASP/8/Res.6, в которую были включены короткая преамбула и дополнительные пункты постановляющей части, касающиеся элементов преступлений (пункт 2) и понимания в отношении толкования поправок (пункт 3), а также обычный призыв к ратификации или принятию поправок (пункт 4);

b) **проект поправок к Римскому статуту, касающихся преступления агрессии** (приложение I), препровожденный в резолюции ICC-ASP/8/Res.6;

c) **проект поправок к элементам преступлений** (приложение II), препровожденный в резолюции ICC-ASP/8/Res.6;

d) **проект положений о понимании в отношении толкования поправок** по преступлению агрессии, который ранее был обсужден Специальной рабочей группой по преступлению агрессии, в частности на ее последней сессии в феврале 2009 года<sup>1</sup>.

2. Таким образом, настоящий документ содержит полную подборку текстов, необходимых для успешного завершения работы над преступлением агрессии на Конференции по обзору. Все тексты, содержащиеся в данном документе, включая проект положений о понимании, содержащийся в приложении III, были ранее обсуждены в рамках Специальной рабочей группы и АГУ.

3. Основные усилия на Конференции по обзору мы должны сосредоточить на устранении остающихся пробелов. В отдельном неофициальном документе представлен ряд дополнительных элементов, которые могли бы оказаться полезными в этой связи и которые можно было бы добавить к вышеупомянутой подборке.

#### B. Проект резолюции: преступление агрессии

*Конференция по обзору,*

*ссылаясь на пункт 2 статьи 5 Римского статута,*

*ссылаясь также на пункт 7 резолюции F, принятой Дипломатической конференцией полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда 17 июля 1998 года,*

<sup>1</sup> Доклад Специальной рабочей группы (февраль 2009 года), содержащийся в *Официальных отчетах...*, седьмая сессия (первая и вторая возобновленные части), ... 2009 год (ICC-ASP/7/20/Add.1), глава II, приложение II, пункты 27–41 ("Другие существенные вопросы, касающиеся агрессии, которые должны быть рассмотрены Конференцией по обзору").

*ссылаясь далее на резолюцию ICC-ASP/1/Res.1 о продолжении работы в отношении преступления агрессии и выражая свою признательность Специальной рабочей группе по преступлению агрессии за разработку предложений по положению о преступлении агрессии<sup>2</sup>,*

*принимая во внимание резолюцию ICC-ASP/8/Res.6, в которой Ассамблея государств-участников препроводила предложения о положении по преступлению агрессии Конференции по обзору для рассмотрения,*

1. *постановляет* принять поправки к Римскому статуту Международного уголовного суда (именуемого далее "Статут"), содержащиеся в дополнении I к настоящей резолюции, которые подлежат ратификации или принятию и вступят в силу в соответствии с пунктами [4/5] статьи 121 Статута;

2. *постановляет также* принять поправки к элементам преступлений, содержащиеся в дополнении II к настоящей резолюции;

3. *постановляет далее* принять положения о понимании в отношении толкования вышеупомянутых поправок, содержащиеся в дополнении III к настоящей резолюции;

4. *призывает* все государства-участники ратифицировать или принять поправки, содержащиеся в дополнении I.

*[Добавить в случае необходимости другие пункты постановляющей части]<sup>3</sup>*

<sup>2</sup> *Официальные отчеты..., седьмая сессия (первая и вторая возобновленные части), ... 2009 год (ICC-ASP/7/20/Add.1), глава II, приложение II.*

<sup>3</sup> *Например, пункт, касающийся возможного положения о пересмотре. Такое положение о пересмотре можно было бы также включить в сам Статут, например в пункт 2 статьи 5 или в проект статьи 15-бис.*

## Дополнение I

### Поправки к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающиеся преступления агрессии

1. *Исключить пункт 2 статьи 5 Статута.*
2. *Включить следующий текст после статьи 8 Статута:*

#### **Статья 8-бис Преступление агрессии**

1. Для целей настоящего Статута "преступление агрессии" означает планирование, подготовку, инициирование или осуществление лицом, которое в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства, акта агрессии, который в силу своего характера, серьезности и масштабов является явным нарушением Устава Организации Объединенных Наций.

2. Для целей пункта 1 "акт агрессии" означает применение вооруженной силы государством против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости другого государства или каким-либо другим образом, несовместимым с Уставом Организации Объединенных Наций. Любое из следующих действий, независимо от объявления войны, будет квалифицироваться в соответствии с резолюцией 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 14 декабря 1974 года в качестве акта агрессии:

a) вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любая военная оккупация, какой бы временный характер она ни носила, являющаяся результатом такого вторжения или нападения, или любая аннексия с применением силы территории другого государства или ее части;

b) бомбардировка вооруженными силами государства территории другого государства или применение любого оружия государством против территории другого государства;

c) блокада портов или берегов государства вооруженными силами другого государства;

d) нападение вооруженными силами государства на сухопутные, морские или воздушные силы или морские и воздушные флоты другого государства;

e) применение вооруженных сил одного государства, находящихся на территории другого государства по соглашению с принимающим государством, в нарушение условий, предусмотренных в соглашении, или любое продолжение их пребывания на такой территории по прекращении действия соглашения;

f) действие государства, позволяющее, чтобы его территория, которую оно предоставило в распоряжение другого государства, использовалась этим другим государством для совершения акта агрессии против третьего государства;

g) засылка государством или от имени государства вооруженных банд, групп, иррегулярных сил или наемников, которые осуществляют акты применения вооруженной силы против другого государства, носящие столь серьезный характер, что это равносильно перечисленным выше актам или его значительному участию в них.

3. *Вставить следующий текст после статьи 15 Статута:*

#### **Статья 15-бис**

#### **Осуществление юрисдикции в отношении преступления агрессии**

1. Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии в соответствии со статьей 13 при условии соблюдения положений настоящей статьи.

2. Когда Прокурор приходит к выводу о том, что имеется разумное основание начать расследование в отношении преступления агрессии, он или она сначала выясняет, вынес ли Совет Безопасности определение в отношении акта агрессии, совершенного соответствующим государством. Прокурор уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных наций о ситуации, находящейся на рассмотрении Суда, в том числе направляет ему всю соответствующую информацию и документы.

3. Если Совет Безопасности вынес такое определение, Прокурор может начинать расследование преступления агрессии.

4. **(Альтернатива 1)** В отсутствие такого определения Прокурор не может начать расследование в отношении преступления агрессии,

*Вариант 1 - закончить данный пункт в этом месте.*

**Вариант 2 - добавить:** если только Совет Безопасности не просил Прокурора в резолюции, принятой в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций, начать расследование в отношении преступления агрессии.

4. **(Альтернатива 2)** Если никакого подобного определения не выносится в течение [6] месяцев с даты уведомления, Прокурор может начать расследование в отношении преступления агрессии,

*Вариант 1 - закончить данный пункт в этом месте.*

**Вариант 2 - добавить:** при условии, что Палата предварительного производства санкционировала начало расследования в отношении преступления агрессии в соответствии с процедурой, изложенной в статье 15;

**Вариант 3 - добавить:** при условии, что Генеральная Ассамблея определила, что государством был совершен акт агрессии, упомянутый в статье 8-бис;

**Вариант 4 - добавить:** при условии, что Международный Суд определил, что государством был совершен акт агрессии, упомянутый в статье 8-бис.

5. Вынесение определения о совершении акта агрессии органом, не входящим в состав Суда, не наносит ущерба собственным заключениям Суда согласно настоящему Статуту.

6. Настоящая статья не наносит ущерба положениям, касающимся осуществления юрисдикции в отношении других преступлений, упомянутых в статье 5.

4. *Включить следующий текст после пункта 3 статьи 25 Статута:*

**3-бис.** В отношении преступления агрессии положения настоящей статьи применяются только к лицам, которые в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства.

5. *Заменить первое предложение пункта 1 статьи 9 Статута следующим предложением:*

1. Элементы преступлений помогают Суду в толковании и применении статей 6, 7, 8 и 8-бис.

6. *Первый абзац пункта 3 статьи 20 Статута заменить следующим абзацем, остальная часть пункта не меняется:*

3. Никакое лицо, которое было судимо другим судом за деяние, запрещенное по смыслу статей 6, 7, 8 и 8-бис, не может быть судимо Судом за то же деяние, за исключением случаев, когда разбирательство в другом суде:

## Дополнение II

### Поправки к элементам преступлений

#### Статья 8-бис

#### Преступление агрессии

##### Введение

1. Существует понимание того, что любой из актов, упомянутых в пункте 2 статьи 8-бис, квалифицируется как акт агрессии.
2. Требование в отношении доказывания того, что нарушитель провел правовую оценку несовместимости применения вооруженной силы с Уставом Организации Объединенных Наций, отсутствует.
3. Термин "явным" является объективным определением.
4. Требование в отношении доказывания того, что нарушитель провел правовую оценку "явного" характера нарушения, отсутствует.

##### Элементы

1. Нарушитель планировал, подготавливал, инициировал или осуществлял акт агрессии.
2. Нарушитель являлся лицом<sup>1</sup>, которое в состоянии фактически осуществлять руководство или контроль за политическими или военными действиями государства, совершившего акт агрессии.
3. Был совершен акт агрессии: применение вооруженной силы государством против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости другого государства или каким-либо другим образом, несовместимым с Уставом Организации Объединенных Наций.
4. Нарушитель сознавал фактические обстоятельства, указывающие на несовместимость применения вооруженной силы государством с Уставом Организации Объединенных Наций.
5. Акт агрессии в силу своего характера, серьезности и масштабов являлся явным нарушением Устава Организации Объединенных Наций.
6. Нарушитель сознавал фактические обстоятельства, доказывающие факт такого явного нарушения Устава Организации Объединенных Наций.

---

<sup>1</sup> В случае акта агрессии находиться в положении, отвечающем этим критериям, может более чем одно лицо.

## Дополнение III

### Положения о понимании в отношении поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающихся преступления агрессии

#### Передача ситуации Советом Безопасности

1. Существует понимание, что Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии на основании передачи дела Советом Безопасности в соответствии со статьей 13 б) Статута после [принятия Конференцией по обзору/вступления в силу] поправки по агрессии.
2. Существует понимание, что Суд осуществляет свою юрисдикцию в отношении преступления агрессии на основании передачи дела Советом Безопасности в соответствии со статьей 13 б) Статута независимо от того, согласилось ли заинтересованное государство с юрисдикцией Суда в этом отношении.

#### Юрисдикция *ratione temporis*

3. Существует понимание, что в соответствии с пунктом 1 статьи 11 Статута Суд обладает юрисдикцией только в отношении преступлений агрессии, совершенных после [принятия Конференцией по обзору/вступления в силу] поправки.
4. Существует понимание, что в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Статута в случаях, предусмотренных в пунктах а) или с) статьи 13, Суд может осуществлять свою юрисдикцию только в отношении преступлений агрессии, совершенных после вступления в силу поправки для данного государства, если только это государство не сделало заявления, предусмотренного в пункте 3 статьи 12.

*(Нижеследующие пункты имеют значение только в случае принятия поправок в соответствии с процедурой внесения поправок, предусмотренной в пункте 5 статьи 121 Римского статута:)*

#### Принятие поправки по преступлению агрессии

5. *[Принятия поправки потерпевшим государством не требуется, когда государство-агрессор принял юрисдикцию]* Существует понимание того, что второе предложение пункта 5 статьи 121 Статута не препятствует Суду в осуществлении юрисдикции в отношении акта агрессии, совершенного государством-участником, принявшим поправку по агрессии.

6. *[Альтернатива 1 – "позитивное" понимание: юрисдикция без принятия поправки государством-агрессором]* Существует понимание, что второе предложение пункта 5 статьи 121 Статута не препятствует Суду в осуществлении юрисдикции в отношении акта агрессии, совершенного против государства-участника, принявшего поправку.

*[Альтернатива 2 – "негативное" понимание: отсутствие юрисдикции без принятия поправки государством-агрессором]* Существует понимание, что второе предложение пункта 5 статьи 121 Статута препятствует Суду в осуществлении юрисдикции в отношении акта агрессии, совершенного каким-либо государством, не принявшим поправку.

*(Включить возможные другие понимания – см. отдельный неофициальный документ)*

## Добавление IV

### **Неофициальный документ Председателя о дальнейших элементах для решения вопроса, касающегося преступления агрессии (документ RC/WGCA/2)**

1. Настоящий неофициальный документ, представленный Председателем, содержит ряд элементов, которые могут оказаться полезными для решения некоторых вопросов, которые касаются проекта поправок к положениям о преступлении агрессии и которые делегациям соответственно рекомендуется рассмотреть.

2. **Время вступления в силу поправок.** Были высказаны озабоченности в связи с перспективой раннего вступления в силу поправок к положениям о преступлении агрессии в случае применения пункта 5 статьи 121 Статута. Эти озабоченности, очевидно, можно было бы устранить путем принятия положения, предусматривающего, что Суд должен начинать осуществление своей юрисдикции в отношении преступления агрессии только на более позднем этапе. Само это положение не повлияет на время вступления в силу поправок, но фактически приведет к задержке в осуществлении Судом своей юрисдикции. Соответственно такое положение необходимо будет включить в проект статьи 15-бис в следующей формулировке:

#### ***Статья 15-бис***

#### ***Осуществление юрисдикции в отношении преступления агрессии***

[...]

7. Суд может осуществлять юрисдикцию только в отношении преступлений агрессии, совершенных по истечении [x]-летнего периода с даты вступления в силу поправок к положениям о преступлении агрессии..

3. **Положение о пересмотре.** Были высказана мысль, что для достижения компромисса по неурегулированным вопросам, касающимся условий осуществления юрисдикции, в текст, возможно, необходимо будет включить положение о пересмотре с целью устранения озабоченностей, высказанных теми делегациями, которые продемонстрировали явили гибкость своей позиции. Такое положение о пересмотре можно было бы включить в проект статьи 15-бис:

#### ***Статья 15-бис***

#### ***Осуществление юрисдикции в отношении преступления агрессии***

[...]

8. Положения настоящей статьи пересматриваются через [x] лет после того, как Суд сможет осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии.

4. **Внутренняя юрисдикция в отношении преступления агрессии.** Были выражены озабоченности по поводу того, что последствия применения поправок к преступлению агрессии для осуществления юрисдикции в отношении данного преступления на национальном уровне не ясны, в связи с чем возникают вопросы, касающиеся применения принципа взаимодополняемости. Специальная рабочая группа на начальном этапе своей деятельности пришла к выводу, что при включении в Статут преступления агрессии вносить какие-либо изменения в статью 17 Римского статута, касающуюся случаев, когда Суд не может принять дело к производству, не

требуется<sup>1</sup>. Однако этот вывод не касается вопроса о том, будут ли поправки к преступлению агрессии юридически или фактически требовать от государств или побуждать государства к осуществлению внутренней юрисдикции в отношении преступления агрессии применительно к актам агрессии, совершенным *другими* государствами, либо на основе принципа пассивной правоспособности (в качестве потерпевшего государства), либо на основе допущения универсальной юрисдикции. Фактически в статье 17 Римского статута просто делается ссылка на "государство, которое обладает юрисдикцией" в отношении преступлений, но не рассматривается вопрос о том, когда государства должны устанавливать такую юрисдикцию. Этот вопрос, очевидно, можно было бы решить путем включения соответствующего пункта в текст положений о понимании, содержащийся в приложении III к проекту итогового документа по преступлению агрессии:

*Понимается, что поправки касаются определения преступления агрессии и условий, при которых Суд осуществляет юрисдикцию в отношении этого преступления только для целей настоящего Статута. В соответствии со статьей 10 Римского статута поправки не должны истолковываться как каким бы то ни было образом ограничивающие ныне действующие или складывающиеся нормы международного права или наносящие им ущерб для целей, отличных от целей настоящего Статута. Таким образом, поправки не должны толковаться как создающие право или обязательство осуществлять внутреннюю юрисдикцию в отношении акта агрессии, совершенного другим государством.*

<sup>1</sup> Принстонский доклад 2004 года, содержащийся в *Официальных отчетах ... третья сессия, ... 2004 год* (ICC-ASP/3/25), приложение II, пункты 20-27.

## Добавление V

### Неофициальные документы, представленные делегациями

#### A. Неофициальный документ, представленный Аргентиной, Бразилией и Швейцарией по состоянию на 6 июня 2010 года<sup>1</sup>

##### Проект резолюции о преступлении агрессии

*Конференция по обзору*

[...]

1. *постановляет* принять поправки к Римскому статуту Международного уголовного суда (далее "Статут"), содержащиеся в приложении I настоящей резолюции, которые подлежат ратификации или принятию **в одно и то же время посредством одного документа о ратификации или принятии, и что поправки 1, 2, 4, 5 и 6 вступают в силу через один год после сдачи на хранение одного документа о ратификации или принятии** в соответствии с пунктом 5 статьи 121 Статута, а поправка 3 вступает в силу через один год после сдачи на хранение документов о ратификации или принятии семью восьмью государствами-участниками в соответствии с пунктом 4 статьи 121 Статута.

[...]

##### Приложение I: Поправки к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающиеся преступления агрессии

*(Передача ситуации Советом Безопасности)*

1. *Пункт 2 статьи 5 Статута заменяется следующим текстом:*

2. Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии, **как это определено в статье 8-бис**, в соответствии с **пунктом б)** статьи 13, с учетом положений настоящего пункта.

а) Если Прокурор **рассматривает ситуацию, переданную ему Советом Безопасности**, и приходит к выводу, что имеются разумные основания для возбуждения расследования в отношении преступления агрессии, он сначала удостоверяется в том, что Совет Безопасности вынес определение акта агрессии, совершенного соответствующим государством. Прокурор уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о ситуации на рассмотрении Суда, включая любую соответствующую информацию и документы.

б) Если Совет Безопасности вынес такое определение, Прокурор может начать расследование преступления агрессии.

с) В отсутствие такого определения Прокурор не может начать расследование в отношении преступления агрессии, если Совет Безопасности в резолюции, принятой согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций, не просил Прокурора начать расследование в отношении преступления агрессии.

<sup>1</sup> Настоящий неофициальный документ дополняет документ зала заседаний Председателя от 5 июня 2010 года. Новый текст выделен жирным шрифтом.

d) Определение акта агрессии внешним по отношению к Суду органом не затрагивает собственные выводы Суда на основании настоящего Статута.

e) Настоящая статья не наносит ущерба положениям, касающимся осуществления юрисдикции в отношении других преступлений, упомянутых в статье 5.

2. *Вставить следующий текст после статьи 8 Статута:*

**Статья 8-бис**  
**Преступление агрессии**

[...]

3. *Вставить следующий текст после статьи 15 Статута:*  
(Передача ситуации государством, *proprío motu*)

**Статья 15-бис**  
**Осуществление юрисдикции в отношении преступления агрессии**

1. Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии, **как это определено в статье 8-бис**, в соответствии с пунктами **а) и с)** статьи 13, с учетом положений настоящей статьи.

2. Если Прокурор делает вывод о наличии разумных оснований для возбуждения расследования в отношении преступления агрессии, то он или она сначала удостоверяются в том, Совет Безопасности вынес определение акта агрессии, совершенного соответствующим государством. Прокурор уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по ситуации на рассмотрении Суда, включая соответствующую информацию и документы.

3. Если Совет Безопасности вынес такое определение, Прокурор может начать расследование в отношении преступления агрессии.

4. В случае отсутствия такого определения в течение [6] месяцев после даты уведомления, Прокурор может начать расследование в отношении преступления агрессии при условии, что Палата предварительного производства санкционировала начало расследования в отношении преступления агрессии в соответствии с процедурой, изложенной в статье 15.

5. Определение акта агрессии внешним по отношению к Суду органом не затрагивает собственные выводы Суда на основании настоящего Статута.

6. Настоящая статья не наносит ущерба положениям, касающимся осуществления юрисдикции в отношении других преступлений, упомянутых в статье 5.

4. *Вставить следующий текст после пункта 3 статьи 25 Статута:*

3-бис В отношении преступления агрессии положения настоящей статьи применяются только к лицам, которые в состоянии фактически осуществлять контроль или руководство над политическими или военными действиями государства.

5. *Первое предложение пункта 1 статьи 9 Статута заменяется следующим предложением:*

1. Элементы преступлений помогают Суду в толковании и применении статей 6, 7, 8 и 8-бис.

6. *Вводная часть пункта 3 статьи 20 Статута заменяется следующим пунктом, а остальная часть пункта остается без изменений:*

3. Никакое лицо, которое было судимо другим судом за деяние, запрещенное по смыслу статей 6, 7, 8 или 8-бис, не может быть судимо Судом за то же деяние, за исключением случаев, когда разбирательство в другом суде:

## **В. Неофициальный документ, представленный делегацией Канады по состоянию на 8 июня 2010 года<sup>2</sup>**

### **Статья 15-бис**

[...]

1. Если Совет Безопасности вынес такое определение, Прокурор может начать расследование в отношении преступления агрессии.

2. Если Совет Безопасности не выносит никакого подобного определения в течение шести (6) месяцев с даты уведомления и если государство-участник заявило о своем принятии данного пункта во время сдачи документа о ратификации или принятии или в любое время после этого, Прокурор может начать расследование преступления агрессии при том условии, что

а) Палата предварительного производства уполномочила начать расследование в отношении преступления агрессии в соответствии с процедурой, содержащейся в статье 15;

и

б) [государство(а), затронутое(ые) предполагаемым преступлением агрессии,][государство, на территории которого предположительно произошло преступление, и государство(а), обвиняемое(ые) в преступлении лица национальности которого(ых),] объявило(ли) о своем принятии этого пункта.

---

<sup>2</sup> Предполагается, что это предложение будет содействовать достижению вероятного компромиссного набора. Как таковое оно сопоставимо с другими предложениями, которые могут содействовать консенсусному решению, как, например, потенциальное положение, предусматривающее задержку способности Суда осуществлять юрисдикцию в рамках своей компетенции.

## Приложение IV

### Проект доклада Рабочей группы по прочим поправкам\*

#### A. Введение

1. Рабочая группа по прочим поправкам провела три совещания 1, 4 и 10 июня 2010 года и один тур неофициальных консультаций 9 июня 2010 года. Г-н Марсело Бельке (Бразилия) и г-жа Стелла Орина (Кения) выполняли обязанности Председателей Рабочей группы. Секретариат Ассамблеи государств-участников обеспечил Рабочую группу обслуживанием по вопросам существа.

2. В рамках обсуждения Группа сосредоточилась на двух вопросах:

a) проект поправок к статье 8 Римского статута<sup>1</sup> и тексту Элементов преступлений<sup>2</sup>, который был представлен Конференции по обзору в соответствии с решением, принятым на восьмой сессии Ассамблеи государств-участников; и

b) статья 124 Статута.

#### B. Поправки к статье 8 Римского статута

3. Внося на рассмотрение проект резолюции о внесении поправок в статью 8 Римского статута<sup>3</sup>, делегация Бельгии разъяснила, что проект поправок предусматривает распространение юрисдикции, которую Суд уже имеет в отношении преступлений, указанных в пункте 2 b) xvii), xviii) и xix) статьи 8, на вооруженные конфликты немеждународного характера путем включения этих преступлений в пункт 2 e) статьи 8 в качестве новых подпунктов xiii), xiv) и xv), соответственно<sup>4</sup>. Это следующие преступления: применение яда или отравленного оружия (пункт 2 b) xvii) статьи 8); применение удушающих, ядовитых или других газов и всех аналогичных жидкостей, материалов и средств (пункт 2 b) xviii) статьи 8); и применение пуль, легко разворачивающихся или сплюсывающихся в человеческом теле (пункт 2 b) xix) статьи 8).

4. Было особо отмечено, что преступления, которые предлагается включить в пункт 2 e) статьи 8, не являются новыми в юрисдикции Суда, и что эти поправки направлены не на увеличение охвата преступлений, а на расширение юрисдикции Суда.

5. Было отмечено, что преступления, указанные в пункте 8 преамбулы, относятся к видам оружия, применение которых строго запрещено. Эти преступления (т.е. применение яда или отравленного оружия, а также применение удушающих, ядовитых или других газов и всех аналогичных жидкостей, материалов или средств) представляют собой серьезные нарушения законов и обычаев, применимых в вооруженных конфликтах немеждународного характера, что отражено в обычном международном праве. В проекте не содержится абсолютного запрета оружия, упомянутого в пункте 9 преамбулы, т.е. пуль, легко расширяющихся или сплюсывающихся в теле

\* Ранее издано в качестве документа RC/6/Rev.1.

<sup>1</sup> *Официальные отчеты..., восьмая сессия, ... 2009 год* (ICC-ASP/8/20), том I, часть II, ICC-ASP/8/Res.6, пункт 3 и приложение III.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты..., восьмая сессия (возобновленная), 2010 год* (ICC-ASP/8/20/Add.1), часть II, ICC-ASP/8/Res.9, пункт 9 и приложение VIII.

<sup>3</sup> RC/WGOA/1/Rev.2.

<sup>4</sup> Там же, приложение I.

человека, так как преступление совершается только если исполнитель применяет пули с целью бессмысленного усугубления страданий или последствий ранения лица, являющегося целью для таких пуль, что отражено в обычном международном праве.

6. В отношении Элементов преступлений<sup>5</sup> делегация Бельгии указала, что они в точности отражают Элементы преступлений, относящиеся к военным преступлениям, которые перечислены в пункте 2 xvii), xviii) и xix) статьи 8, за исключением преступлений, совершенных в конфликтах немеждународного характера.

7. Рабочая группа отметила, что в соответствии с пунктом 5 статьи 121 Статута процедура вступления в силу поправки к статье 8 зависит от итогов обсуждения других поправок. Обсуждение пункта 2 преамбулы будет продолжено.

8. На своем втором совещании 4 июня Рабочая группа приняла проект резолюции о внесении поправок в статью 8 Римского статута и постановила передать ее Конференции для принятия в соответствии с решением о процедуре внесения поправок, описанной в статье 121.

### **С. Статья 124**

9. Председатели Рабочей группы представили варианты статьи 124. В этом контексте одна из делегаций предложила включить в статью 124 положение об истечении ее срока действия, указав срок, по истечении которого эта статья автоматически утратит силу.

10. Некоторые делегации, выступавшие за удаление статьи 124, выразили готовность принять положение об истечении срока действия, в то время как другие делегации выступили против любых вариантов, предусматривающих сохранение статьи 124, независимо от наличия в ней такого положения. Некоторые другие делегации высказались за сохранение статьи 124. Также были высказаны мнения о том, нужно ли будет в случае внесения поправок или удаления проводить процедуру внесения поправок с применением пункта 5 статьи 40 Венской конвенции о праве договоров. Аргументы, высказанные в поддержку этих различных мнений, совпадали с аргументами, высказанными в ходе рассмотрения статьи 124 Ассамблеей государств-участников на ее восьмой сессии<sup>6</sup>.

11. После неофициальных консультаций, состоявшихся 9 июня 2010 года, Рабочая группа постановила передать проект резолюции по статье 124 (см. добавление II) Конференции для принятия, с тем чтобы Конференция приняла решения о сохранении статьи 124 в ее нынешнем виде и дальнейшем рассмотрении ее положений в ходе четырнадцатой сессии Ассамблеи.

<sup>5</sup> Там же, приложение II.

<sup>6</sup> *Официальные отчеты... восьмая сессия, ... 2009 год* (ICC-ASP/8/20), приложение II, пункты 6-13.

## Добавление I

### Проект резолюции о внесении поправок в статью 8 Римского статута

*Конференция по обзору,*

*отмечая* пункт 1 статьи 123 Римского статута Международного уголовного суда, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций по истечении семи лет после вступления в силу Статута созвать Конференцию по обзору для рассмотрения любых поправок к Статуту,

*отмечая* пункт 5 статьи 121 Статута, в котором устанавливается, что любая поправка к статьям 5, 6, 7 и 8 Статута вступает в силу для тех государств-участников, которые приняли эту поправку через год после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций документов о ратификации или о принятии и что в отношении государства-участника, не принявшего поправку, Суд не осуществляет своей юрисдикции в связи с преступлением, охватываемым такой поправкой, когда оно совершается гражданами этого государства-участника или на его территории, и подтверждая свое понимание, что в отношении данной поправки тот же принцип, который применяется в отношении государства-участника, не принявшего данную поправку, применяется также и в отношении государств, которые не являются участниками Статута,

*подтверждая*, что в свете положения пункта 5 статьи 40 Венской конвенции о праве договоров государствам, которые впоследствии становятся государствами-участниками Статута, будет разрешено решать, принимать поправку, содержащуюся в настоящей резолюции, в момент ратификации, принятия или одобрения Статута или присоединения к нему,

*отмечая* статью 9 Статута, касающуюся элементов преступлений, которая устанавливает, что такие элементы помогают Суду в толковании и применении положений о преступлениях в пределах его юрисдикции,

*учитывая, тот факт*, что преступления состоящие в применении яда или отравленного оружия; применении удушающих, отравляющих или других газов и всех аналогичных жидкостей, материалов или средств; и в применении пуль, легко разворачивающихся или сплюсчивающихся в человеческом теле, таких как пули с твердой оболочкой, которая не полностью покрывает сердечник, или имеющих надрезы, уже подпадают под юрисдикцию Суда в соответствии с пунктом 2 b) статьи 8 как серьезные нарушения законов и обычаев, применимых в вооруженном конфликте международного характера,

*отмечая* соответствующие элементы преступлений в тексте Элементов преступлений, принятом Ассамблеей государств-участников 9 сентября 2000 года,

*считая*, что вышеупомянутые соответствующие элементы преступлений могут помочь также в их толковании и применении в отношении вооруженного конфликта немеждународного характера, поскольку *inter alia* они конкретно указывают на то, что определенное поведение имело место в контексте вооруженного конфликта и было связано с ним, что соответственно подтверждает исключение из юрисдикции Суда случаев обеспечения правопорядка,

*считая*, что преступления, предложенные в пункте 2 е) xiii) статьи 8 (применение яда или отравленного оружия) и в пункте 2 е) xiv) статьи 8 (применение удушающих, ядовитых или других газов и всех аналогичных жидкостей, материалов или средств), являются серьезными нарушениями законов и обычаев, применимых в вооруженном конфликте немеждународного характера, что отражено в обычном международном праве,

*считая*, что преступление, предложенное в пункте 2 е) xv) статьи 8 (применение пуль, легко разворачивающихся или сплюсывающихся в человеческом теле), также представляет собой серьезное нарушение законов и обычаев, применимых в вооруженном конфликте немеждународного характера, и понимая, что преступление совершается лишь в том случае, если нарушитель применяет пули с целью бессмысленного усугубления страданий или последствий ранения лица, являющегося целью для таких пуль, что отражено в обычном международном праве,

1. *постановляет* принять поправку к пункту 2 е) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда, содержащуюся в приложении I к настоящей резолюции, которая подлежит ратификации или принятию и вступает в силу в соответствии с пунктом 5 статьи 121 Статута;

2. *постановляет* принять соответствующие элементы, добавляемые в текст Элементов преступлений, содержащиеся в приложении II к настоящей резолюции.

## Дополнение I

### Поправка к статье 8

Добавить в пункт 2 е) статьи 8 следующий текст:

"(xiii) применение яда или отравленного оружия;

(xiv) применение удушающих, ядовитых или других газов и всех аналогичных жидкостей, материалов или средств;

(xv) применение пуль, легко разворачивающихся или сплюсывающихся в человеческом теле, таких как пули с твердой оболочкой, которая не покрывает полностью сердечник или имеет надрезы".

## Дополнение II

### Элементы преступлений

*Добавить в Элементы преступлений следующие элементы:*

#### **Статья 8, пункт 2 е) (xiii)**

#### **Военное преступление в виде применения яда или отравленного оружия**

##### **Элементы**

1. Исполнитель применил вещество или оружие, которое в результате его применения испускает вещество.
2. Это вещество было таким, что в силу своих токсичных свойств оно в ходе обычного развития событий причиняет смерть или серьезный ущерб здоровью.
3. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
4. Исполнитель признавал фактические обстоятельства, свидетельствовавшие о существовании вооруженного конфликта.

#### **Статья 8, пункт 2 е) (xiv)**

#### **Военное преступление в виде применения запрещенных газов, жидкостей, материалов или средств**

##### **Элементы**

1. Исполнитель применил газ или другое аналогичное вещество или средство.
2. Газ, вещество или средство были такими, что в силу своих удушающих или токсичных свойств они в ходе обычного развития событий причиняют смерть или серьезный ущерб здоровью.<sup>1</sup>
3. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
4. Исполнитель признавал фактические обстоятельства, свидетельствовавшие о существовании вооруженного конфликта.

#### **Статья 8, пункт 2 е) (xv)**

#### **Военное преступление в виде применения запрещенных пуль**

##### **Элементы**

1. Исполнитель применил определенные пули.
2. Эти пули были такими, что их применение нарушает нормы международного права вооруженных конфликтов, поскольку они легко разворачиваются или сплющиваются в теле человека.
3. Исполнитель признавал, что характер пуль был таким, что их применение будет бессмысленно увеличивать страдания и последствия ранения.
4. Деяние имело место в контексте вооруженного конфликта немеждународного характера и было связано с ним.
5. Исполнитель признавал фактические обстоятельства, свидетельствовавшие о существовании вооруженного конфликта.

<sup>1</sup> Ничто в этом элементе не должно толковаться в качестве ограничивающего или наносящего ущерб тем или иным образом существующим или формирующимся нормам международного права касающимся разработки, производства, накопления и применения химического оружия.

## Добавление II

### Проект резолюции по статье 124

*Конференция по обзору,*

*признавая* необходимость обеспечения целостности Римского статута,

*учитывая* важность в универсального характера основополагающего документа Международного уголовного суда,

*ссылаясь* на переходный характер статьи 124 в соответствии с решением Римской конференции,

*напоминая,* что Ассамблея государств-участников направила статью 124 Конференции по обзору в целях ее возможного исключения,

*рассмотрев* положения статьи 124 на Конференции по обзору в соответствии с Римским статутом,

1. *постановляет* сохранить статью 124 в ее нынешнем виде,
2. *постановляет также* дополнительно рассмотреть положения статьи 124 в ходе четырнадцатой сессии Ассамблеи государств – участников Римского статута.

## Приложение V а)

### Критический анализ международного уголовного правосудия

#### Влияние системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества

##### Окончательный доклад координаторов (Чили и Финляндия)\*

### Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение.....	89
II. Путь в Кампалу .....	89
III. Конференция по обзору в Кампале.....	91
A. Официальный сегмент .....	91
B. Выводы и рекомендации параллельных мероприятий гражданского общества, проведенных во время Конференции по обзору.....	92
1. Согласованные итоговые рекомендации РГПП КПМУС, подготовленные Группой экспертов по вопросу "Критический анализ гражданского общества".....	93
2. Другие выводы из параллельных мероприятий в Кампале .....	93
C. Путь вперед после Кампалы .....	98
1. Процесс стратегического планирования, включая стратегию Суда в отношении потерпевших .....	98
2. Бюджет.....	99
3. Сотрудничество и взаимодополняемость .....	99
4. Целевой фонд для потерпевших и вопросы возмещения ущерба.....	100
Добавление I: Резолюция RC/Res.2 – Влияние системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества.....	100
Добавление II: Неофициальное резюме координаторов .....	101
Добавление III: Документ для обсуждения.....	109

\* Ранее издано в качестве документа ICC-ASP/9/25.

## I. Введение

1. Этот окончательный доклад был подготовлен координаторами (Чили и Финляндией) в соответствии с процедурами, согласованными Ассамблеей государств-участников ("Ассамблея"), в силу чего окончательный доклад конкретно приводится в качестве одного из результатов по этой теме.
2. Координаторы хотели бы выразить свою признательность многочисленным различным лицам и сторонам, которые способствовали критическому анализу и без пристрастности и опыта которых результаты были бы гораздо менее существенными. Конструктивный подход каждого лица, которое участвовало во всем этом процессе, был знаменательным, и он является подтверждением широкого признания важного значения привлечения жертв и затронутых сообществ, а также получения информации о том, какое влияние система Римского статута оказывает на них.
3. Цель этого окончательного доклада заключается в освещении ключевых элементов подготовительного процесса, обсуждения и результатов этого уникального критического анализа на Конференции по обзору в Кампале. Благодаря этому данный доклад может служить справочным материалом для любых дальнейших обсуждений, которые Ассамблея государств-участников может проводить в качестве последующих мероприятий после Кампалы. Эти выводы могут быть также использованы в качестве инструмента, возможно когда этот критический анализ будет повторен в определенный момент в будущем.

## II. Путь в Кампалу

4. В соответствии с предложением, поступившим от Чили и Финляндии и получившим значительную поддержку со стороны различных государств-участников и неправительственных организаций (НПО), Ассамблея постановила на своей восьмой сессии, что тема "Влияние системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества" будет одной из четырех подтем, подлежащих обсуждению в контексте пункта повестки дня Конференции по обзору "Критический анализ международного уголовного правосудия"<sup>1</sup>. На своем 18-м заседании 15 декабря 2009 года Бюро назначило соответствующие страны в качестве координаторов для подготовки данной темы для Конференции по обзору.
5. Цель критического анализа по данной теме заключалась в привлечении посредством всестороннего подхода жертв и затронутых сообществ к участию в Конференции по обзору, а также в освещении вопроса о важном значении для них системы Римского статута и Суда; и в содействии выявлению областей, в которых можно усилить позитивное влияние Суда, включая любые действия, которые государства и негосударственные участники могут предпринять для активизации этих процессов на национальном уровне.
6. Правительства Финляндии и Чили направили представителей в Уганду с 11 по 17 февраля 2010 года для участия в программе посещения северной Уганды, координируемых организацией "Нет мира без правосудия". Координаторы провели плодотворный обмен мнениями на низовом уровне с потерпевшими и их сообществами и получили информацию из первых рук о работе Суда и тех проблемах, с которыми сталкивается страна ситуации.

<sup>1</sup> *Официальные отчеты ... , восьмая сессия, ... 2009 год (ICC-ASP/8/20)*, том I, часть II, ICC-ASP/8/Res.6, пункт 5, и приложение IV.

7. На заседании Гаагской рабочей группы 3 февраля 2010 года координаторы провели неофициальные обсуждения условий для проведения анализа влияния системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества. В этой связи Суд и представители гражданского общества представили государствам-участникам последнюю информацию о состоянии проблем потерпевших в контексте системы Римского статута.

8. Доклад, озаглавленный "Влияние системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества" был обсужден и впоследствии принят Бюро<sup>2</sup>. Было решено, что основное обсуждение следует сосредоточить на следующих конкретных областях, при этом главное внимание будет уделяться нынешним странам ситуации или анализируемым ситуациям, а также учету уроков, извлеченных из опыта других международных уголовных трибуналов:

a) роль информационно-пропагандистской деятельности в оказании влияния на ожидания потерпевших на обретение правосудия и расширение их знаний об их законных правах;

b) особенно в странах ситуации – важность признания прав потерпевших на правосудие, участие и возмещение ущерба, в том числе на национальном уровне, и в частности для конкретных групп потерпевших, например женщин и детей;

c) обзор того, каким образом Целевой фонд для потерпевших способствовал обеспечению достоинства отдельных лиц, лечению, реабилитации и расширению прав и возможностей, и области, в которых его работу можно активизировать.

9. На своей возобновленной восьмой сессии, состоявшейся в Нью-Йорке с 22 по 25 марта 2010 года, Ассамблея приняла предложенную координаторами модель для условий критического анализа. Кроме того, государствами-участниками был обсужден и согласован текст резолюции с целью его принятия на Конференции по обзору<sup>3</sup>.

10. На 4-м заседании Гаагской рабочей группы 28 апреля 2010 года координаторы представили документ для обсуждения, озаглавленный "Влияние системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества", в котором в виде единого документа дается резюме ключевых пунктов для дискуссионного форума в Кампале<sup>4</sup>. Кроме того, Суд представил доклад, озаглавленный "Поворот объектива. Потерпевшие и затронутые сообщества. Суд и система Римского статута"<sup>5</sup>, а также фактологический бюллетень Секретариата и Целевого фонда для потерпевших (ЦФП)<sup>6</sup>; а Канцелярия Прокурора представила свой программный документ по участию потерпевших<sup>7</sup>. Все эти документы послужат в качестве справочного материала для делегаций, готовящихся к Конференции по обзору.

<sup>2</sup> ICC-ASP/8/49.

<sup>3</sup> *Официальные отчеты ... возобновленная восьмая сессия, ... 2010 год* (ICC-ASP/8/20/Add.1), часть II, ICC-ASP/8/Res.9. С моделью можно ознакомиться в приложении I к данной резолюции.

<sup>4</sup> RC/ST/V/INF.4.

<sup>5</sup> RC/ST/V/INF.2.

<sup>6</sup> RC/ST/V/INF.3.

<sup>7</sup> RC/ST/V/M.1.

### III. Конференция по обзору в Кампале

#### A. Официальный сегмент

11. Пятое пленарное заседание Конференции по обзору 2 июня 2010 года было посвящено критическому анализу влияния системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества. Заседание было открыто координаторами по этой теме критического анализа, а именно Чили и Финляндией. Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросу о детях и вооруженных конфликтах Радхика Кумарасвами выступил с основным докладом, посвященным важному значению правосудия для потерпевших и особым потребностям детей и женщин<sup>8</sup>.

12. Групповое обсуждение началось с небольшого фильма, озаглавленного "Обещание системы Римского статута потерпевшим и затронутым сообществам: мы все еще с ними?". Следующее заседание дискуссионной группы экспертов проходило под председательством г-на Эрика Стоувера из Центра по правам человека Беркли, а в состав этой группы входили г-жа Жустин Масика Бихамба – координатор организации "Синергизм женщин в интересах жертв сексуального насилия", ДРК; г-жа Карла Ферстман, директор организации "Редресс"; г-жа Сильвана Арбия – Секретарь Международного уголовного суда; г-жа Бинта Мансарай, секретарь Специального суда по Сьерра-Леоне; г-жа Элизабет Рехн – Председатель Совета директоров ЦФП; и г-н Давид Толберт – Президент Международного центра правосудия переходного периода (МЦППП).

13. Выступавшие коснулись вопроса о важности участия потерпевших в работе Суда, центральной роли информационно-пропагандистской работы, вопросов защиты потерпевших, свидетелей и посредников, вопроса о возмещении ущерба и роли ЦФП. Особое внимание уделялось не только прогрессу, достигнутому Судом за последнее время, но также и дальнейшему пути вперед. После обсуждения в рамках группы экспертов последовало заседание, посвященное вопросам и ответам представителей государств и гражданского общества<sup>9</sup>.

14. В конце обсуждения в группе экспертов координатор сделал некоторые предварительные выводы в отношении достижений, проблем и предложений относительно пути вперед. Проект подготовленного координаторами неофициального резюме выводов группы экспертов был распространен в ходе Конференции по обзору<sup>10</sup>. Ниже изложены выводы, сделанные группой экспертов:

##### a) *Достижения*

i) Суд, государства-участники и гражданское общество признали и активно подтвердили важность касающихся потерпевших положений и новаторского мандата Римского статута.

ii) Суд воспринимает свой мандат серьезно и разработал комплекс мер по расширению участия потерпевших. Это проявляется в числе потерпевших, которые обратились в Суд и приняли участие в разбирательстве в Суде.

<sup>8</sup> <http://www.icc-cpi.int/Menus/ASP/ReviewConference/Stocktaking/Stocktaking.htm>

<sup>9</sup> Видеорезюме МУС об этом заседании группы экспертов имеется на канале МУС YouTube:

- часть 1: <http://www.youtube.com/watch?v=1oDeYQZW7uY>;

- часть 2: [http://www.youtube.com/watch?v=ePiZz22\\_Qw4](http://www.youtube.com/watch?v=ePiZz22_Qw4).

<sup>10</sup> RC/ST/V/1.

iii) Активизирована информационно-пропагандистская деятельность и разработаны специальные целевые программы.

iv) Целевой фонд для потерпевших начал свою практическую деятельность, и его программы, с удовлетворением восприняты потерпевшими, имеют очевидную результативность.

*b) Проблемы*

i) Потерпевшие все еще не имеют достаточной информации о Суде и его процедурах.

ii) Это в первую очередь касается женщин и детей, которые по различным причинам не имеют доступа к информации о Суде. Это относится также и к людям, живущим в отдаленных местах.

iii) Из-за этого информационного пробела многие потерпевшие возлагают нереальные надежды в отношении процесса и возмещения ущерба.

iv) Безопасность представляет собой очевидную проблему для потерпевших и свидетелей, которые взаимодействуют с Судом.

v) Роль посредников до сих пор остается неясной.

vi) Значимость и ресурсы Целевого фонда по-прежнему ограничены.

*c) Путь вперед*

i) Суду необходимо найти творческие средства для укрепления его двустороннего диалога с потерпевшими и затронутыми сообществами.

ii) Информационно-пропагандистская деятельность Суда нуждается в дальнейшей оптимизации и адаптации к потребностям потерпевших.

iii) Необходимо разработать конкретную программу по удовлетворению потребностей женщин и детей.

iv) Необходимы более действенные меры по защите потерпевших и свидетелей.

v) Суду необходимо доработать и осуществлять всеобъемлющую политику в отношении посредников.

vi) Деятельность на местах должна быть усилена и увязана со стратегическим планированием и распределением ресурсов.

vii) Следует выразить признательность Целевому фонду за проведение мониторинга и программу оценки его нынешнего проекта и призвать его повысить, где это разумно, свою значимость.

viii) Наконец, Суд и его сотрудники не могут пройти этот путь в одиночку. Они нуждаются в "хранителях Суда" – государствах-участниках, – чтобы и далее выполнять свои обязательства, оказывать поддержку и осуществлять руководство.

## **В. Выводы и рекомендации параллельных мероприятий гражданского общества, проведенных во время Конференции по обзору**

15. Выводы и рекомендации различных параллельных мероприятий, организованных во время Конференции по обзору гражданским обществом, в значительной мере способствовали пониманию влияния системы Римского статута и путей для его дальнейшего усиления. Ниже изложены выводы, которые связаны с конкретными приоритетными направлениями деятельности, определенными в подготовительных документах, и которые пользовались, по-

видимому, широкой поддержкой на различных параллельных мероприятиях. Рабочая группа по правам потерпевших (РГПП) Коалиции в поддержку Международного уголовного суда (КПМУС) приняла следующие итоговые рекомендации после проведения своего параллельного мероприятия.

**1. Согласованные итоговые рекомендации РГПП КПМУС, подготовленные Группой экспертов по вопросу "Критический анализ гражданского общества"**

*a) Рекомендации государствам*

i) Аресты: для исполнения ордеров на арест необходимо эффективное многостороннее и двустороннее сотрудничество.

ii) Защита: необходимы последующие соглашения о сотрудничестве, включая соглашения о перемещении и защите; необходима поддержка недавно созданного фонда для перемещения; необходимо национальное законодательство о защите свидетелей и потерпевших, включая оказание психологической поддержки и необходимые ресурсы для осуществления.

iii) Возмещение ущерба и доступ к правосудию: для выполнения первичной обязанности государств по возмещению ущерба потерпевшим необходимы национальные программы по возмещению ущерба, включая долгосрочные реабилитационные программы; необходимо принятие адекватного имплементирующего законодательства по отслеживанию и замораживанию активов; осуществление принципов и механизмов для того, чтобы мнение потерпевших было услышано в соответствующих национальных процессах.

*b) Рекомендации в поддержку Суда*

i) Информационно-пропагандистская деятельность: государствам необходимо оказывать поддержку Суду в увеличении его информационно-пропагандистского потенциала, при этом конкретные гендерные программы должны выполняться в партнерстве с организациями гражданского общества, а информация об участии потерпевших должна быть специально адресована потерпевшим и сообществам потерпевших.

ii) Присутствие на местах: государствам необходимо оказывать поддержку Суду в работе по повышению репутации и уровней укомплектования персоналом отделений на местах, в частности обеспечивать информацию о конкретной ситуации и информационно-пропагандистскую работу, а также способствовать усилению защиты.

iii) Уголовные преследования: государствам следует оказывать помощь Прокурору и сотрудничать с ним, в частности посредством таких мер, которые могут обеспечивать эффективное расследование и уголовное преследование гендерных преступлений, и избегать подозрений в предвзятости.

iv) Защита: государствам необходимо оказывать поддержку Суду в дальнейшей разработке ряда мер по защите потерпевших и свидетелей на местах, особенно таких уязвимых потерпевших, как женщины, жертвы гендерных преступлений и дети; а также в разработке и принятии программ по защите посредников.

v) Участие потерпевших: государствам необходимо предоставлять ресурсы для эффективного и значимого участия, включая адекватное присутствие на местах и поддержку посредников.

vi) Юридическое представительство: государствам необходимо предоставлять достаточные ресурсы для адекватной и всеобъемлющей структуры правовой помощи, включая внешнее общее юридическое представительство потерпевших.

vii) Судебное производство на местах: государствам необходимо оказывать поддержку Суду в обеспечении того, чтобы судебные заседания проходили в пределах соответствующих регионов для гарантирования большей значимости и доступа к правосудию, обеспечивая при этом защиту потерпевших.

viii) Возмещение ущерба и ЦФП: государствам необходимо оказывать поддержку более широкой информационно-пропагандистской деятельности для информирования населения о порядке возмещения ущерба, в частности для регулирования ожидаемых результатов.

ix) ЦФП: государствам необходимо оказывать щедрую и регулярную поддержку ЦФП; необходимо проведение информационно-пропагандистской работы, касающейся мандата Фонда и процедур, позволяющих потерпевшим воспользоваться помощью.

## 2. Другие выводы из параллельных мероприятий в Кампале

### a) *Участие потерпевших*

16. Организации гражданского общества в целом признали прогресс, достигнутый от ранних этапов международного уголовного правосудия (примеры: Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии (МТБЮ) и Международный уголовный трибунал по Руанде (МУТР)), когда потерпевшие были лишены возможности какого-либо активного участия, до системы Римского статута, в которой потерпевшие играют важную роль.

17. Это развитие следует рассматривать в качестве усиления борьбы с безнаказанностью, а также желания наполнить правосудие содержанием, при этом правосудие является средством для достижения цели, а этой целью являются люди. Важно обеспечить, чтобы правосудие имело восстановительный эффект для потерпевших, которые являются главными бенефициарами данной системы.

18. Некоторые законные представители потерпевших указали, что несмотря на то, что права потерпевших четко заявлены в Римском статуте, многие права, которыми потерпевшие пользуются в настоящее время, были конкретно определены в ходе правовых процедур в Суде в последние несколько лет.

19. На многих параллельных мероприятиях стало очевидно, что на уровне сообществ возлагаются большие надежды на то, что Суд может или должен сделать. Именно поэтому важно, чтобы гражданское общество действовало на низовом уровне для обеспечения того, чтобы сообщества не возлагали слишком высокие надежды для того, чтобы они не оказались неоправданными. В конце концов процесс излечения и примирения должен происходить на национальном уровне.

20. На одном из параллельных мероприятий, касающемся массового травматизма, который испытали потерпевшие/выжившие лица, был поднят вопрос о важном значении целостного подхода к (массовому) травматизму, а также вопрос о необходимости рассматривать участия потерпевших и правосудие в качестве одного из существенных элементов в процессе излечения для отдельных лиц и обществ. Многим потерпевшим, во-первых, крайне необходимо рассказать свою историю и быть выслушанными, а во-вторых – увидеть, что преступники преданы правосудию. В то же время процесс поиска правосудия может оказаться средством для повторной виктимизации. При решении этих проблем важным является наличие достаточной психологической поддержки.

21. По мнению многих представителей гражданского общества, различные страны ситуации являются свидетельством того, что участие в принципе является важным событием, однако во многих ситуациях судебное производство и судебные процессы (еще) не были начаты. Необходимо обеспечить исполнение ордеров на арест; если этого не будет сделано, то тогда эта надежда будет потеряна.

22. Иными словами, судебный процесс, даже когда он был начат, является сложным и занимает очень много времени. Многие выжившие лица умирают до того, как они увидят конечный результат. Кроме того, обвинения могут не охватывать весь причиненный ущерб, при этом особенно проблематичными являются преступления по признаку пола, жертвы которых страдают высокой степенью стигматизации. Не следует недооценивать вопрос, касающийся реализации ожиданий потерпевших в ходе данного процесса и их регулирования.

23. В затронутых сообществах существуют колоссальные области, в которых Судом не осуществляется никакого вмешательства, и Суду приходится полагаться на НПО в качестве посредников, например для распространения информации или оказания помощи в заполнении формуляров. Во многих случаях имеются проблемы, связанные с безопасностью, особенно в тех случаях, когда преступники не были арестованы или не были приняты никакие эффективные меры на национальном уровне для защиты потерпевших, свидетелей или посредников.

24. Многие потерпевшие или представители гражданского общества не понимают, каким образом потерпевшие могут появиться для участия в этом процессе или каким образом преступления могут быть документированы, а показания даны свидетелем. В случае многочисленных преступлений проходит долгое время между данным преступлением и расследованием. Кроме того, такое преступление как изнасилование, которое изначально является табу во многих обществах, также с трудом поддается доказыванию.

25. Участники из районов, в которых проводится предварительное изучение или расследование Прокурором Суда, таких как Палестина, Колумбия и Афганистан, подчеркнули позитивное воздействие системы Римского статута и те надежды, которые возникли в результате объявления об участии Суда в работе в соответствующих районах, а также о последующем разочаровании и негативном воздействии вследствие отсутствия прогресса на сегодняшний день.

*b) Роль информационно-пропагандистской деятельности*

26. Стало очевидно, что многие вопросы и проблемы, касающиеся участия в работе Суда и ее понимания, непосредственно связаны с информационно-пропагандистскими мероприятиями.

27. Часто указывалось, что судебные процессы будут иметь значение для сообществ только, если проводится информационно-пропагандистская работа и если она является активной, учитывающей культурные традиции и мнение населения о Суде и различных судебных процессах.

28. Представители гражданского общества подчеркнули, что сообщества характеризуются отсутствием каких-либо единых мнений в отношении правосудия. Мнения различаются в зависимости от подверженности насилию, гендерного фактора, благосостояния и образования. Информационно-пропагандистскую работу необходимо проводить, ориентируясь на конкретные аудитории, при этом дети должны беседовать с детьми. Эту работу необходимо проводить на местном уровне.

29. С другой стороны, целевая аудитория также имеет право голоса. Потерпевших необходимо информировать, и эта информация поможет им для изложения своей позиции. Их необходимо информировать в течение всего процесса рассмотрения дела.

30. Многие представители гражданского общества, участвовавшие в параллельных мероприятиях Конференции по обзору, считали, что Суду необходимо постоянно и активно присутствовать на местах в непосредственной близости к сообществам. Для активного привлечения сообществ требуется расширение информационно-пропагандистской деятельности и ресурсов.

31. На одном из параллельных мероприятий, посвященных информационно-пропагандистской деятельности, в качестве примера было приведено исследование, проведенное в Центральноафриканской Республике (ЦАР): информационно-пропагандистская деятельность как правило охватывает богатых и образованных мужчин. В то же время в ЦАР уголовное преследование связано с сексуальным насилием. Женщины являются ключевой аудиторией. Таким образом, имеется реальная необходимость в проведении местной новаторской информационно-пропагандистской деятельности среди женщин, направленной на целевые группы, не охваченные текущими информационно-пропагандистскими мероприятиями.

32. Другим приведенным примером является Камбоджа (Чрезвычайные палаты), где проводятся еженедельные ток-шоу о судебных процессах, которые смотрят 1,5–2 млн. человек в стране с населением в 14 млн., 10 млн. из которых имеют доступ к телевидению. Кроме того, в настоящее время идет разработка виртуального трибунала, который будет способствовать этапу, посвященному проблеме наследия. К числу некоторых инновационных подходов для целей стимулирования относятся: создание широкомасштабного партнерства между национальными и международными НПО, адаптивное разнообразие средств для разных этапов судебного процесса, охват ряда аудиторий, например снятие фильмов в разных частях страны, выездные сессии Суда в места убийств, прибытие судебных чиновников на встречу с деревенскими жителями (150–200 человек) для проведения диалогов с уделением главного внимания проблеме правосудия с проведением последующих дневных сессий, посвященных вопросу примирения (с участием психологов).

*с) Возмещение ущерба и роль Целевого фонда для потерпевших*

33. Многие представители гражданского общества из Демократической Республики Конго (ДРК) негативно отреагировали на тот факт, что в перечне обвинений по делу Лубанги отсутствовало изнасилование, что означает, что огромное число потерпевших лишены доступа к правосудию и возможности возмещения ущерба. Они заявили о необходимости определенной формы признания со стороны Суда, и в этой связи полезными могут оказаться проекты ЦФП.

34. На параллельном мероприятии, посвященном гендерному равенству, указывалась необходимость уделения большего внимания конкретизации того ущерба, который причиняется женщинам, девочкам и детям во время вооруженного конфликта. По-прежнему недостаточным является число расследований и уголовных преследований, связанных с преступлениями против женщин. Действуя через ЦФП, Суд смог оказать поддержку жертвам гендерного насилия, хотя на сегодняшний день число проектов является весьма ограниченным.

35. В качестве конкретного примера влияния Суда в ДРК указывалось на то, что вооруженные силы прекратили рекрутирование детей после того, как они услышали о том, что произошло с Лубангой. В то же время, поскольку демобилизация шла плохо, бывшие дети-солдаты до сих пор не вернулись в школы. Это привело к увеличению их числа в сфере добычи природных ресурсов, поскольку многих бывших детей-солдат эксплуатируют в добывающей отрасли, детей по-прежнему насилуют, когда они выходят за пределы населенных пунктов. В этой связи указывалось, что в контексте возмещения ущерба или проектов ЦФП следует уделять внимание возвращению бывших детей-солдат в школы, их профессиональной подготовке или трудоустройству.

36. Отмечалось также, что положительное влияние на потерпевших оказали проекты психической реабилитации. Потерпевшие чувствуют, что Суд услышал их мольбу. Однако поддержка все еще является весьма минимальной, а масштабы информационно-пропагандистской деятельности весьма незначительными. ЦФП нуждается в большем объеме ресурсов для того, чтобы иметь возможность для оказания поддержки большему числу потерпевших.

37. Существует широкое мнение в отношении необходимости увеличения транспарентности ЦФП на полевого уровне, а именно требуется более обширная информация о проектах и о том, как получить доступ к ним.

38. Одно из предложений со стороны представителя гражданского общества заключалось в том, что ЦФП должен уделять приоритетное внимание оперативному вмешательству с целью спасения жизни; некоторые потерпевшие умерли до получения медицинской помощи. Процедуры получения доступа к Фонду могут длиться месяцами, а иногда целый год. Следует определить механизмы, с тем чтобы ЦФП мог быстро отслеживать ход осуществления срочных проектов.

39. Была выражена озабоченность в отношении того, что концепции и категории, такие как потерпевшие, имеющие право на получение безотлагательной помощи со стороны ЦФП; потерпевшие в данном случае или ситуации, участвующие потерпевшие, прямые и косвенные потерпевшие, являются причиной путаницы в сообществах и на определенном этапе они могли бы даже явиться причиной зависти или возобновления враждебных действий.

40. Был приведен пример из межамериканской системы, когда законные представители потерпевших работают в координации с группами, оказывающими психологическую помощь потерпевшим в определении вида возмещения ущерба – на индивидуальной основе или согласно модели, основанной на психосоциальной помощи, т.п. основанной на концепции сообщества.

41. Рекомендовалось провести многодисциплинарное изучение потенциального полезного воздействия возмещения ущерба. Весь процесс осуществления правосудия должен способствовать скорее излечению, а не повторному травмированию потерпевших. Суду следует постоянно ориентироваться на проблемы восстановительного правосудия.

## **С. Путь вперед после Кампалы**

42. Проведение критического анализа на Конференции по обзору МУС характеризовалось многими в качестве успешно, включая подпункт о воздействии Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества. Координаторы согласны с тем, что были в значительной мере достигнуты цели, ориентированные на привлечение к участию потерпевших и их сообществ к работе Конференции по обзору и выявление существующих сильных и слабых сторон, возможностей и угроз для Суда и системы Римского статута в качестве одного из элементов этого влияния. В настоящее время каждый должен располагать достаточной информацией для того, чтобы знать нашу позицию. Вопрос заключается в том, куда мы пойдем дальше. Важным является то, что требуемые изменения и улучшения характеризуются таким же уровнем приверженности, что и их определение. В конечном итоге это решение определит успех или неудачу критического анализа.

43. По мнению координаторов, эти выводы должны найти должное отражение в работе различных органов Суда, Ассамблеи и организаций гражданского общества при осуществлении ими их регулярной деятельности. Поскольку возникли вопросы, касающиеся непосредственно основной деятельности всех органов Суда, они должны быть поэтому включены и учтены в ходе всего процесса – от стратегического планирования и приоритизации до принятия решений и финансирования этой деятельности, а также при осуществлении на местах. Назначение одного или двух координаторов по "вопросам потерпевших" в рамках Ассамблеи и ее рабочих групп могло бы оказаться полезным для более постоянных последующих мер, например в рамках Стратегического плана.

44. Для подготовки почвы для обсуждения последующих мер координаторы хотели бы завершить этот доклад резюме некоторых возможных мер по совершенствованию, вытекающих из выводов и резолюций.

### **1. Процесс стратегического планирования, включая стратегию Суда в отношении потерпевших**

45. Суду следует еще раз заняться согласованным образом и в срочном порядке его Стратегическом планом и стратегией в отношении потерпевших. Ему следует обеспечить, чтобы механизмы, предназначенные для участия в судебных процедурах, были доступными, насколько это возможно, избегая при этом ненужных сложностей или документов, получить которые невозможно. Следует упростить бланки заявлений, а также их обработку.

46. Стратегия в отношении потерпевших должна включать поддающиеся измерению и связанные сроками цели. Она должна также четко определять критерии участия, а также условия для получения возмещения, с тем чтобы потерпевшие могли делать осознанный выбор. Критерии должны быть очевидными для рядовых мужчин, а также женщин в деревне. Кроме того, следует ясно объяснить потенциальным заявителям эти критерии и условия процесса участия, такие как все последствия участия и возможный прогресс, а также отсрочки, которые могут быть вызваны данным процессом. Важная роль в данном случае отводится информационно-пропагандистской деятельности.

47. Хотя информационно-пропагандистская деятельность Суда является главным инициативным, существенным и технологическим шагом вперед, в отличие от созданных ранее международных уголовных трибуналов выводы свидетельствуют о том, что все еще имеется потребность в совершенствовании. Как это не странно, послания должны быть более целевыми, и в то же время они должны охватывать более широкие аудитории, причем нередко в экстремальных географических условиях и условиях безопасности. Успешный опыт другого недавно созданного трибунала – Чрезвычайных палат в судах

Камбоджи – подтвердил эффективность поездок на места должностных лиц Суда (включая судей), а также использования аудиовизуальных средств для охвата более широких аудиторий. Но каким образом достичь всех далеко расположенных деревень, где изнасилования являются до сих пор повседневной реальностью? Если у Суда какие-либо другие альтернативы помимо обращения к посредникам на низовом уровне?

48. Стратегия Суда в отношении посредников является вопросом, который в свете выводов критического анализа потребует, по-видимому, срочного внимания, например в контексте процесса стратегического планирования Суда. Установившаяся на местах практика не должна быть руководящим принципом для операций Суда. Имеется множество примеров того, как отсутствие последовательного подхода создает неразбериху среди потерпевших и посредников, занимающихся ими, неразбериху в вопросах безопасности и в самом худшем случае среди проблем, связанных с судебными заседаниями. Хотя велик соблазн использования посредников для получения средств, необходимых для достижения цели, его следует основывать на устойчивой практике и политике в рамках Суда.

## **2. Бюджет**

49. Реализация некоторых выводов и рекомендаций, вытекающих из критического анализа, предполагает пересмотр текущих операций и соответственно перераспределение или добавление ресурсов в некоторых областях. Идеально было бы тесно увязывать это с вышеупомянутым процессом стратегического планирования.

50. Поскольку обсуждение бюджета после Кампалы проходит в атмосфере жесткой экономии, трудно будет предусмотреть значительные бюджетные увеличения в любой отдельно взятой области. В то же время можно было бы утверждать, что некоторые расходы, связанные со стратегическими целями, представляют собой скорее инвестицию, а не текущие расходы. Например, полезными были бы в этом отношении обзор возможностей Суда для выпуска аудиовизуальной продукции или поиск путей для обеспечения более эффективного доступа к публичным телевизионным каналам.

## **3. Сотрудничество и взаимодополняемость**

51. Защита свидетелей и участвующих в процессе потерпевших представляла собой главную проблему. Эта область традиционно относится к сфере сотрудничества и в последнее время также обсуждалась в контексте взаимодополняемости и необходимости укрепления способности национальных правительств защищать свидетелей, потерпевших, судей и прокуроров. Государства, Суд и другие заинтересованные стороны должны активизировать свои усилия в поиске информации и обмене информацией о различных возможностях и наилучшей практике, включая инновационные механизмы, такие как трехсторонние соглашения или роль, которую могут играть региональные организации.

52. При обсуждении вопроса о влиянии системы Римского статута на потерпевших абсолютно необходимо признать негативное влияние, которое оказывают неисполненные ордера на арест. Раз за разом становилось очевидным, что неисполнение ордеров на арест является серьезной угрозой для доверия к Суду со стороны потерпевших (среди прочих лиц) и таким образом реальной возможностью для неблагоприятной реакции. В этой связи нахождение возможностей для совершенствования исполнения выданных Судом ордеров на арест должно являться приоритетным вопросом для всех государств-участников и тех, кто оказывает поддержку Суду.

53. Что касается возмещения ущерба, то учитывая массовый характер преступлений, а также то, что Суд является судом последней инстанции, проводящей политику уголовного преследования только тех, кто несет наибольшую ответственность, государства (как страны ситуации, так и другие государства) также должны играть основополагающую роль в рамках системы Римского статута с точки зрения взаимодополняемости. При создании национальных систем возмещения ущерба в качестве справочного материала могла бы послужить резолюция 60/147 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 2005 года (Основные принципы и руководящие положения, касающиеся права на правовую защиту). Памятуя об этом, государствам не следует ждать конца судебного цикла для того, чтобы выплатить компенсацию потерпевшим, и они могли бы, например, уже определить приоритетные задачи в рамках существующих или будущих проектов развития, касающихся жертв преступлений, подпадающих под действие Римского статута.

#### **4. Целевой фонд для потерпевших и вопросы возмещения ущерба**

54. Можно было с удовлетворением отметить в выводах то позитивное влияние, которое ЦФП смог оказать на потерпевших, которые были либо прямыми, либо косвенными бенефициарами помощи согласно "второму мандату" ЦФП.

55. В то же время минимальные ресурсы, которые он собрал по линии добровольных взносов, совершенно не соответствуют потребностям потенциальных бенефициаров. К сожалению, один из ожидаемых результатов этого критического анализа, а именно обязательства в отношении ЦФП, не характеризовался столь значительным успехом, который мог бы быть достигнут, учитывая позитивную оценку деятельности ЦФП и его влияние на потерпевших. В то же время присоединились некоторые новые доноры, что всегда является позитивным событием. Однако ЦФП однозначно нуждается в большей целенаправленности его стратегии по сбору средств, а государствам и другим заинтересованным лицам необходимо более чутко относиться к его деятельности. Одним из путей для достижения этого, помимо реагирования на призыв ЦФП в отношении взносов, является поиск синергии между проектами ЦФП и проектами государств в области развития.

56. ЦФП также необходимо проводить более активную работу по распространению в сообществах точной информации, касающейся мандатов и целей ЦФП, с тем чтобы не допускать неправильного восприятия его деятельности или ресурсов, ведущего к разочарованию и фрустрации среди потерпевших. И вновь требуется проведение информационно-пропагандистской работы.

57. Что касается первого мандата и будущей роли ЦФП в осуществлении возможных указаний Суда о возмещении ущерба, то в Кампале еще нет предмета для критического анализа. В то же время считалось, что, сохраняя судебную независимость Палат в этой сфере, этот вопрос может быть поднят в то же время на Ассамблее с точки зрения политической перспективы.

## **Добавление I**

### **Резолюция RC/Res.1<sup>1</sup>**

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты..., Конференция по обзору, ... 2010 год (RC/11)*, часть II.A.

## Добавление II

### Неофициальное резюме координаторов\*

#### A. Введение

1. На своем пятом пленарном заседании 2 июня 2010 года Конференция по обзору провела критический воздействия системы Римского статута на жертв и затронутые общества на основе модели, которая была принята Ассамблеей государств-участников на ее возобновленной восьмой сессии<sup>1</sup> ее обновленного варианта<sup>2</sup> и дискуссионного документа<sup>3</sup>.

2. Координаторы - Финляндия и Чили - выступили с вступительными замечаниями, выразив признательность всем тем, кто участвовал в подготовительной работе, которая проходила в конструктивном духе и была ориентирована на получение конкретных результатов.

#### B. Основной доклад г-жи Радхики Кумарасвами, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах

3. Г-жа Кумарасвами подчеркнула важную роль Международного уголовного суда в содействии тому, чтобы преодолеть молчание потерпевших, ставших жертвами самых серьезных преступлений, вызывающих озабоченность международного сообщества. Она также подчеркнула, что преодоление такого молчания уже само по себе является первым шагом на пути к возвращению к нормальной жизни. Она приняла Римский статут за то, что он создал концептуальную четкость, определив детали военных преступлений, таких как призыв на военную службу солдат-детей и за установление положений, связанных с восстановлением и репарациями.

4. Она отметила, что право потерпевших на участие в различных этапах разбирательства в Суде стало одним из наиболее новаторских нововведений Римского статута, напомнив, что Статут также признает право на юридическое представительство, защиту и поддержку, а также право на получение компенсации. Она подчеркнула, что до тех пор, как обеспечивается защита надлежащих процессуальных прав подзащитного, Сектору участия жертв и возмещения разрешается помогать жертвам в организации их юридического представительства в Суде, что явилось подлинно позитивным шагом вперед.

5. Г-жа Кумарасвами также подчеркнула сложность задачи обеспечения безопасности потерпевших, которые выступают в качестве свидетелей и потерпевших-участников; она с удовлетворением отметила различные меры, принятые Судом в этом отношении.

6. Г-жа Кумарасвами подчеркнула, что справедливость также должна означать компенсацию и возмещение жертвам. В этом отношении она сослалась на Целевой фонд для потерпевших, отметив, что его роль заключается не только в оказании определенной Судом компенсации, но также в обеспечении психологической и физической реабилитации и финансовой поддержки. Она призвала к активизации международных усилий для

\* Ранее издано в качестве документа RC/ST/V/1.

<sup>1</sup> *Официальные отчеты...*, возобновленная восьмая сессия, ... 2010 год (ICC-ASP/8/20/Add.1), часть II, ICC-ASP/8/Res.9, приложение I.

<sup>2</sup> RC/ST/V/INF.1.

<sup>3</sup> RC/ST/V/INF.4.

разработки его потенциала, и в этом отношении она призвала все государства-участники оказать всемерную поддержку Целевому фонду.

7. В отношении положения детей в вооруженных конфликтах в частности она подчеркнула чрезвычайную важность укрепления потерпевших детей в сообществе, а также в постконфликтный период восстановления. Реинтеграция детей-солдат обратно в сообщества имеет решающее значение для них, обеспечивая будущее, и она рекомендовала, чтобы Целевой фонд для потерпевших сконцентрировал внимание на этом вопросе. Кроме того, она подчеркнула важность создания программ, учитывающих гендерный фактор, в качестве одной из первоочередных задач.

### **С. Обсуждение в группе экспертов**

8. Экспертам было предложено обсудить следующие три ключевые принципа Римского статута, касающиеся потерпевших и затронутые общества, наряду со связанными с ними вызовами:

- a) участие жертв и возмещение, включая защиту жертв свидетелей;
- b) роль информационно-пропагандистской работы; и
- c) роль Целевого фонда для потерпевших.

9. В группу экспертов входили:

- a) г-жа Жустин Масика Бихамба, соучредитель и координатор организации "Синергизм женщин в интересах жертв сексуального насилия";
- b) г-жа Элизабет Рехн, председатель Совета директоров Целевого фонда для потерпевших;
- c) г-жа Карла Ферстман, директор организации "Редресс";
- d) г-н Дэвид Толберт, президент Международного центра правосудия переходного периода;
- e) г-жа Бинта Мансарай, секретарь Специального суда для Сьерра-Леоне;
- f) г-жа Сильвана Арбия, секретарь Международного уголовного суда.

10. Координатором группы экспертов выступал г-н Эрик Стоувер, директор факультета Центра по правам человека Калифорнийского университета, Беркли.

#### **1. Участие жертв и возмещение, включая защиту свидетелей**

11. Модератор открыл обсуждение, попросив каждого эксперта ответить на вопрос о том, почему участие потерпевших имеет столь важное значение и что именно Суд сделал для того, чтобы содействовать такому участию.

12. Эксперты согласились с важностью участия потерпевших и необходимостью укрепить положение жертв как заинтересованных сторон и бенефициаров Римского статута

13. Г-жа Арбия отметила, что, кодифицировав право на участие, Римский статут является важнейшей вехой на пути укрепления прав потерпевших. Она подтвердила, что это право теперь стало реальностью. На сегодняшний день 2 648 потерпевших обратились с просьбами об участии и 770 из них было разрешено участвовать в разбирательстве. Она отметила, что, как показывает опыт, жертвы понимают, что они могут способствовать установлению истины и что их страдания не игнорируются. Она также отметила, что во многих национальных правовых системах единственной ролью потерпевших в уголовном судопроизводстве является лишь только роль свидетелей, в то время как Римский статут позволяет жертвам участвовать в процессе, а это означает,

что они могут представлять свои мнения, а также выражать непосредственно судьям свои озабоченности по вопросам, затрагивающим их интересы.

14. Г-жа Ферстман отметила, что если до создания Международного уголовного суда о жертвах самых тяжких преступлений главным образом говорили другие, то сейчас такие жертвы могут говорить сами за себя. Она добавила, что современного прецедентное право признает бывших детей-солдат не в качестве виновных, а в качестве жертв, и позволяет им участвовать в судебном разбирательстве. Кроме того, она подчеркнула важность выявления конкретных групп, таких как ассоциации женщин в странах ситуации, с тем чтобы можно было оказать поддержку жертвам в их усилиях, направленных к получению доступа к правовому представительству в МУС через лиц, которых они знают и доверяют, и с учетом этого также подчеркнула необходимость оказания поддержки посредникам с точки зрения услуг, которые они оказывают жертвам, пытающимся принять участие.

15. Г-н Толберт подчеркнул, что благодаря Римскому статуту фигура потерпевшего из второстепенной превратилась в центральную фигуру разбирательства. Этот революционный прорыв можно только приветствовать. В то же время он также порождает ряд вызовов, требующих своего рассмотрения. Он также отметил важность получения потерпевшими голоса в уголовном процессе, подчеркнув, что участие жертв имеет огромное значение не только для самих жертв, но и для истории и наследия Суда, а также для системы международного уголовного правосудия в целом.

16. Г-жа Рехн говорила об ожиданиях жертв и обратила внимание на конкретные проблемы, с которыми сталкиваются жертвы в их повседневной жизни. В частности, она упомянула ситуацию женщин, подвергаемых сексуальному насилию в качестве тактики ведения войны, а затем дополнительно страдающих от стигматизации, когда они возвращаются в свои общины. Она подчеркнула важность поощрения женщин к участию и, таким образом, к достижению результатов благоприятных для них.

17. Г-жа Масика Бихамба, которую координатор представил как человека, который из первых рук знает о положении дел на местах, поделилась своими озабоченностями по поводу длительности процессов, а также по поводу низкого числа жертв, допущенных к участию, в сравнении с числом потерпевших, обратившихся с просьбами о таком участии. Она отметила, что травма в результате преступлений, совершенных в отношении женщин, является серьезной проблемой и тот факт, что они зачастую вынуждены проживать рядом с теми, кто напал на них, что может ухудшить травматическую ситуацию. Она добавила, что, как ожидает сообщество, возмещение должно соответственным образом отвечать этим проблемам.

18. Было подчеркнуто, что для того, чтобы укрепить положение жертв и информировать их об их правах, а также чтобы сократить географическое расстояние между Судом и жертвами, крайне важно, чтобы Суд информировал потерпевших об их праве на участие, в том числе предоставлял полную информацию о характере и объеме их прав в соответствии с Римским статутом и Правилами процедуры и доказывания.

19. Что касается доступа к юридическому представительству, было отмечено, что основными проблемами являются отсутствие достаточных финансовых средств, а также проблемы коммуникации, которые обусловлены тем, что законные представители, как правило, не находятся в той же стране, что и Суд, и в основном они работают в городах, т.е. главным образом на большом удалении от жертв, живущих в отдаленных районах. В этом отношении было отмечено, что местные группы могли бы играть более важную роль в оказании помощи при создании правовых представительств, получая инструкции от своих клиентов, а также помогая жертвам более полно понять юридические процедуры Суда.

20. В отношении сложности процедуры обращения в части представления необходимых документов, подтверждающих право на получение статуса потерпевшего, было предложено установить четкие сроки для процедуры такого обращения. Было отмечено, что предупреждение разочарования потерпевших, желающих участвовать в судебном разбирательстве, является одной из основных проблем, которую предстоит решить. Весьма полезным в этом отношении может оказаться и предоставление помощи на низовом уровне.

#### *Защита потерпевших и свидетелей*

21. Члены группы экспертов подчеркнули важное значение обеспечения надлежащей защиты потерпевших и свидетелей.

22. Г-жа Арбия напомнила, что права жертв в соответствии со Статутом не ограничиваются участием в разбирательстве в Суде, но также включают в себя право пользоваться защитой и право на получение компенсации. Она подчеркнула, что адекватная защита жертв или свидетелей является необходимым условием для их участия в судебных делах, в силу чего чрезвычайно важно обеспечить, чтобы весь процесс обращения потерпевших с заявлениями об участии в разбирательствах гарантировал их безопасность и защищенность, с тем чтобы не ставить их под угрозу. В связи с этим, г-жа Арбия подчеркнула важность сотрудничества в обеспечении защиты и конфиденциальности участвующих жертв, а также необходимость принятия мер на национальном уровне с целью укрепления взаимодополняемости, которая является одним из основных принципов Римского статута.

23. Г-н Толберт отметил, что, как показывает его опыт работы в международных специальных трибуналах, одним из ключевых вопросов обеспечения надлежащей защиты свидетелей является конфиденциальность. Кроме того, следует разработать надежные программы переселения свидетелей, чтобы гарантировать перемещение в безопасное место, если их жизнь будет в опасности в связи с обращением в Суд, если они вернутся в свои страны. В этом отношении он подчеркнул необходимость того, чтобы государства заключали с Судом соглашения о перемещении свидетелей. Он подчеркнул, что эти меры защиты должны быть высокопрофессиональными, и что Суд мог бы получить экспертные знания на основе сотрудничества с государствами и другими международными трибуналами, которые могли бы поделиться своим опытом в этой области. Он также отметил, что очень важное значение для обеспечения защиты жертв имеет присутствие Суда на местах, напомнив, что несколько отделений на местах уже было создано. Кроме того, насущно необходима координация между различными органами и подразделениями Суда.

24. В дополнение к этому, г-жа Масика Бихамба указала на важность защиты посредников, которые могут становиться объектами нападений за оказание содействия Суду.

## **2. Роль информационно-пропагандистской работы**

25. Эксперты подчеркнули важность масштабной программы информационно-пропагандистской работы, чтобы пострадавшее население больше знало о Суде, понимало, как он работает, и имело доступ к нему.

26. Г-жа Арбия пояснила, что информационно-пропагандистская программа Суда обеспечивает двустороннюю связь между Судом и затрагиваемыми общинами, которые также помогли информировать Суд о конкретных обстоятельствах, связанных с ситуацией. Она отметила, что программа была создана для того, чтобы судебное разбирательство было доступным для жертв и пострадавших общин в странах, где работает Суд, на основе распространения информации, которая учитывает конкретные географические и культурные особенности потерпевших, а также преступлений, от которых те пострадали.

Она подчеркнула, что посредники, такие, как религиозные или общественные лидеры, сыграли решающую роль в том, чтобы установить контакт с потерпевшими. Кроме того, она подчеркнула важность развертывания информационно-пропагандистской деятельности с самого первого этапа, сославшись на успешные миссии выездных групп в Кении, которые были предприняты еще до начала расследования. Кроме того, она подчеркнула важность использования современных средств связи, с тем чтобы обеспечить эффективность информационно-пропагандистской деятельности.

27. Г-н Толберт назвал информационно-пропагандистскую деятельность Суда как основанную на работе, проделанной в этой области Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии (МУТБЮ); Международным уголовным трибуналом по Руанде (МУТР) и смешанными трибуналами, такими как Специальный суд по Сьерра-Леоне (СССЛ). Сославшись на опыт работы МТБЮ, он отметил, что только тогда, когда МТБЮ понял, что он не оказывает большого влияния на местах и имеются заблуждения по поводу роли Трибунала, под его руководством было начато взаимодействие с группами потерпевших. В это время вошел в употребление термин "информационно-пропагандистская работа", и постепенно стали развиваться мероприятия по обеспечению понимания деятельности Трибунала. Г-н Толберт отметил, что информационно-пропагандистская работа не является панацеей, однако она может оказать чрезвычайно серьезное влияние на жертв и помочь весьма конкретно повысить значение Суда.

28. Г-жа Мансарай подчеркнула, что большинство проблем, выявленных в ходе группового обсуждения, могут быть решены с помощью масштабной программы информационно-пропагандистской деятельности. Она подчеркнула важность охвата такой работой наиболее уязвимых групп населения, особенно детей и женщин, на основе распространения информации, учитывающей их потребности. Она отметила, что сотрудничество с местными НПО может быть весьма полезным для достижения этой цели. Она также указала на то, что информационно-пропагандистская работа должна не только концентрироваться на правах жертвы, но также на обеспечении справедливых судебных прав подзащитного, поскольку именно так следует понимать справедливость и сбалансированность судов, содействуя таким образом приемлемости вероятных результатов работы. Наконец, она отметила, что воздействие на ожидания потерпевших, из которых лишь очень ограниченное число смогут участвовать в разбирательстве в Суде, - еще одна важная задача, стоящая перед Судом в связи с участием потерпевших. В противном случае это может породить нереалистичные ожидания, а когда такие ожидания не оправдываются, это может негативно повлиять на то, как потерпевшие воспринимают Суд и международное уголовное правосудие в целом.

29. Что касается ситуации в Демократической Республике Конго, то г-жа Масика Бихамба выразила озабоченность по поводу того, что на сегодняшний день, несмотря на создание местного отделения Суда в Бунии, деятельность Суда, а также его поддержку деятельности Суда по расширению осведомленности гражданского общества в общинах по-прежнему нуждается в улучшении в целях удовлетворения ожиданий потерпевших.

30. Некоторые участники дискуссии подчеркивали, что адекватное финансирование является необходимым условием эффективности информационно-пропагандистской деятельности, и призвали государства-участники поддерживать Суд в выполнении им своего мандата в этой области.

### 3. Роль Целевого фонда для потерпевших

31. Г-жа Рехн пояснила, что основные функции Целевого фонда для потерпевших заключаются в том, чтобы обеспечить физическую реабилитацию, психологическую помощь и материальную поддержку. Она отметила, что уже достигнут значительный прогресс. В настоящее время в восточной части Демократической Республики Конго, на севере Уганды, а также в Центральноафриканской Республике, осуществляются тридцать четыре программы, в рамках которых Фонд окажет в ближайшее время непосредственную помощь примерно 42 000 человек и косвенным образом - почти 200 000 человек. Вместе с тем она выразила обеспокоенность по поводу нехватки финансовых средств, имеющихся у Фонда, и поэтому призвала государства увеличить свои взносы в Целевой фонд, который в значительной степени зависит от добровольных взносов. В целом все согласны с тем, что для того, чтобы обеспечить реальную помощь жертвам, должны быть предоставлены дополнительные средства.

32. Г-жа Масика Бихамба указала на важность осуществления конкретных мер в поддержку женщин, ставших жертвами преступлений на сексуальной почве и поэтому часто страдают от травм и стигматизации. По ее мнению, такая помощь была до настоящего времени все еще недостаточной и не должна ограничиваться финансовой помощью. Она также отметила, что ее организация в Демократической Республике Конго оказывает помощь женщинам в трудоустройстве и их интеграции в местное сообщество.

33. Г-жа Ферстман подчеркнула, что Целевой фонд для потерпевших образует репаративную часть Суда и должен рассматриваться в качестве неотъемлемой части системы Римского статута. В конкретном плане, она настоятельно призвала государства вносить взносы в Целевой фонд, с тем чтобы расширить его ресурсы, а также принять меры, позволяющие замораживать и арестовывать имущество виновных, с тем чтобы оно могло быть поглощено Целевым фондом. Кроме того, она подчеркнула, что принятие национальных мер имеет решающее значение для того, чтобы дополнить деятельность Суда по оказанию помощи потерпевшим. Г-жа Арбия также подтвердила важность обеспечения взаимодополняемости в этой области.

### D. Сегмент интерактивного обсуждения между экспертами и делегациями

34. Выступления представителей государств и заинтересованных сторон подтвердили важность роли, определенной для потерпевших в соответствии с системой Римского статута. Кроме того, многие делегации представили конкретные предложения о путях дальнейшей активизации деятельности Суда по укреплению позиций жертв в трех основных рассматриваемых областях на стадии обсуждения.

35. Одна делегация подчеркнула важную роль отделений на местах в деле обеспечения надлежащей защиты и участия потерпевших, а также развития контактов, отметив, что такая работа должна вестись согласованно; это присутствие имеет важное значение для содействия всей деятельности Суда, в том числе расследованиям. Кроме того, другая делегация указала на ту потенциально растущую роль, которую НПО могли бы играть в будущей информационно-пропагандистской деятельности Суда.

36. Было выдвинуто подробное предложение по дальнейшему совершенствованию участия потерпевших на основе опыта на национальном уровне; эти меры включают создание отделений судебной информации, наделение прокурора функциями по поддержанию прямых контактов с потерпевшими, специальную программу судебной поддержки, в том числе группы социальных работников и группы оказания поддержки группам

потерпевших; гражданское общество также может выполнять часть этой работы. Кроме того, эта делегация предложила меры для расширения доступа к механизмам компенсации и возмещения. К ним относятся образование, занятость и признание и сохранение памяти о жертвах.

37. Одна международная организация подчеркнула важное значение надлежащего решения вопроса о "праве знать" потерпевших, их праве знать, что произошло с их близкими, отметив, что работа, проводимая МУС, в том числе судебно-медицинские экспертизы и эксгумации, может быть в этой связи особенно ценной и актуальной.

38. Был задан вопрос об уроках из опыта Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии в связи со случаями, когда женщины, ставшие жертвами сексуальных преступлений, сталкивались с преступниками в зале заседания. В связи с этим, г-н Толберт отметил, что в целях защиты интересов женщин и детей, которые дают показания в качестве свидетелей, важное значение имеет заостренная на этом вопросе учебная программа для прокуроров и судей. Кроме того, возможность дистанционного показания должны быть предоставлены.

39. Был поднят вопрос о возможной роли государства в разработке политики в отношении мер возмещения. Г-жа Абрива отметила, что на сегодняшний день Суд еще не предоставил какого-либо возмещения; в то же время она признала, что государства могут играть определенную роль в этом процессе.

40. Одна делегация задала вопрос о финансовой поддержке в целях содействия осуществлению мер защиты на национальном уровне. Г-жа Арбия пояснила, что был создан новый механизм переселения свидетелей, а именно трехстороннее соглашение между Судом, предоставляющим взнос государством и государством переселения.

41. Что касается Целевого фонда для потерпевших, то было внесено предложение поручить Целевому фонду дополнительную задачу, а именно предоставлять рекомендации и консультации государствам, желающим улучшить и укрепить свои системы возмещения, например, путем принятия руководящих принципов или кодекса поведения.

42. В целом подчеркивалась необходимость поддержки Суда и Целевого фонда для потерпевших достаточными финансовыми средствами.

## **Е. Выводы**

43. Итог работы группы был подведен предварительными выводами, в которых ведущий назвал достижения, проблемы и предложения для дальнейшего продвижения вперед.

### **1. Достижения**

44. Суд, государства-участники и гражданское общество признали и активно вновь подтвердили важность касающихся потерпевших положений и новаторского мандата Римского статута.

45. Суд воспринимает свой мандат серьезно и разработал комплекс мер по расширению участия потерпевших. Это проявляется в числе потерпевших, которые обратились в Суд и приняли участие в разбирательстве в Суде.

46. Активизирована информационно-пропагандистская деятельность и разработаны целевые специальные программы.

47. Целевой фонд для потерпевших начал свою практическую деятельность, и его программы, с удовлетворением восприняты потерпевшими, имеют очевидную результативность.

## 2. Проблемы

48. Потерпевшие все еще не имеют достаточной информации о Суде и его процедурах.
49. Это в первую очередь касается женщин и детей, которые по разным причинам не имеют доступа к информации о Суде. Это относится также и к людям, живущим в отдаленных местах.
50. Из-за этого информационного разрыва, многие потерпевшие возлагают нереальные надежды в отношении процесса и возмещения ущерба.
51. Безопасность представляет собой очевидную проблему для потерпевших и свидетелей, которые взаимодействуют с Судом.
52. Роль посредников до сих пор остается неясной.
53. Значимость и ресурсы Целевого фонда по-прежнему ограничены.

## 3. Путь вперед

54. Суду необходимо найти творческие средства для укрепления его двустороннего диалога с потерпевшими и затронутыми сообществами.
55. Информационно-пропагандистская деятельность Суда нуждается в дальнейшей оптимизации и адаптации к потребностям потерпевших.
56. Необходимо разработать конкретную программу по удовлетворению потребностей женщин и детей.
57. Необходимы более действенные меры по защите потерпевших и свидетелей.
58. Суду необходимо доработать и осуществлять всеобъемлющую политику в отношении посредников.
59. Деятельность на местах должна быть усилена и увязана со стратегическим планированием и распределением ресурсов.
60. Следует выразить признательность Целевому фонду за проведение мониторинга и программу оценки его нынешнего проекта и призвать его увеличить, где это разумно, свою значимость.
61. Наконец, Суд и его сотрудники не могут пройти этот путь в одиночку. Они нуждаются в "хранителях Суда" – государствах-участниках, – чтобы и далее выполнять свои обязательства, оказывать поддержку и осуществлять руководство.

## Добавление III

### Документ для обсуждения<sup>1</sup>

#### A. Введение

1. Внимание, уделяемое проблемам жертв массового насилия, значительно возросло после первых основных международных судебных процессов над военными преступлениями в Нюрнберге и Токио, где голоса потерпевших были практически не слышны. Региональные правозащитные органы, такие как Европейский суд по правам человека и Межамериканский суд, разработали *эффективные средства правовой защиты*, которые государства обязаны предоставлять жертвам серьезных нарушений международных прав человека. Эти процедурные и основные права были также кодифицированы в двух важных декларациях<sup>2</sup> Организации Объединенных Наций и Римском статуте Международного уголовного суда (далее "МУС").

2. Римский статут, который обеспечивает правовую основу для МУС, предоставляет потерпевшим инновационную роль в качестве свидетелей, участников и бенефициаров возмещения ущерба. Поступая таким образом, МУС признает, что он выполняет "не только карательную, но и восстановительную функцию", отражая "усиливающийся международный консенсус в отношении того, что участие и возмещение ущерба играют важную роль в обеспечении правосудия для потерпевших"<sup>3</sup>.

3. Несмотря на многочисленные достижения Суда за восемь лет его функционирования, он по-прежнему сталкивается с целым рядом проблем при осуществлении своих усилий по защите и поощрению прав потерпевших. Кроме того 111 государств-участников Римского статута могли бы играть более активную роль в оказании помощи МУС в его усилиях, а также в инициировании и поощрении программ на национальном уровне, с тем чтобы улучшить доступ потерпевших и затронутых сообществ к правосудию и возмещению ущерба. С этой целью в настоящем документе рассматриваются три ключевые принципа Римского статута, касающиеся потерпевших и затронутых сообществ, наряду с их соответствующими проблемами:

а) важное значение признания прав потерпевших на правосудие, участие и возмещение ущерба, в том числе на национальном уровне, и особенно для конкретных групп потерпевших (например, женщины и дети) в странах ситуации;

<sup>1</sup> Ранее издано в качестве документа RC/ST/V/INF.4.

<sup>2</sup> Изучением материалов и составлением текста для этого документа для обсуждения занимались Эрик Стоувер, Камилла Криттенден и Алекса Кёниг (Калифорнийский университет, Беркли), Виктор Пескин (Университет штата Аризона) и Трейси Гурд (Инициатива по созданию справедливого открытого общества) совместно с координаторами (Финляндия и Чили) по этой теме критического анализа и в консультации с целым рядом представителей гражданского общества и потерпевших, а также Судом.

<sup>3</sup> Эти принципы нашли отражение в таких документах, как *Декларация основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью Организации Объединенных Наций* (1985 год), имеется по адресу <http://www.un.org/documents/ga/res/40/a40r034.htm>, и *Основные принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права* (2005 год), имеется по адресу <http://www2.ohchr.org/english/law/remedy.htm>.

<sup>4</sup> См. *Доклад Суда о стратегии в отношении потерпевших*, документ ICC-ASP/8/45, 10 ноября 2009 года, Введение, имеется по адресу [http://www.icc-cpi.int/iccdocs/asp\\_docs/ASP8/ICC-ASP-8-45-ENG.pdf](http://www.icc-cpi.int/iccdocs/asp_docs/ASP8/ICC-ASP-8-45-ENG.pdf) (далее "Стратегия в отношении потерпевших").

б) вклад Целевого фонда для потерпевших в обеспечение достоинства отдельной личности, лечение, реабилитацию и расширение прав и возможностей и области, в которых его работа могла бы быть активизирована, включая получение больших средств; и

с) роль информационно-пропагандистской деятельности в расширении знаний потерпевших об их законных правах и проверка осуществимости их надежд на обретение правосудия.

## **В. Потерпевшие и затронутые сообщества в системе Римского статута**

4. Правила процедуры и доказывания МУС определяют "потерпевших" как "физических лиц, которым причинен ущерб в результате совершения какого-либо преступления, подпадающего под юрисдикцию Суда". Потерпевшие могут также включать "организации или учреждения, которые понесли непосредственный ущерб, причиненный какому-либо виду их имущества, предназначенного для религиозных, образовательных, художественных, научных или благотворительных целей, либо их историческим памятникам, больницам и другим местам и объектам гуманитарного назначения"<sup>4</sup>. Потерпевшие могут взаимодействовать с Судом различными способами, в том числе в качестве потерпевших участников, свидетелей, заявителей или получателей возмещения ущерба или отдельных лиц, которые иным образом поддерживают связь с Прокурором или Судом в отношении конкретных ситуаций<sup>5</sup>.

5. Хотя ни Римский статут, ни правила процедуры МУС не содержат четкого определения термина "затронутые сообщества", под этими сообществами понимаются непосредственные жертвы военных преступлений или преступлений против человечности, а также более широкое население или группа, которые были общей целью нападения согласно определению преступлений, относящихся к юрисдикции Суда, и которые могут характеризоваться наличием общего опыта виктимизации. Поскольку возмещение ущерба может осуществляться в коллективном порядке, полезно также рассмотреть то, каким образом определенные преступления, такие как мобилизация и вербовка детей для участия во враждебных действиях, могут затрагивать конкретное население или группы в целом. В этой связи успешная реинтеграция и реабилитация бывших детей-комбатантов может зависеть от возмещения ущерба, предназначенного для усиления безопасности и сплоченности семьи и сообщества.

6. Прямой контакт с потерпевшими и затронутыми сообществами имеют три секции и подразделения МУС (помимо Управления публичных адвокатов потерпевших, Целевого фонда для потерпевших и Канцелярии Прокурора). Секция по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба способствует участию потерпевших в рассматриваемых Судом делах, в частности путем их информирования об их правах, оказания помощи в подаче заявления на участие и организации юридического представительства. Вместе с Группой общественной информации Секретариата эта Секция стремится повышать осведомленность о работе Суда и просвещать затронутые сообщества по вопросам их законных прав. Группа по делам потерпевших и свидетелей отвечает за обеспечение защиты и поддержки свидетелям и потерпевшим, которые выступают в Суде, и другим лицам, которым угрожает

<sup>4</sup> Правило 85, *Правила процедуры и доказывания, Международный уголовный суд, в Официальные отчеты... первая сессия... 2002 год* (ICC-ASP/1/3 и Согг.1), часть II.A; имеется по адресу [http://www.icc-cpi.int/NR/rdonlyres/F1E0AC1C-A3F3-4A3C-B9A7B3E8B115E886/140164/Rules\\_of\\_procedure\\_and\\_evidence\\_English.pdf](http://www.icc-cpi.int/NR/rdonlyres/F1E0AC1C-A3F3-4A3C-B9A7B3E8B115E886/140164/Rules_of_procedure_and_evidence_English.pdf) (далее "Правила процедуры и доказывания").

<sup>5</sup> Международный уголовный суд, *Стратегия в отношении потерпевших*, см. сноску 3.

опасность в связи со свидетельскими показаниями, данными такими свидетелями, включая материально-техническое обеспечение и консультирование. Кроме того, имеются две полуавтономные структуры – Управление публичных адвокатов потерпевших и Целевой фонд для потерпевших. В то время как Управление публичных адвокатов потерпевших предоставляет юридическую поддержку и помощь потерпевшим и их юридическим представителям, Целевой фонд для потерпевших предоставляет поддержку потерпевшим в виде физической реабилитации, психологической помощи и материальной поддержки, а в случае получения указания со стороны Палаты Суда может осуществлять возмещение ущерба после вынесения обвинительного приговора. Целевой фонд для потерпевших имеет дело с выжившими лицами и их сообществами как полноправными партнерами при разработке эффективных и соответствующих данному месту мероприятий.

### **С. Признание прав потерпевших на правосудие, участие и возмещение ущерба**

7. Статья 68 Римского статута дает возможность потерпевшим представлять свои мнения и опасения Суду, когда их личные интересы оказываются затронутыми, и "на стадиях судебного разбирательства, которые Суд сочтет для этого подходящими..., но таким образом, чтобы это не наносило ущерба и не противоречило правам обвиняемого и проведению справедливого и беспристрастного судебного разбирательства". Он также высоко оценивает "позитивное привлечение потерпевших" и его осуществление обеспечивает "уникальную перспективу того, что потерпевшие будут активно привлечены к процессу правосудия"<sup>6</sup>. Правило 90 Правил процедуры и доказывания МУС позволяет потерпевшим свободно выбирать "законного представителя" или выбирать с другими потерпевшими общего законного представителя. Участие потерпевших значительно возросло после первого судебного разбирательства: после осторожного начала с участием только четырех потерпевших в процессе подтверждения обвинений на судебном процессе по делу Лубанги в настоящее время насчитывается почти 350 потерпевших, допущенных к судебному разбирательству по делу Катанги. В целом потерпевшие активно участвуют во всех рассматриваемых Судом делах.

8. Такие организации, как Хьюмэн райтс уотч, отметили, что активное привлечение потерпевших к участию в судебных разбирательствах может способствовать установлению жизненно важной связи между Гаагой и затронутыми сообществами и культивировать "чувство внесения вклада в судебные разбирательства МУС"<sup>7</sup>. Действительно, согласно Рабочей группе по правам потерпевших (РГПП – сеть из более чем 300 национальных и международных групп и экспертов гражданского общества), потерпевшие, которые обратились с просьбой об участии в процедурах МУС, видят, что МУС играет реальную и конкретную роль в осуществлении их надежд на получение доступа к правосудию. Многие потерпевшие, которые непосредственно участвовали в судебных слушаниях МУС, обеспечили позитивную обратную связь, и они заявили, что они чувствуют, что ими дорожат, поскольку их проблемы были выслушаны, и приветствовали возможность быть частью более широкого судебного процесса<sup>8</sup>.

<sup>6</sup> Международный уголовный суд, *Стратегия в отношении потерпевших*, сноска 3 выше, стр. 1.

<sup>7</sup> Хьюмэн райтс уотч, *Courting History: The Landmark Международный уголовный суд's First Years*, 11 июля 2008 года, имеется по адресу <http://www.hrw.org/en/reports/2008/07/10/courting-history-0>, стр. 114 английского текста (далее "История привлечения к участию").

<sup>8</sup> Рабочая группа по правам потерпевших, *Влияние системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества*, 22 марта 2010 года, имеется по адресу <http://www.vrwg.org/Publications/05/Impact%20of%20ICC%20on%20victims%20DRAFT%2022%20march%202010%20FINAL.pdf>, стр. 14-15 (далее "Влияние системы Римского статута").

9. Хотя участие большинства потерпевших осуществлялось через законных представителей, выступающих от их имени, три потерпевших участника выступали в Суде самостоятельно во время судебного процесса над Томасом Лубанга (которого обвиняют в мобилизации, наборе в армию и использовании детей-солдат во время конфликта в Демократической Республике Конго). В январе 2010 года бывший школьный преподаватель, который заявил, что его избили, когда он попытался остановить мобилизацию своих учащихся, сообщил МУС о том, что его выступление в Суде является "возможностью для нас [рассказать] миру о том, что происходит ... и обратиться с просьбой о возмещении ущерба, если это возможно"<sup>9</sup>. Законные представители потерпевших также признали, что судьи могут извлечь пользу из присутствия потерпевших в зале судебного заседания, поскольку они могут обрисовать им "иную картину реальности ситуации". Один законный представитель в деле Лубанга отметил, что свидетельские показания потерпевших могут помочь их собственным сообществам понять, что те молодые люди, которые были в этой группе [детей-солдат], должны рассматриваться не в качестве преступников, а в качестве потерпевших"<sup>10</sup>.

10. В то же время Суд сталкивается с многочисленными проблемами в своих усилиях, направленных на то, чтобы участие обрело значимость для потерпевших. К числу подлежащих рассмотрению проблем относятся необходимость предоставления потерпевшим ясной информации о сроках расследований и уголовных преследований, материально-технической и психологической поддержки, обеспечения юридического представительства, физической безопасности, а также возможности возмещения ущерба.

11. Уязвимые группы населения, такие как женщины и дети (и особенно лица, оставшиеся в живых после совершения преступлений, связанных с сексуальным насилием), часто имеют самый ограниченный доступ к информации о Суде, поскольку они характеризуются меньшей степени вероятности наличия у них радиоприемников или участия в собраниях сообщества. Действительно, программы информационно-пропагандистской деятельности, осуществляемые в партнерстве с местными низовыми женскими организациями, могут помочь женщинам и девушкам преодолеть социальные, физические и психологические барьеры, которые часто закрывают им доступ к МУС<sup>11</sup>. В Северной Уганде Рабочая группа по правам потерпевших отметила, что Суд провел "великолепную работу по гендерным проблемам"<sup>12</sup> и "довел информацию о правах на правосудие" до потерпевших как мужского, так и женского пола<sup>13</sup>.

12. Тем не менее некоторые потерпевшие, которые решили участвовать в судебных слушаниях МУС, сообщают о своем разочаровании процедурой подачи заявок. Согласно докладу Рабочей группы по правам потерпевших от марта 2010 года, потерпевшие в Демократической Республике Конго сочли процедуру "медленной" и "бюрократической"<sup>14</sup>. Организация "Редресс" отметила длительные сроки обработки заявлений на участие потерпевших в Демократической Республике Конго, результатом чего стало большое число нерассмотренных заявлений и ухудшение доступа для потерпевших. Эта

<sup>9</sup> См. Wakabi Wairangala, *Victim Tells Court His Village Wants Reparations*, 12 января 2010 года, имеется по адресу <http://www.lubangatrial.org/2010/01/12/victim-tells-court-his-village-wants-reparations/>.

<sup>10</sup> См. Wakabi Wairagala, *Q&A with Luc Walleyne, Lawyer for Victims in Lubanga's Trial*, 13 января 2010 года, имеется по адресу <http://www.lubangatrial.org/2010/01/13/qa-with-luc-walleyne-lawyer-for-victims-in-lubanga%e2%80%99s-trial/>.

<sup>11</sup> Women's Initiatives for Gender Justice, Report Extract: Rape and Sexual Violence Committed in Ituri, in *Making a Statement*, второе издание (февраль 2010 года), имеется по адресу <http://www.iccwomen.org/publications/articles/docs/MaS22-10web.pdf>, стр. 23-25 английского текста.

<sup>12</sup> Рабочая группа по правам потерпевших, *Влияние системы Римского статута*, сноска 8 выше, стр. 6.

<sup>13</sup> Там же.

<sup>14</sup> Там же, стр. 4-6

организация отметила в своем докладе от ноября 2009 года, что с 2006 года "более 200 заявителей только по ситуации в Демократической Республике Конго ожидают" ответа на свои заявления на участие в судебном разбирательстве<sup>15</sup>.

13. Законные представители потерпевших также играют важную роль в поощрении и участии потерпевших. Это особенно относится к законным представителям из стран ситуации, которые хорошо подготовлены для содействия регулярному, деликатному и учитывающему культурные особенности общению со своими клиентами. Тем не менее многие потерпевшие не располагают средствами для обеспечения юридического представительства<sup>16</sup>, и в этом случае они могут рассчитывать на пункт 5 правила 90 Правил процедуры и доказывания МУС, в котором говорится, что "потерпевший или группа потерпевших, которые не располагают необходимыми средствами для оплаты услуг назначенного Судом законного представителя, могут получать помощь от Секретариата, включая, среди прочего, финансовую помощь". Вопрос о юридическом представительстве и юридической помощи для потерпевших совсем недавно обсуждался Ассамблеей государств-участников на ее восьмой сессии<sup>17</sup>, и важно будет продолжать мониторинг и оценку того, насколько эффективно потерпевшим обеспечивается доступ к юридическому представительству и помощь в последующие годы.

14. Жизненно важным компонентом работы Суда является защита потерпевших и свидетелей. В Римском статуте признается, что потерпевшие и их семьи нуждаются в неприкосновенности личной жизни, психологической помощи и безопасности, включая защиту от репрессий и запугивания, с тем чтобы обеспечить значимость доступа потерпевших к правосудию. В статье 68 Римского статута предусматривается, что Суд "принимает надлежащие меры для защиты безопасности, физического и психологического благополучия, достоинства и неприкосновенности личной жизни потерпевших и свидетелей", а на основе статьи 43 для обеспечения защиты и поддержки в структуре Секретариата учреждается Группа по оказанию помощи потерпевшим и свидетелям.

15. Группа по оказанию помощи потерпевшим и свидетелям обеспечивает три уровня защиты, которую она применяет в зале судебных заседаний и на местах для защиты и поддержки потерпевших, выступающих в качестве свидетелей и участников. Это включает превентивные меры на местах, мероприятия по распоряжению Суда (такие, как применение псевдонимов) и программа полной защиты. Группой также разрабатывается система "промежуточных" мер (таких, как краткосрочные перемещения в пределах страны или международные перемещения в периоды высокого риска), а также упреждающие меры (такие, как инновационное использование 20 инициатив по охране окрестностей в столице Банги в Центральноафриканской Республике, а также помощь со стороны местных полицейских подразделений). Однако потребности велики, а Суд не может удовлетворить их в одиночку. Государства могли бы сделать гораздо больше для оказания помощи Суду в обеспечении перемещения и других мер по защите потерпевших и свидетелей.

16. Суд признал исключительно важное значение предоставления психологической поддержки потерпевшим, выступающим в качестве свидетелей, особенно для уязвимых групп, таких как женщины и дети, и предпринимает существенные шаги для обеспечения подобного обслуживания.

<sup>15</sup> Редресс, *Victims' Central Role in Fulfilling the ICC's Mandate*, ноябрь 2009 года, имеется по адресу <http://www.vrwg.org/Publications/02/ASP%208%20Paper%20FINAL%20Nov%202009.pdf>, стр. 4 (далее "Центральная роль потерпевших").

<sup>16</sup> Там же, стр. 6 английского текста.

<sup>17</sup> *Официальные отчеты... восьмая сессия... 2009 год* (ICC-ASP/8/20), том I, часть II, резолюция ICC-ASP/8/Res.3, пункты 22-26.

Некоторые из этих шагов включают объяснение свидетелям плана зала судебных заседаний и порядка судебных слушаний, которое дается Группой по оказанию помощи потерпевшим и свидетелям, оказание поддержки со стороны опытного психолога и инструктаж судей и сторон о том, каким образом допрашивать уязвимых свидетелей деликатным образом. Кроме того, Суд рассмотрел вопрос о защите участвующих потерпевших, которые не выступают в качестве свидетелей в ходе судебных слушаний. Однако на сегодняшний день в странах ситуации не обеспечивается никакой конкретной защиты или мер поддержки, специально разработанных для потребностей потерпевших, выступающих в качестве заявителей.

17. Вопросы безопасности также возникли в связи с теми, кто оказывает помощь потерпевшим. Например, Международная ассоциация адвокатов упомянула о случае конголезского юридического представителя, в адрес которого усилились угрозы после начала первого судебного разбирательства МУС и возросло значение использования услуг адвокатов для потерпевших<sup>18</sup>. Кроме того, гражданским обществом высказывалась озабоченность по поводу статуса посредников, а именно отдельных лиц или организаций, которые помогают различным органам Суда и которые могут столкнуться с угрозами по причине оказания подобной помощи. Хотя в базовых документах МУС не содержится четкой ссылки на обязательства по защите посредников, в решениях Суда за последние несколько лет признавалась как работа посредников (в контексте потерпевших посредники были квалифицированы в качестве "существенно важных для надлежащего прогресса судебного разбирательства")<sup>19</sup>, так и существование обязательства защищать в определенных обстоятельствах "лиц, рискующих в силу своей работы с Судом"<sup>20</sup>. Без наличия надлежащей защиты или поддержки немногие отдельные лица из стран, где проводится предварительный анализ или расследование, могут пожелать представлять потерпевших или оказывать им помощь, лишая таким образом потерпевших доступа к процедурам МУС, а также лишая Суд возможности установить контакты с потерпевшими и иным образом осуществлять свой мандат.

18. И наконец, Римским статутom предусматривается возмещение ущерба. Статьей 75 устанавливается режим возмещения ущерба, и Суду разрешается "вынести постановление непосредственно по отношению к осужденному о возмещении ущерба потерпевшим или в отношении потерпевших в надлежащей форме, включая реституцию, компенсацию и реабилитацию". До вынесения подобного постановления пострадавшие могут сделать представления в Суд. Исполнение подобных постановлений о возмещении ущерба могут осуществляться Целевым фондом для потерпевших по распоряжению Палаты (более подробно обсуждается ниже).

<sup>18</sup> Международная ассоциация юристов, *First Challenges: An examination of recent landmark developments at the International Criminal Court*, июнь 2009 года, имеется по адресу [http://www.ibanet.org/Human\\_Rights\\_Institute/ICC\\_Outreach\\_Monitoring/ICC\\_IBA\\_Publications.aspx](http://www.ibanet.org/Human_Rights_Institute/ICC_Outreach_Monitoring/ICC_IBA_Publications.aspx).

<sup>19</sup> См. Палата предварительного производства I Международного уголовного суда, Ситуация в Демократической Республике Конго, *Decision on the Applications for Participation Filed in Connection with the Investigation in the Democratic Republic of Congo by Applicants a/0189/06 to a/0198/06, a/0200/06 to a/0202/06, a/0204/06 to a/0208/06, a/0210/06 to a/0213/06, a/0215/06 to a/0218/06, a/0219/06, a/0223/06, a/0332/07, a/0334/07 to a/0337/07, a/0001/08, a/0030/08 and a/0031/08*, 4 ноября 2008 года, ICC-01/04-545 04-11-2008, имеется по адресу <http://www.icc-cpi.int/iccdocs/doc/doc583202.pdf>, пункт 25.

<sup>20</sup> См., например, Палата предварительного производства I Международного уголовного суда, Прокурор против Томаса Лубанги Дийло, *Decision issuing corrected and redacted versions of "Decision on the "Prosecution's Request for Non-Disclosure of the Identity of Twenty-Five Individuals providing Tu Quoque Information" of 5 December 2008"*, 2 июня 2009 года, ICC-01/04-01/06-1924, имеется по адресу <http://www.icc-cpi.int/iccdocs/doc/doc695273.pdf>, пункт 34.

19. МУС еще не приобрел никакого опыта в области возмещения ущерба, равно как и какой-либо другой уголовный трибунал, который уполномочен возмещать ущерб (Чрезвычайные палаты в судах Камбоджи), и поэтому со временем политика, вероятно, изменится. В то же время МУС уже признал, что "должны быть приложены все усилия для обеспечения значимости возмещения" ущерба потерпевшим, включая консультации с ними для определения наиболее подходящих и эффективных форм возмещения ущерба. Суд также признал, что сообщение о выплатах возмещения ущерба является необходимым для обеспечения того, чтобы они были как можно более широко известны пострадавшим и затронутым сообществам<sup>21</sup>. В то же время по существу невозможно возместить ущерб и полностью облегчить страдания, вызванные чудовищными международными преступлениями, и требуется проведение информационно-пропагандистской работы для того, чтобы справиться с возлагаемыми потерпевшими надеждами и отреагировать на их озабоченность.

20. Учитывая масштабы и характер необходимого возмещения ущерба, Суд может играть лишь дополнительную роль к той роли, которая выполняется на уровне национальных ответных мер. В этой связи опыт национальных программ возмещения ущерба в нескольких постконфликтных странах может быть поучительным для государств-участников, которые в общей структуре системы Римского статута желают разработать инициативы по материальной и моральной компенсации для потерпевших и затронутых сообществ. Например, Комиссия по установлению истины и примирению в Сьерра-Леоне отметила, что успех предлагаемых ею механизмов возмещения ущерба будет зависеть от готовности правительства взять на себя обязательства в отношении долгосрочных политических целей и крепкого национального бюджета. Она также заявила, что необходима реакция на национальном уровне для того, чтобы гарантировать устойчивость, непрерывность и конечный успех данной программы. Кроме того, Комиссия заявила, что программа возмещения ущерба не должна конкурировать с другими важными приоритетами в Сьерра-Леоне, такими как ликвидация нищеты и гарантирование социальных, экономических и культурных прав всем ее жителям, однако она могла бы легко дополнять усилия в области социально-экономического развития благодаря совершенствованию распределения основных потребностей и услуг, таких как образование, медицинское обслуживание и социальное обеспечение, оказывая также при этом поддержку экономическому развитию в маргинализированных районах страны, которые оказались серьезно затронутыми конфликтом<sup>22</sup>.

#### **D. Вклад Целевого фонда для потерпевших**

21. В пункте 1 статьи 79 Римского статута предусматривается следующее: "решением государств-участников учреждается Целевой фонд в интересах потерпевших от преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда...". Целевой фонд был создан для выполнения двух отдельных функций:

<sup>21</sup> Международный уголовный суд, *Стратегия в отношении потерпевших*, сноска 3 выше, стр. 9 английского текста.

<sup>22</sup> Report and Proposals for the Implementation of Reparations in Sierra Leone, Mohamad Suma and Cristián Correa, декабрь 2009 года, имеется по адресу [http://www.ictj.org/static/Africa/SierraLeone/ICTJ\\_SL\\_ReparationsRpt\\_Dec2009.pdf](http://www.ictj.org/static/Africa/SierraLeone/ICTJ_SL_ReparationsRpt_Dec2009.pdf).

а) осуществление по распоряжению Суда выплат в порядке возмещения ущерба, связанных с отдельными делами, рассматриваемыми МУС (возмещение ущерба может финансироваться за счет сумм штрафов и конфискации, взыскиваемых с осужденных лиц<sup>23</sup>, и может дополняться "другими ресурсами"<sup>24</sup> Целевого фонда); и

б) оказывать физическую, психологическую и материальную помощь потерпевшим и их семьям в странах ситуации МУС, используя добровольное финансирование со стороны государств, организаций и отдельных лиц<sup>25</sup>.

22. Руководствуясь концепцией "местной структуры собственности и руководства", Целевой фонд стремится вдохнуть жизнь в принципы достоинства, лечения, реабилитации и расширения прав и возможностей потерпевших посредством работы с ними, с тем чтобы перестроить их жизнь.

23. Хотя Целевой фонд для потерпевших еще не выполнил ни одного распоряжения МУС о возмещении ущерба, поскольку не было завершено ни одного судебного разбирательства и поэтому ни одно из дел не достигло этапа возмещения ущерба, с 2007 года он оказывал помощь потерпевшим в Уганде и Демократической Республике Конго. По состоянию на март 2010 года Целевой фонд приступил к реализации 15 проектов в интересах 26 750 непосредственных потерпевших в Демократической Республике Конго<sup>26</sup> и 16 проектов в интересах 15 550 непосредственных потерпевших в Северной Уганде<sup>27</sup>. Среди его программ в Уганде находится проект, который обеспечивает медицинские операции и обслуживание всем людям, лица и тела которых были обезображены солдатами или повстанцами. По линии другого проекта в Демократической Республике Конго оказывается помощь с целью реабилитации и реинтеграции детей-солдат в их общины, а также оказание психосоциальных услуг и консультирования лицам, выжившим после изнасилования. С 2009 года Целевым фондом были разработаны механизмы мониторинга и оценки, предназначенные для оценки эффективности его программ<sup>28</sup>.

24. Тот факт, что Фонд смог охватить столь многочисленных потерпевших, не является свидетельством чрезмерного изобилия ресурсов или финансовых средств. В секретариате Целевого фонда работают шесть сотрудников на полной ставке, а его руководство осуществляется пятью бесплатно работающими членами Совета. С 2002 года, когда Римский статут вступил в силу, по март 2010 года Целевой фонд собрал денежную сумму в размере 5,65 млн. евро. Из этой суммы 3,78 млн. евро было выделено на проекты по оказанию общей помощи в Демократической Республике Конго и Уганде. В октябре 2009 года Целевой фонд также обратился с просьбой в МУС относительно начала проектов в Центральноафриканской Республике в 2010 году<sup>29</sup>, и еще 600 000 евро на потенциальные проекты в Центральноафриканской Республике выделяются из оставшихся 1,87 млн. евро. Необходимость привлечения большего объема финансовых средств является совершенно очевидной, если Целевой фонд собирается успешно осуществлять свой мандат, учитывая также при этом будущие выплаты по возмещению ущерба.

<sup>23</sup> См. правило 98, *Правила процедуры и доказывания*, сноска 4 выше.

<sup>24</sup> См. положение 56, Положения Целевого фонда для потерпевших, имеется по адресу [http://www.icc-cpi.int/iccdocs/asp\\_docs/Resolutions/ICC-ASP-ASP4-Res-03-ENG.pdf](http://www.icc-cpi.int/iccdocs/asp_docs/Resolutions/ICC-ASP-ASP4-Res-03-ENG.pdf) (далее "Положения ЦФП").

<sup>25</sup> См. правило 98, *Правила процедуры и доказывания*, сноска 4 выше.

<sup>26</sup> Recognizing Victims & Building Capacity in Transitional Societies, Spring 2010 Programme Progress Report, p.14, <http://www.trustfundforvictims.org>.

<sup>27</sup> Ibid., p. 19.

<sup>28</sup> Ibid., p. 4-5.

<sup>29</sup> Согласно положению 50 ЦФП, члены Совета Фонда должны уведомлять соответствующую палату МУС о своей предлагаемой деятельности в стране ситуации, когда Совет считает необходимым "обеспечить физическую или психологическую реабилитацию или материальную поддержку в интересах потерпевших и их семей".

25. Поскольку Целевой фонд для потерпевших вступает в четвертый год своей активной деятельности на местах, он сталкивается с колоссальными проблемами, включая повышение его значимости, осуществляя при этом большие надежды потерпевших, которые рассчитывают на возмещение ущерба в будущем и деятельность Фонда по оказанию общей помощи. В целом большое число потенциальных бенефициаров по-прежнему остается в неведении о роли Фонда<sup>30</sup>. И хотя Целевой фонд обратился с конкретным призывом к жертвам сексуального и гендерного насилия, ему еще предстоит в полном объеме реализовать его потенциал по оказанию помощи этим потерпевшим, которым удалось выжить.

26. В тех странах ситуации, в которых Целевой фонд проявил активность, многие группы потерпевших удовлетворены, по-видимому, его работой. Согласно обзору, подготовленному в январе 2010 года Рабочей группой по правам потерпевших, группы потерпевших, члены которых воспользовались помощью Целевого фонда, отметили, что деятельность Фонда породила "надежду, доверие, уверенность и чувство принадлежности среди потерпевших". В то же время другие группы были разочарованы тем, что они не смогли получить доступа к программам Фонда, и поставили под сомнение процедуру отбора бенефициаров. Организация "Редресс" также выразила озабоченность по поводу того, что у конголезских потерпевших отсутствует информация о том, каким образом подавать заявление о возмещении ущерба (отдельно от того, что требуется для подачи заявлений об участии в судебном разбирательстве МУС), и они часто не понимали, какой вид возмещения ущерба они могли бы получить (т.е. коллективное или индивидуальное)<sup>31</sup>.

## **Е. Роль информационно-пропагандистской деятельности**

27. Для многих лиц, выживших после массового насилия, получение информации о МУС, не говоря уже о доступе к нему, может представлять собой колоссальную проблему. Многочисленными являются препятствия, с которыми они сталкиваются, и нередко их трудно преодолеть. Главное препятствие – это незнание существования МУС или неосведомленность о том, что он представляет собой и каким образом работает. Кроме того, некоторые потерпевшие могут счесть слишком болезненным с психологической или эмоциональной точки зрения прохождение процедуры судебных разбирательств, или просто не заинтересованы в осуществлении правосудия. Другие потерпевшие столкнутся с материально-техническими препятствиями, включая географическое расстояние между Судом и затронутыми сообществами, множественность языков, плохие системы связи и отсутствие доступа к непредвзятой и точной информации о Суде. Может иметь место отсутствие понимания судебных процессов в целом или приписывание международным судебным учреждениям предполагаемых недостатков судебных систем, таких как длительные судебные разбирательства, коррупция и отсутствие надлежащей процедуры. И наконец, сообщества могут стать поляризованными в результате войны и массового насилия, а потерпевшие могут опасаться за свою личную безопасность в том случае, если они попытаются установить контакт с Судом.

<sup>30</sup> FIDH Position Paper no. 13, *Recommendations to the Assembly of States Parties, The Hague, November 14-22, 2008*, [http://www.fidh.org/IMG/pdf/FIDHPositionPaperASP7\\_Nov2008.pdf](http://www.fidh.org/IMG/pdf/FIDHPositionPaperASP7_Nov2008.pdf), p. 12-13; FIDH Position Paper no. 14, *Recommendations to the Assembly of States Parties, The Hague, November 18-28, 2009*, <http://www.fidh.org/IMG/pdf/ASP532ang.pdf>, p. 12-13.

<sup>31</sup> Редресс, *Центральная роль потерпевших*, сноска 15 выше.

28. Несмотря на эти проблемы, Суд признает, что доступ к правосудию является основополагающим фактором для реализации потерпевшими их права на средство правовой защиты. МУС рассматривает информационно-пропагандистскую деятельность в качестве процесса для "установления стабильной двусторонней связи между Судом и сообществами, затронутыми ситуациями, которые являются объектом расследований или судебного разбирательства. Он стремится предоставлять информацию, способствовать пониманию и поддержке работы Суда и обеспечению доступа к судебному разбирательству"<sup>32</sup>.

29. Для достижения этих целей МУС создал инфраструктуру, которая облегчает связь и обеспечивает доступ к его механизмам правосудия и возмещения ущерба. Он попытался проинформировать затронутые группы населения о правовых разработках в МУС и его ограничениях и установить обратную связь с потерпевшими и затронутыми сообществами для получения информации об их потребностях в области правосудия и ожиданиях в отношении Суда. Гражданское общество признало, что усилия Суда в области информационно-пропагандистской деятельности и связи имеют жизненно важное значение для "содействия участию и юридическому представительству потерпевших в судебном слушании; объяснения прав на соответствующий процесс; [и] содействия компенсации для затронутых сообществ"<sup>33</sup>.

30. МУС определил потерпевших, которые могут иметь право на участие в судебном разбирательстве или получение возмещения ущерба, в качестве главной цели его информационно-пропагандистской деятельности и продолжает конкретную разработку стратегий по их охвату, сообщению их прав и предоставлению последней информации о решениях МУС<sup>34</sup>. Он также признал, что, если "права потерпевших должны быть эффективными, потерпевшие должны быть в первую очередь осведомлены о своих правах на участие, с тем чтобы они могли принимать осознанные решения относительно того, осуществлять ли их и каким образом это делать, а также им должна оказываться помощь в подаче заявлений на участие во всей процедуре, если они пожелают сделать это". Суд сталкивается со значительными проблемами в этой работе: во-первых, охватить самих потерпевших, а во-вторых – предоставить точную и соответствующую информацию.

31. Для решения этих проблем МУС систематически повышает как качество, так и масштабы своей информационно-пропагандистской деятельности среди затронуты сообществ. Только в 2009 году группы на местах провели в общей сложности 365 интерактивных совещаний с участием 39 665 человек в странах ситуации. В перспективе еще 34 млн. человек регулярно сообщалась информация о МУС по программам местного радио и телевидения<sup>35</sup>. Группа по аудиовизуальной информационно-пропагандистской деятельности подготовила несколько программ, в том числе "Взгляд на МУС", содержащую резюме судебных разбирательств в Суде; "Новости из Суда" с изложением других событий в МУС; и "Спросите Суд" – серия, в которой старшие должностные лица МУС отвечают на вопросы участников во время информационно-пропагандистских мероприятий и событий на местах. Несмотря на подобный прогресс, Группа по информационно-пропагандистской деятельности признает,

<sup>32</sup> Международный уголовный суд, *Комплексная стратегия по внешним сношениям, общественной информации и информационно-пропагандистской деятельности*, имеется по адресу [http://www.icc-cpi.int/NR/rdonlyres/425E80BA-1EBC-4423-85C6-D4F2B93C7506/185049/ICCPIDSWBOR0307070402\\_IS\\_En.pdf](http://www.icc-cpi.int/NR/rdonlyres/425E80BA-1EBC-4423-85C6-D4F2B93C7506/185049/ICCPIDSWBOR0307070402_IS_En.pdf) (далее "Комплексная стратегия").

<sup>33</sup> Коалиция в поддержку Международного уголовного суда, *Report on the Eighth Session of the Assembly of States Parties to the Rome Statute*, январь 2010 года, имеется по адресу [http://www.coalitionfortheicc.org/documents/CICC\\_-\\_ASP\\_8\\_Report.pdf](http://www.coalitionfortheicc.org/documents/CICC_-_ASP_8_Report.pdf), стр. 27.

<sup>34</sup> Международный уголовный суд, *Стратегия в отношении потерпевших*, сноска 3 выше, стр. 4.

<sup>35</sup> См. 'Executive Summary,' International Criminal Court, *Outreach Report 2009*, at [http://www.icc-cpi.int/NR/rdonlyres/8A3D8107-5421-4238-AA64-D5AB32D33247/281271/OR\\_2009\\_ENG\\_web.pdf](http://www.icc-cpi.int/NR/rdonlyres/8A3D8107-5421-4238-AA64-D5AB32D33247/281271/OR_2009_ENG_web.pdf), at pp. 1-4.

что "необходимо сделать гораздо больше для повышения значимости Суда в затронутых сообществах"<sup>36</sup>.

32. Некоторые потерпевшие, которые были охвачены программами информационно-пропагандистской деятельности МУС, приветствовали усилия, направленные на их информирование. Согласно Рабочей группе по правам потерпевших, потерпевшие в Северном Киву, в восточной части Демократической Республики Конго, сообщили о том, что "обнадеживающими являются поездки делегатов МУС для проведения информационно-пропагандистской работы и информирования". В Уганде потерпевшие заявили, что "благодаря существованию МУС стало известно о правах на правосудие и что многие потерпевшие получили знания о МУС, его роли и его силе"<sup>37</sup>. Тем не менее нередко трудной задачей является охват потерпевших, особенно в сельских и удаленных районах. В ноябре 2009 года организация "Редресс" выразила сожаление по поводу того, что "большинство потерпевших в результате преступлений, преследуемых Судом, особенно женщины и девушки, до сих пор не осведомлены о судебных разбирательствах Суда"<sup>38</sup>.

33. Также трудным было решение проблемы, связанной с разнообразием информации. Суд признал, что не все потерпевшие нуждаются в информации одного и того же вида или желают получить ее, однако, как было отмечено организацией "Хьюмэн райтс уотч", МУС должен, тем не менее, быть готовым к удовлетворению потребностей потерпевших в разнообразной информации. Как отмечалось организацией "Редресс" в ноябре 2009 года "слишком многие потерпевшие до сих пор сообщают о том, что они не знают, каким образом связаться с Судом, или что представители, которые занимаются информационно-пропагандистской деятельностью, не способны ответить на более конкретные вопросы относительно участия потерпевших или стратегии Прокурора"<sup>39</sup>. Это особенно важно в случае уязвимых групп населения, таких как женщины и дети, которые сталкиваются с большими проблемами, связанными с получением информации и обеспечением информирования об их мнениях.

34. Обзоры и исследования, проведенные неправительственными организациями, свидетельствуют о том, что инициативы МУС в области информационно-пропагандистской деятельности были благожелательно восприняты и постепенно улучшают осведомленность о Суде в некоторых сообществах и отношении к нему. Обследование населения, проведенное в Северной Уганде в 2007 году, показало, что около 60% респондентов знают о МУС, что является значительным ростом по сравнению с тем, что было два года тому назад, когда только 27% населения слышали о Суде<sup>40</sup>. Иными словами, глубина их знаний о Суде была весьма низкой, и лишь 2% респондентов знали о том, каким образом обращаться в Суд. Результаты вопросника Рабочей группы по правам потерпевших, распространенного группам потерпевших в январе 2010 года, показали, что влияние МУС "в значительной мере зависело от того, являлись ли сообщества конкретной целью информационно-пропагандистской деятельности". В районах, где осуществлялась информационно-пропагандистская деятельность, наблюдалось "повышение знаний потерпевших и затронутых сообществ о МУС и его

<sup>36</sup> Там же, стр. 19.

<sup>37</sup> Рабочая группа по правам потерпевших, *Влияние системы Римского статута*, сноска 8 выше, стр. 6.

<sup>38</sup> Редресс, *Центральная роль потерпевших*, сноска 15 выше, стр. 3.

<sup>39</sup> Там же.

<sup>40</sup> Phuong Pham, Patrick Vinck, Eric Stover, Andrew Moss, Marieke Wierda, and Richard Bailey, *When the War Ends: A Population-based Survey on Attitudes about Peace, Justice, and Social Reconstruction in Northern Uganda*, December 2007, p. 5. Обследование проводилось под эгидой Центра по правам человека Калифорнийского университета (Беркли), Центра Пейсона по вопросам международного развития и Международного центра по правосудию переходного периода.

мандате"<sup>41</sup>. Представители гражданского общества также призвали Суд добиваться большей осведомленности о нем среди затронутых сообществ, в том числе посредством большей доступности в случае его присутствия на местах<sup>42</sup>, обеспечения регулярных поездок высокопоставленных должностных лиц в районы затронутых групп населения и установления контакта с ними<sup>43</sup>, а также проведения судебных разбирательств на местах в странах ситуации<sup>44</sup>.

## Г. Заключение

35. Благодаря привлечению потерпевших к участию в судебном разбирательстве, программах по возмещению ущерба и информационно-пропагандистской деятельности Суд не только признает их страдания и потери, но также и помогает сделать судебное разбирательство в Гааге более соответствующим интересам сообществ, затронутых массовым насилием. Действительно, если это делается значимым образом и в рамках консультаций, то формальное признание потерпевших в сочетании с эффективными программами информационно-пропагандистской работы может способствовать культивированию чувства привязки судебного разбирательства МУС к местным условиям и заложить основу для более широкого восприятия фактов, изложенных в постановлениях Суда. Подобные усилия могут также способствовать снижению вероятности будущего конфликта и укреплению непрочного мира. Еще одним косвенным последствием может быть расширение прав и возможностей потерпевших в качестве активных членов процесса восстановления их истерзанных войной обществ, их признание их в качестве субъектов, а не лишь объектов в данном процессе. Поскольку потерпевшие являются основными бенефициарами правосудия, Суд также может извлечь пользу из существующих для потерпевших перспектив не только при проведении судебных разбирательств, но также и в разработке институциональных программ.

36. При рассмотрении государствами-участниками пункта, посвященного критическому анализу влияния Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества на Конференции по обзору, они могут пожелать проанализировать достижения и проблемы Суда, изложенные в этом документе для обсуждения. Для облегчения ссылки в соответствующих случаях ниже приводятся ключевые выводы, касающиеся проблем для Суда и государств-участников:

*a) Участие потерпевших и возмещение ущерба*

i) Улучшение связи между эффективной информационно-пропагандистской деятельностью и участием потерпевших;

ii) активизация усилий по информационно-пропагандистской деятельности, с тем чтобы более эффективно привлекать маргинализованные и уязвимые группы населения, такие как женщины и дети;

iii) уменьшение объема накопившихся заявлений об участии потерпевших;

<sup>41</sup> Рабочая группа по правам потерпевших, *Влияние системы Римского статута*, сноска 8 выше, стр. 6-8.

<sup>42</sup> См., например, "Нет мира без правосудия", *The International Criminal Court Field Presence*, ноябрь 2009 года, имеется по адресу <http://www.npwj.org/sites/default/files/documents/File/Field%20Operations%20Paper%20November%202009.pdf>

<sup>43</sup> См., например, Хьюмэн райтс уотч, *История привлечения к участию*, сноска 8 выше, стр. 114 английского текста.

<sup>44</sup> См., например, Хьюмэн райтс уотч, *История привлечения к участию*, сноска 8 выше, стр. 114 английского текста. См. также пункт 3 статьи 3 Римского статута, который предусматривает: "Если Суд считает это желательным, он может заседать в любых других местах, как это предусмотрено в настоящем Статуте".

iv) оптимизация процедуры обращения за получением юридической помощи;

v) признание психологических потребностей потерпевших, являющихся свидетелями, особенно среди уязвимых групп населения, таких как женщины и дети;

vi) обеспечение защитных мер не только для потерпевших, которые являются свидетелями и подвергаются серьезному риску, но также и для участвующих потерпевших, которые не являются свидетелями, и других лиц, которые способствуют работе Суда;

vii) подписание соглашений о сотрудничестве между государствами-участниками и МУС с целью постоянного перемещения потерпевших и свидетелей, которые подвергаются серьезному риску, и совместная работа с МУС для создания, в случае необходимости, системы "временных мер" защиты;

viii) подписание соглашений о сотрудничестве между государствами-участниками и МУС для отслеживания, замораживания и ареста активов осужденных лиц в тех случаях, когда отдается распоряжение о возмещении ущерба; и

ix) разработка механизмов для возмещения ущерба на национальном уровне и содействия осуществлению прав потерпевших на справедливость, правосудие и возмещение ущерба с уделением при этом особого внимания обеспечению доступа и льгот для женщин и детей.

*b) Целевой фонд для потерпевших*

i) Увеличение взносов в Целевой фонд для потерпевших;

ii) повышение значимости Целевого фонда и активизация информационно-пропагандистской деятельности как с целью информирования населения о его работе, так и регулирования ожиданий в отношении того, что он может реально достигнуть; и

iii) активизация работы Целевого фонда с уязвимыми группами, такими как потерпевшие дети и жертвы сексуального насилия, с тем чтобы они могли иметь доступ к его работе по оказанию общей помощи и извлечь пользу из нее.

*c) Информационно-пропагандистская деятельность*

i) Расширение его присутствия в странах ситуации МУС и в странах, в отношении которых проводится предварительный анализ;

ii) разработка более эффективных, инновационных инструментов и стратегий для охвата затронутых сообществ также в сельских и отдаленных районах; и

iii) разработка более эффективных инструментов и стратегий для охвата женщин, детей и других уязвимых групп населения.

## Приложение V б)

### Критический анализ международного уголовного правосудия

#### Мир и правосудие

##### Резюме Координатора\*

##### Введение

На своем шестом пленарном заседании, состоявшемся 2 июня 2010 года, Конференция по обзору провела анализ проблематики "Мир и правосудие" на основе модели, принятой Ассамблеей государств-участников на ее возобновленной восьмой сессии<sup>1</sup>, обновленного варианта<sup>2</sup>, справочных документов<sup>3</sup>, а также других полученных материалов<sup>4</sup>.

Программа работы подготовленная сокоординаторами, Аргентиной, Демократической Республикой Конго и Швейцарией, предусматривала представление темы г-ном Кеннотом Ротом, выступления четырех членов Группы экспертов – г-на Девида Толберта, г-на Джеймса Лемуана, г-на Барни Афако и г-на Юко Чанга, интерактивный сегмент с участием экспертов – членов Группы экспертов – и специалистов, участвующих в работе этой Группы, и резюме Координатора.

##### Введение Координатора г-на Кеннета Рота, исполнительного директора организации "Хьюман райтс уотч"

1. В начале обсуждения г-н Рот подчеркнул, что теперь наиболее серьезные преступления уже не остаются безнаказанными и мир является не таким, каким мы его знали. Группа экспертов рассмотрит последствия формирования этого нового мира справедливости и роль, которую в этом деле сыграло учреждение Международного уголовного суда ("Суд").

2. Вынося на рассмотрение данную тему, г-н Рот отметил также, что уже есть ряд примеров взаимосвязанного характера мира и правосудия. Из этих примеров можно извлечь ряд предварительных уроков:

##### a) В краткосрочном плане

- i) Пагубные последствия, которые, согласно предсказаниям, будут иметь отправление правосудия, к счастью, не материализовались.
- ii) Привлечение к ответственности преступников способствует углублению мирных процессов в результате маргинализации вредных субъектов.
- iii) В отличие от этого, включение тех, кто был не в ладах с законом, в состав правительства в попытке обеспечить мир часто имеет неожиданные негативные долгосрочные последствия.
- iv) Амнистии (имплицитные или эксплицитные) также зачастую не приводили к ожидаемому миру. Напротив, в ряде случаев они подавали опасный сигнал о том, что с правонарушениями люди будут мириться, а это только способствовало росту насилия.

\* Ранее издано в качестве документа RC/ST/PJ/1/Rev.1.

<sup>1</sup> Официальные отчеты ..., возобновленная восьмая сессия, ... 2010 год (ICC-ASP/8/20/Add.1), часть II, ICC-ASP/8/Res.9, приложение II.

<sup>2</sup> RC/ST/PJ/INF.1.

<sup>3</sup> RC/ST/PJ/INF.2, RC/ST/PJ/INF.3, RCST/PJ/INF.4 и RC/ST/PJ/INF.5.

<sup>4</sup> RC/ST/PJ/M.1, RC/ST/PJ/M.2, RC/ST/PJ/M.3, RC/ST/PJ/M.4, RC/ST/PJ/M.5, RC/ST/PJ/M.6, RC/ST/PJ/M.7 и "Нюрнбергская декларация о мире и правосудии" (Финляндия, Германия и Иордания), документ Организации Объединенных Наций A/62/885, 19 июня 2008 года.

- b) *В долгосрочной перспективе*
- i) Непринятие мер по борьбе с преступлениями может привести к возобновлению циклов насилия даже много лет спустя. Политические лидеры могут пытаться манипулировать подозрениями и недоверием, которые возникли в результате безнаказанности, существовавшей в прошлом.
  - ii) С другой стороны, полезная роль международного правосудия может заключаться в поощрении преследований и стимулировании правовых реформ на национальном уровне.

3. Завершая представление данной темы, г-н Рот тем не менее предупредил, что каждая ситуация должна рассматриваться отдельно, поскольку существует также ряд примеров, противоречащих этим положительным извлеченным урокам.

### **Эксперты**

#### **Г-н Дэвид Толберт, Председатель Международного центра по переходному правосудию**

4. В начале своего выступления г-н Толберт подчеркнул, что несколько лет назад тема мира и правосудия формулировалась как "мир против правосудия", а не как "мир и правосудие", о чем мы говорим сегодня. Несмотря на это остается целый ряд противоречивых вопросов и проблем, которые необходимо решать.

5. Во-первых, г-н Толберт отметил, что вопрос об амнистии лиц, совершивших преступления согласно Статуту, в настоящее время снят с повестки дня. Хотя признается, что долгосрочные преимущества осуществления правосудия значительно перевешивают любые возможные краткосрочные преимущества амнистии, следует учитывать краткосрочное воздействие предъявления обвинений на текущие переговоры.

6. В этой связи он подчеркнул, что необходимо правильно понимать роль прокурора. По мнению г-на Толберта, прокурор должен хорошо понимать ситуацию на местах, но не для того, что позволить политическим соображениям влиять на само решение о возбуждении дел или инициировании расследований, а для того, чтобы регулировать сроки. Короче говоря, хотя нежелательно, чтобы Прокурор занимался политикой, он все же должен хорошо разбираться в основных политических вопросах. Что касается Суда, то, как отметил г-н Толберт, Прокурор применил дополнительный критерий, который в Статуте не предусмотрен и который ориентирован на лиц, несущих основную ответственность за совершение преступлений. Во избежание опасности политизации этот критерий должен применяться ко всем случаям четким, транспарентным и открытым для общественности способом.

7. И наконец, г-н Толберт пояснил, что в дополнение к международному уголовному правосудию существуют другие несудебные механизмы, которые также можно использовать с целью создания жизнеспособного постконфликтного общества с учетом того, что для формирования такого общества всегда необходимо разобраться с прошлым. Эти другие механизмы, такие как комиссии по установлению истины и примирению, возмещение (которое не ограничивается компенсацией) и фундаментальные реформы, включая сектор безопасности, могли бы весьма существенно дополнить уголовное правосудие над лицами, несущими ответственность за наиболее серьезные преступления. По мнению г-на Толберта, уголовное правосудие могло бы также дополнять обычное правосудие, но его эффективность необходимо оценивать в каждом конкретном случае.

**Г-н Джеймс Лемуан, Координатор, бывший Специальный советник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Колумбии**

8. Г-н Лемуан пояснил, что правосудие является всего лишь одним из многих пунктов, входящих в повестку дня процесса мирных переговоров. Г-н Лемуан выразил мнение, что мирные процессы, учитывающие правосудие, являются более устойчивыми и прочными, чем те, которые аспекты правосудия не учитывают, хотя и существуют примеры успешного завершения мирных процессов без правосудия.

9. Ссылаясь на проблемы, с которыми столкнулись координаторы, г-н Лемуан пояснил, что наиболее быстрым способом обеспечения прав человека является окончание войн, и добавил, что это всегда должно являться наиболее приоритетным пунктом повестки дня координатора. В этой связи если координаторам было бы позволено проявлять определенную гибкость в подходе к вопросам правосудия, в частности с точки зрения сроков, то это существенно облегчило бы их работу. Тем не менее эта гибкость не должна распространяться на наиболее серьезные преступления согласно Римскому статуту.

10. В этой связи г-н Лемуан подчеркнул, что очень важно, чтобы стороны, участвующие в мирных процессах, сознавали тот факт, что амнистирование лиц, совершивших наиболее серьезные преступления, более не рассматривается как возможный вариант и что мы теперь живем в новом мире. Это, конечно же, осложняет мирные процессы, хотя каждая ситуация является уникальной, что можно сказать и о привлекаемых к ответственности лицах. В конечном счете, если все будет идти хорошо, динамика самого процесса с течением времени приведет к изменению позиций сторон в переговорах, но для того, чтобы это произошло, крайне важно, с точки зрения г-на Лемуана, чтобы координаторы имели возможность создать атмосферу, в которой различные субъекты могли бы честно и открыто выражать свои мнения.

11. Исходя из своего собственного опыта участия в текущих мирных процессах, г-н Лемуан выражает сомнения относительно степени, в которой идея "новой эры в международном правосудии" проникла в умы потенциальных правонарушителей и широкой общественности, т.е. в умы лиц, не имеющих отношения к структурам международного правосудия. Во всяком случае, он подчеркнул, что появление международного уголовного правосудия явилось таким же революционным событием, как искоренение рабства или признание прав женщин. Г-н Лемуан в заключение отметил, что, поскольку мы пока еще находимся на начальных этапах этого процесса, нам предстоит проделать большой путь.

**Г-н Барни Афако, советник по правовым вопросам Старшего координатора на угандийских мирных переговорах**

12. Г-н Афако начал свое выступление с заявления о том, что, по его мнению, существует бесспорная дилемма между миром и правосудием, которая будет сохраняться до тех пор, пока будут происходить конфликты. Он пояснил, что правительства садятся за стол переговоров, например в случаях, подобных случаю Северной Уганды, руководствуясь сильным желанием действовать в интересах своего населения. Лица, формирующие политику, наряду с решением других задач вынуждены преодолевать последствия конфликтов, такие как перемещенное население, нищета и ВИЧ.

13. Опыт Уганды показал, что затронутые войной общины выступают за гибкий подход, хотя единого ответа на вопрос о том, каких мнений придерживаются жертвы конфликта в Северной Уганде, нет. Когда в 1999 году в Северной Уганде пошла речь о доступе к правосудию, затронутое войной население восприняло вариант предоставления амнистии бойцам Армии

сопротивления Бога (ЛРА) как необходимый сигнал для повстанцев, что переговоры с целью прекращения конфликта носят серьезный характер.

14. Г-н Афако пояснил, что участие Суда было с большой радостью воспринято затронутыми общинами как открывающее перспективу ареста лидеров ЛРА и позволяющее надеяться на то, что конфликт вскоре завершится и дети-солдаты будут демобилизованы. Однако эти надежды рухнули после того, как стало ясно, что сам Суд не уполномочен обеспечивать исполнение его ордеров на арест и что это является уделом государств. Таким образом, перед затронутыми обществами вновь возникла дилемма мира и правосудия.

15. По вопросу о том, подтолкнули ли возбужденные Судом дела ЛРА к тому, чтобы сесть за стол переговоров, г-н Афако отметил, что переговоры в Джубе – это не первый случай, когда ЛРА пришла на переговоры лишь для того, чтобы позднее удалиться. По его мнению, хотя он не может категорично судить об этом, выданные Судом ордера на арест сыграли ключевую роль в принятии руководством ЛРА решения подписать Джубское соглашение. Однако эти переговоры проходили в новом контексте, характерной чертой которого являлось то, что международное сообщество через посредство Римского статута остановило свой выбор на правовом режиме, который требовал преследования за наиболее серьезные преступления, и это могло осложнить мирные переговоры. Возможность амнистии лиц, совершивших наиболее серьезные преступления, была преднамеренно исключена, и народу Уганды и международному сообществу придется столкнуться с последствиями этого решения.

16. Г-н Афако отметил, что наряду с заключением Джубского соглашения, предусматривавшего национальные процессы правосудия и соответственно применение принципа взаимодополняемости, проводилась также неофициальная работа с целью убедить руководство ЛРА в том, что заключение соглашения позволит устранить их озабоченность в отношении обвинений, предъявленных Судом. Эти усилия продолжались недолго, поскольку терпения, необходимого для завершения всего этого процесса, не хватило. Во всяком случае, по мнению г-на Афако, это второе направление работы остается открытым, и не исключается возможность того, что правительство Уганды в любое время может начать действовать на основе текста, разработанного в Джубе. В качестве наследия Джубского соглашения в Высоком суде до сих пор существует Специальное отделение, занимающееся самыми серьезными преступлениями.

#### **Г-н Юк Чанг, директор Камбоджийского документационного центра НПО**

17. Г-н Чанг пояснил, что он прибыл на Конференцию по обзору для того, чтобы довести до сведения ее участников мнение жертв геноцида в Камбодже, который унес жизни двух миллионов человек, являвшихся гражданами во всех иных отношениях самой прекрасной страны.

18. Г-н Чанг подчеркнул тот факт, что жертвы добиваются справедливости независимо от того, как много времени прошло с тех пор, как в этой стране были совершены массовые злодеяния. Случай Камбоджи, где ушло 30 лет на создание механизма для преследования преступников, является весьма красноречивым. Создание Чрезвычайных палат в камбоджийских судах (ЧПКС) явилось долгожданным ответом на требования жертв восстановить справедливость, которые никогда не забудут то, что они пережили, даже несмотря на то, что их голоса долгое время были не слышны. Жертвы нуждались в признании, и судебные процессы восстановили гуманность.

19. По мнению г-на Чанга, правосудие имеет важное значение в первую очередь для будущего. Правосудие крайне важно для того, чтобы разрушенные общества могли двигаться вперед, и играет очень важную превентивную роль. В этом контексте важно также рассмотреть вопрос о том, как история

отражается в школьных учебниках, и выделять средства на образование молодежи, способствуя тем самым пониманию принципов прав человека и сути геноцида в Камбодже.

20. Процесс сбора доказательств, в котором г-н Чанг активно участвовал, начался тогда, когда положение в стране полностью еще не стабилизировалось, что вело к возникновению проблем политической безопасности и взаимодействия. Кроме того, поначалу потерпевшие не желали давать свидетельские показания. Однако по прошествии 15-летнего периода было собрано более миллиона документов и киноматериалов, а также картировано и вскрыто много массовых захоронений; было найдено 196 тюрем и проведены опросы, касавшиеся 10 000 преступников.

21. Г-н Чанг подчеркнул также, что он не желает, чтобы ЧПКС расходовали свои силы на пропагандистскую работу или решение других несудебных вопросов или чтобы они стали НПО. Он желает, чтобы имелся реальный суд, который действовал бы как суд. Народ Камбоджи с большим нетерпением ожидает окончательных приговоров. В этой связи г-н Чанг напомнил о том, что люди, живущие в камбоджийских селениях, не знают, что им думать, когда они получают противоречивую информацию от посещающих их представителей различных учреждений или органов, как-то органов системы Организации Объединенных Наций, прокуроров и НПО, осуществляющих информационно-пропагандистскую деятельность.

#### **Интерактивный сегмент работы экспертов и участников**

22. В ходе сегмента работы группы экспертов, посвященного обмену мнениями между экспертами и участниками, многие государства-участники, государства, не являющиеся участниками, международные и неправительственные организации высказались по различным вопросам, поднятым Координатором и экспертами.

23. В ответ на поднятые в ходе обсуждения вопросы г-н Афако указал, что прения должны продолжаться в полном масштабе, не ограничиваясь вопросом привлечения к уголовной ответственности. Как, кроме того, отметил также г-н Толберт, имеются и другие механизмы. Однако действие принципа, согласно которому никакой амнистии за преступления, предусмотренные в Римском статуте, быть не может, должно распространяться на все механизмы переходного правосудия.

24. Г-н Лемуан подчеркнул, что более широкие дискуссии или взаимодействие между Судом, посредниками и другими юристами-практиками способствовало бы более глубокому пониманию того, как можно достичь более прочного мира благодаря правосудию.

25. Отвечая на вопросы, касающиеся потерпевших, г-н Афако заявил, что при проведении переговоров в рамках мирных процессов чрезвычайно важно учитывать мнения потерпевших. Г-н Афако и г-н Лемуан отметили, что, как им известно из их опыта, потерпевшие сначала желают мира, а после того, как мир будет достигнут, они требуют правосудия. Г-н Чанг указал, что, хотя никакие приговоры не могут удовлетворить жертв, потерявших все в своей жизни, справедливость, которая восстанавливается в результате процесса правосудия, дает какую-то надежду на будущее. Г-н Лемуан подчеркнул важность образования в контексте мирных процессов как с точки зрения изложения исторических факторов, так и с точки зрения применения ненасильственных средств для разрешения конфликта.

26. Г-н Лемуан высказал мнение, что две основные угрозы для Суда будут заключаться в открытом пренебрежении его ордерами на арест и возможном формировании мнения о том, что расследование ситуаций Судом способствует продолжению, а не прекращению войн.

27. Было отмечено, что следует применять более широкое определение мира. Согласно этому мнению, мир должен означать не только прекращение боевых действий, но и преодоление последствий войны, таких как заболевания и нищета, которые не позволяют миру закрепиться.

28. Г-н Толберт отметил, что правосудие могло бы также способствовать развитию диалога между общинами и проведению более общих прений, как, например, в случае Камбоджи, где значительное воздействие оказали первые судебные процессы в ЧПКК.

### Резюме Координатора

29. Резюмируя обсуждение, г-н Рот подчеркнул, что Международный уголовный суд находится на начальной стадии своего развития и нуждается во всеобщей поддержке. Хотя на начальных этапах своего существования Суд в результате его учреждения действительно способствовал изменению парадигмы: в настоящее время установилась позитивная взаимосвязь между миром и правосудием. Тем не менее между ними до сих пор остаются некоторые противоречия, которые необходимо признать и урегулировать. В прошлом это делалось весьма несбалансированным способом за счет законов об амнистии с варьирующейся степенью эффективности. Теперь признано, что амнистия более не является допустимым вариантом в случае наиболее серьезных преступлений, предусмотренных Римским статутом.

30. Последовательный характер действий, предлагавшийся в качестве варианта разрешения противоречия между миром и правосудием, в одних случаях давал успешные результаты, а в других приводил к амнистиям *de facto*. В этой связи было отмечено, что Прокурор также мог бы участвовать в обеспечении последовательного характера мер за счет регулирования сроков выдачи ордеров на арест. В статье 16 Статута предусматривается еще один вариант, позволяющий государствам продемонстрировать, действительно ли обеспечивается взаимодополняемость.

31. Обсуждения выявили ряд новых проблем, связанных с существованием Суда. От координаторов требовалось найти способы убеждения сторон сесть за стол переговоров на фоне фактических или возможных случаев предъявления обвинений.

32. Что касается воздействия международного правосудия, то правосудие на самом деле может вести к маргинализации тех, кто начал войну, и способствовать отправлению правосудия на национальном уровне, однако потенциальный сдерживающий эффект правосудия может быть подорван, если оно будет рассматриваться как чрезвычайная мера. Существует также следующая дилемма: является ли правосудие на самом деле фактором, который иногда может вести к увеличению продолжительности военных действий в краткосрочной перспективе. С другой стороны, ясно, что в долгосрочной перспективе правосудие является фактором, предотвращающим войны.

33. Было достигнуто общее согласие относительно того, что несудебные механизмы, сами по себе являющиеся очень полезными, должны рассматриваться не как альтернатива, а скорее как элементы, дополняющие процессы уголовного правосудия, при том что Суд будет в первую очередь заниматься делами лиц, несущих ответственность за наиболее серьезные преступления.

34. Что касается потерпевших, то, как показывает опыт, их мнения с течением времени меняются, в частности на место обеспечения мира в качестве главной цели приходит требование в отношении отправления правосудия. Возникли вопросы о том, как можно было бы сформировать у потерпевших правильное отношение к отправлению правосудия, не дав им оснований для слишком больших надежд.

35. В заключение Координатор отметил, что учреждение МУС является таким же историческим событием, как и принятие Всеобщей декларации прав человека. Он призвал государства трансформировать свои обязательства в конкретные действия, в частности, путем исполнения ордеров на арест и содействия укреплению верховенства права во всем мире, а также путем создания новых учреждений, социальных и экономических, для достижения в долгосрочной перспективе справедливости в широком смысле этого слова.

36. Г-н Рот призвал государства и другие заинтересованные стороны дать отпор тем, кто пренебрегает Судом. В заключение он сказал, что у справедливости и правосудия всегда будут иметься враги.

## Приложение V с)

### Критический анализ международного уголовного правосудия

#### Анализ применения принципа взаимодополняемости: решение проблемы безнаказанности

##### Неофициальное резюме координаторов\*

#### A. Введение

1. На седьмом пленарном заседании Конференции по обзору, состоявшемся 3 июня 2010 года, был проведен анализ вопроса о взаимодополняемости, в основе которого лежали модель, принятая Ассамблеей государств-участников на ее возобновленной восьмой сессии<sup>1</sup>, обновленная модель,<sup>2</sup> доклад Бюро "Критический анализ: взаимодополняемость"<sup>3</sup> и подготовленная координаторами компиляция проектов, направленных на укрепление национальных судебных органов, с тем чтобы они могли осуществлять свою юрисдикцию в отношении преступлений, предусмотренных в Римском статуте<sup>4</sup>.

2. Сокоординаторы, Дания<sup>5</sup> и Южная Африка<sup>6</sup>, в своих вступительных заявлениях напомнили о том, что Суд дополняет национальные суды и будет действовать только тогда, когда какое-либо государство не сможет или не пожелает провести расследования и возбудить преследование. Они отметили, что глобальный вызов заключается в том, что государства должны помогать друг другу в борьбе с безнаказанностью там, где она берет свое начало, т.е. на национальном уровне. Несмотря на то, что государства обладают первичной юрисдикцией в отношении расследования преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда, и преследования за них, некоторые государства не обладают необходимым для этого потенциалом, что может вести к безнаказанности. Они отметили, что роль, которую Суд мог бы играть в деле позитивной взаимодополняемости, ограничена в силу характера этого учреждения и объема его ресурсов. Все усилия по решению проблемы безнаказанности должны предприниматься с учетом контекста и обстановки.

3. Кроме того, они выразили мнение, что Прокурор правильно поступил, начав преследование лиц, несущих главную ответственность за совершенные преступления. Таким образом, крайне важно, чтобы государства и организации вместе стремились к решению проблемы безнаказанности и обеспечению готовности национальных систем заниматься преступлениями, подпадающими под юрисдикцию Суда. Важнейшее значение имеет обеспечение национальных судов инструментами, необходимыми для рассмотрения таких преступлений.

4. Координатор отметил, что термин "взаимодополняемость" в Римском статуте не фигурирует. Он выразил мнение, что когда-то он нес в себе идею антагонистических отношений между Судом и государствами. Однако после вступления Статута в силу был разработан новый подход, и в результате

\* Ранее издано в качестве документа RC/ST/CM/1.

<sup>1</sup> *Официальные отчеты ... возобновленная восьмая сессия, ... 2010 год* (ICC-ASP/8/20/Add.1), часть II, ICC-ASP/8/Res.9, приложение IV.

<sup>2</sup> RC/ST/CM/INF.1.

<sup>3</sup> ICC-ASP/8/51.

<sup>4</sup> RC/ST/CM/INF.2.

<sup>5</sup> Посол Томас Винклер, заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам, выступал от имени Дании, Его Превосходительство г-н Андриес Карл Нел, заместитель министра юстиции и конституционного развития, выступал от имени Южной Африки.

применения этого подхода взаимодополняемость стала восприниматься более позитивно. Затем появилась концепция позитивной взаимодополняемости, которая нашла свое отражение в стратегии преследований и документации, предоставленной в распоряжение Конференции. Кроме того, он высказал мнение, что позитивная взаимодополняемость не может существовать без негативной взаимодополняемости.

## **В. Обсуждение в группе экспертов**

5. Шести экспертам было предложено выступить перед участниками Конференции. Работой группы экспертов руководил профессор Вильям А. Шабас.

### **1. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека**

6. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-жа Наванетхем Пиллэй напомнила о том, что в традиционном понимании иерархии международных трибуналов специальные трибуналы, создаваемые Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, стоят над национальными судебными органами. Новый подход к взаимодополняемости не носит иерархического характера, и она позитивно оценивает тот факт, что государства несут главную ответственность за проведение расследований и преследования за преступления, подпадающие под юрисдикцию Суда.

7. В качестве Верховного комиссара по правам человека она в этой связи заботится в первую очередь об обеспечении того, чтобы в системе преследования за нарушения прав человека не было никаких пробелов. Она напомнила о том, что главная ответственность за расследования и преследование лиц за нарушения норм права прав человека, которые равносильны нарушениям норм международного права прав человека, лежит на государствах. В тех случаях когда государства не могут сделать этого по причине недостаточного потенциала, ее Управление готово оказать им помощь в создании потенциала, необходимого для отправления правосудия. Через посредство мандата, которым наделено ее Управление, государствам предлагается – по каналам системы Организации Объединенных Наций – международное сотрудничество. Ее Управление выступает от имени потерпевших и будет и впредь добиваться от их имени обеспечения того, чтобы лица, совершившие злодеяния, были привлечены к ответственности.

8. Если государства специально решат не проводить никаких расследований или преследований по той причине, что они не желают этого, то она примет непосредственные меры для побуждения этих государств к тому, чтобы они выполнили свои международные обязательства. Если же ее попытки окажутся безуспешными, то она выразит озабоченность в связи со сложившимся положением и будет продолжать прилагать усилия в соответствующем направлении.

9. Хотя термин "взаимодополняемость" в Статуте не определен, Статут вместе с тем не предполагает, что Суд ни в коем случае не может осуществлять свою юрисдикцию, если только государство не докажет, что оно не желает или неспособно сделать то, что от него требуется. Она сослалась также на правовую практику Апелляционной палаты Суда, согласно которой, если государство не предпринимает никаких действий, считается, что ничто не препятствует Прокурору в возбуждении расследования.

10. Что касается того, каким образом ее Управление могло бы оказывать помощь государствам в выполнении ими своих обязательств в соответствии с принципом взаимодополняемости, то оно проводит большую работу по

созданию судебного потенциала в государствах, помогает в мониторинге нарушений, способствует работе комиссий по расследованию нарушений. Оно разработало также проект "картирования", благодаря которому Управление имеет четкую картину распространенности, моделей и частотности нарушений прав человека.

11. Она отметила также, что "наиболее ответственная" политика сформировалась лишь в последнее время и уходит своими корнями в работу Специального суда по Сьерра-Леоне и что Прокурор Международного уголовного суда (Суда) принял ее и включил в качестве составной части в свою стратегию преследования.

## **2. Г-н Серж Браммерц, прокурор Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии**

12. Г-н Браммерц рассмотрел взаимосвязь между международными и национальными судебными органами и воздействие, которое стратегия завершения судебной работы может оказать на имидж Суда на национальном и международном уровне.

13. Он отметил, что, хотя Суд является постоянным органом, необходимо будет разработать стратегию завершения судебной деятельности для каждой отдельной ситуации. Урок, который был извлечен из деятельности специальных трибуналов, заключается в том, что, чем быстрее будет разработана стратегия завершения судебной работы, тем лучше.

14. С учетом опыта Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии (МУТБЮ) на начальном этапе его работы стратегии завершения судебной деятельности особого внимания не уделялось, и фактически после завершения Балканской войны сотрудничество с национальными органами правосудия было затруднено. Трибунал стал уделять повышенное внимание взаимодополняемости только после принятия Советом Безопасности соответствующих резолюций по стратегии завершения судебной деятельности. После этого дела были переданы на рассмотрение национальных судебных органов этого региона. Он напомнил о том, что на этапе создания специальных трибуналов взаимодополняемость являлась "побочным продуктом", тогда как сегодня она является одним из главных приоритетов.

15. Были созданы стимулы для развития сотрудничества с МУТБЮ, и были разработаны соответствующие средства, например была учреждена группа по переходному процессу, которая выступала в качестве инструмента, обеспечивающего связь с местными прокурорами. В распоряжение прокуроров данного региона была предоставлена широкая база данных, и в 2009 году МУТБЮ включил в штат прокурора по вопросам связи из этого региона для оказания содействия трибуналу и соответственно прокурорам на местах.

16. Он отметил, что наилучшим форумом для рассмотрения преступлений является форум, расположенный в том месте, в каком эти преступления были совершены, т.е. форум, который расположен ближе к затронутым общинам и работает на местном языке. Таким образом, он отметил в качестве позитивного фактора желание местных судебных органов заниматься этими преступлениями и обеспечить принятие необходимых для этого мер.

17. Совет Безопасности разъяснил, что МУТБЮ продолжит рассмотрение дел основных правонарушителей, передав национальным судебным органам дела среднего и низкого уровня. По его мнению, это является эффективным способом поддержания взаимоотношений с национальными судебными органами при обеспечении уважения к международным судебным инстанциям.

18. Координатор задал вопрос о том, не имеет ли такой метод резервирования за международными трибуналами только наиболее одиозных преступников своих недостатков, например, его применение может послужить

для преступников сигналом к тому, что если они не относятся к высшему эшелону, то им нечего бояться международных трибуналов.

19. Г-н Браммерц отметил, что в основе этого понятия лежит тот факт, что международные трибуналы не могут заниматься всеми делами. Однако это понятие меняется и в разных ситуациях воспринимается по-разному.

20. Координатор выразил мнение, что процесс передачи дел национальным судебным органам, о котором говорится в правиле 11-бис правил процедуры Трибуналов, можно было бы назвать "обратной взаимоподолняемостью".

**3. Достопочтенный судья Акинки Кииза, Высокий суд Уганды, руководитель специального Отделения по военным преступлениям**

21. Судья Кииза рассмотрел опыт взаимодействия с Судом с точки зрения национальных органов, в частности с учетом создания Отделения по военным преступлениям при Высоком суде Уганды.

22. Он напомнил о том, что правительство Уганды передало ситуацию в Уганде Суду, выполнив тем самым свое международное обязательство. Что касается выдачи Судом ордеров на арест пяти обвиняемых, то он сослался на мнение о том, что это стимулировало Армию сопротивления Бога (ЛРА) начать мирные переговоры. Таким образом, передача ситуации Суду дала позитивные результаты для Уганды, поскольку с 2006 года в стране установился мир.

23. К числу вопросов, обсуждавшихся в ходе мирных переговоров в Джубе, относилось соглашение о привлечении к ответственности. Для проведения суда над лицами, подозревавшимися в совершении различных злодеяний, было создано специальное Отделение Высокого суда – Отделение по военным преступлениям – в составе четырех судей. Отделение по военным преступлениям работало в тесном сотрудничестве с Судом.

24. Он призвал Суд и международные органы оказать помощь в создании потенциала, т.е. в организации обучения прокуроров, работающих в специальном Отделе расследований и преследований Отделения по военным преступлениям, а также просил государства-участники, Суд и международные организации оказать помощь в создании потенциала.

25. Он отметил, что национальные суды готовы и желают судить любого переданного им обвиняемого и обладают компетенцией и потенциалом, необходимым для вершения суда над любым лицом, включая лиц, против которых были выдвинуты обвинения Судом. Он еще не заслушал, но, возможно, скоро заслушает дела лейтенантов и других военнослужащих, против которых Суд не выдвинул обвинений.

26. С учетом недавно принятых имплементационных законодательных актов, а также действующего Закона о Женевских конвенциях, в настоящее время в стране существуют необходимые возможности и потенциал для преследования на любом внутринациональном уровне лиц, обвиняемых в совершении преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда.

27. Он отметил далее, что Отделение по военным преступлениям является первым таким отделением в Африке, и рекомендовал государствам-участникам, еще не создавшим национальных трибуналов, рассмотреть вопрос о том, чтобы создать подобные отделения, поскольку это поможет им выполнить свои обязательства в отношении юрисдикции Суда.

28. В связи с профессиональной подготовкой он указал, что Уганда могла бы получить большую выгоду от деятельности Суда, специальных трибуналов, проведения семинаров и приглашения стажеров с целью повышения квалификации персонала.

**4. Полковник Туссейнт Мунтазинти Мукимапа, заместитель Генерального ревизора, Киншаса, Демократическая Республика Конго**

29. Полковник Мунтазини Мункимапа проинформировал об опыте в области взаимодополняемости в Демократической Республике Конго. Он заявил, что Демократическая Республика Конго передала Суду трех граждан и подает пример в деле сотрудничества с Судом.

30. На национальном уровне Демократическая Республика Конго приняла меры по преследованию лиц, совершивших наиболее серьезные преступления, предусмотренные Римским статутом. После ратификации Римского статута в 2002 году Демократическая Республика Конго учредила в ноябре 2002 года военный суд, юрисдикция которого распространялась на преступления, предусмотренные в Римском статуте. Первый приговор был вынесен в феврале 2006 года, и, таким образом, впервые национальный суд осудил конголезское государство за то, что оно допустило насилие на сексуальной почве.

31. Он отметил, что существует серьезная проблема безнаказанности за преступления, совершенные до 2002 года, поскольку ни юрисдикция Суда, ни Уголовный кодекс Демократической Республики Конго не имеют обратной силы. После 2002 года применялись две стратегии, т.е. сотрудничество с Судом на основе просьбы, направленной Судом в связи с ситуацией в Демократической Республике Конго начиная с 1 июня 2002 года; и рассмотрение уголовных дел внутренними военными трибуналами.

32. Среди ключевых проблем в области реализации принципа взаимодополняемости в Демократической Республике Конго можно отметить следующие: отсутствие имплементирующего законодательства; нехватка людских ресурсов; отсутствие профессиональной подготовки и нехватка специальных знаний по вопросам защиты потерпевших, насилие на сексуальной почве, серьезные преступления; эксгумация; инфраструктура, например места заключения, поскольку не функционировало ни одной военной тюрьмы, а такие тюрьмы были необходимы для завершения судебных процессов; оперативный потенциал, т.е. отсутствие материально-технической базы, поскольку в Демократической Республике Конго только что завершилась война; необходимость перестройки армии; профессиональная подготовка военнослужащих; размещение военнослужащих и лиц, способных проводить расследования; выявление подозрительных лиц, поскольку большинство военнослужащих значились под чужими фамилиями; сложность проведения расследований по делам лиц, живущих под чужой фамилией; доступ к перемещенному населению; и инфраструктура, например отсутствие безопасности и плохие дороги.

33. Стратегия, осуществлявшаяся в Демократической Республике Конго в целях устранения безнаказанности, включала профессиональную подготовку, например создание потенциала при содействии со стороны отделов по правам человека и верховенству праву МООНК, а также двустороннее сотрудничество, например с НПО.

34. Координатор отметил, что дело Лубанги было первым делом, которое палата предварительного производства объявила приемлемым в свете статьи 17. Судьи проработали принцип бездействия: хотя система Демократической Республики Конго, как представлялось, могла осуществлять преследование, но, поскольку она бездействовала, и коль скоро в то время отсутствовала возможность осуществления преследования по фактам вербовки детей-солдат на национальном уровне, Суд имел соответствующую юрисдикцию. Он отметил далее, что в настоящее время Демократическая Республика Конго демонстрирует свою способность судебного преследования за все преступления.

35. Полковник Мунтазини Мукимапа отметил в этой связи, что ситуация в Демократической Республике Конго была передана Суду на основе процедуры передачи ситуации государством. В то время судебная система не имела возможности проводить расследования. Демократическая Республика Конго была готова сотрудничать с Судом в области преследований. Передача ситуации Суду означала не то, что государство отказывается выполнять свою главную обязанность, а то, что в результате бездействия преступление найма детей-солдат не было предусмотрено в Уголовном кодексе.

**5. Г-жа Джеральдин Фрейзер-Молекети, директор, Группа демократического управления в Бюро по политике в области развития, Программа развития Организации Объединенных Наций**

36. Г-жа Джеральдин Фрейзер-Молекети рассмотрела роль помощи в области развития со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

37. Она отметила, что ПРООН как орган системы Организации Объединенных Наций по вопросам развития занимается решением многих проблем, которые необходимо решить для сокращения масштабов нищеты и создания благоприятных условий для развития человеческого потенциала. ПРООН опирается в своих действиях на соглашения с соответствующими правительствами. Она участвовала в осуществлении программ по обеспечению верховенства закона примерно в 90 странах, 30 из которых были затронуты кровавыми конфликтами или только что пережили их, и все ее действия основывались на принципе национального соучастия. ПРООН не участвовала в разработке нормативных основ или в мониторинге положения в области прав человека, а обеспечивала, чтобы усилия в области развития основывались на принципе инклюзивности, участия, равенства и недискриминации. Главное внимание в рамках ее программы по обеспечению верховенства закона уделяется созданию потенциала в качестве одной из предпосылок к соучастию страны в соответствующей деятельности.

38. ПРООН использует комплексный подход к переходному правосудию и верховенству закона. Было отмечено, что оказание международной помощи механизмам переходного правосудия имеет ограниченное воздействие, если не принимается во внимание необходимость прилагать более активные усилия по обеспечению верховенства закона и миростроительству. ПРООН может предпринимать следующие действия: информировать судебные органы о международном праве и способствовать его применению в национальной практике; содействовать разработке законодательства и осуществлению программ защиты свидетелей; разрабатывать стратегии связи с общественностью по делам, связанным с насилием на гендерной почве и организованной преступностью. Она отметила, что создание потенциала в секторе правосудия, например разработка и введение в действие законодательства, увеличивающего количество исполненных решений Суда, активизация информационно-пропагандистской деятельности и правового просвещения и реализация широких программ бесплатной юридической помощи, могли бы взаимодополняющим образом повышать эффективность отправления правосудия по делам, касающимся серьезных преступлений.

39. Работа ПРООН имеет также отношение к преследованиям в связи с конфликтами и усилиям по укреплению национальных механизмов привлечения подозреваемых к ответственности, например в Колумбии ПРООН начала оказывать содействие межправительственному процессу, направленному на укрепление прокурорского потенциала и программ возмещения, ориентированных в первую очередь на национальные механизмы и общинные инициативы.

40. В дополнение к этому ПРООН во всех регионах оказывает целенаправленную поддержку уголовному правосудию по уголовным делам, вызывающим озабоченность у международной общественности, например это укрепление потенциала Палаты по военным преступлениям Государственного суда Боснии и Герцеговины и судов районного уровня, а также разработка национальной стратегии преследования за военные преступления. Кроме того, в Тимор-Лешти ПРООН оказывала в рамках общесекторального содействия судебной реформе поддержку укреплению прокурорского потенциала и оказывала помощь Комиссии по приему, установлению истины и примирению в подготовке комиссаров/представителей округов и проведении информационно-пропагандистских мероприятий на общинном уровне.

**6. Г-н Карел Кованда, заместитель Генерального директора по внешним сношениям Европейской комиссии**

41. Г-н Кованда рассмотрел роль международных доноров в международном сотрудничестве и в этой связи обратил особое внимание на меры, принимаемые Европейским союзом.

42. Он упомянул об основных областях, в которых Европейский союз оказывает помощь, включая непосредственную помощь Суду и помощь, оказываемую гражданскому обществу и государственным учреждениям по линии широких программ развития. Помощь оказывается также НПО, действующим в некоторых странах, где возникли интересующие Суд ситуации, например в Демократической Республике Конго и Кении. Оказывалась поддержка ряду стран в связи с предварительным расследованием, например в Афганистане, в том числе оказывалось содействие созданию платформы для переходного правосудия. Кроме того, оказывалась поддержка мониторингу, осуществляемому гражданским обществом, а также механизмам переходного правосудия в Руанде.

43. В дополнение к поддержке Суда, Европейский союз оказывал также поддержку другим трибуналам, включая МУТБЮ, Международный уголовный трибунал по Руанде (МУТР), Специальный суд по Сьерра-Леоне, Чрезвычайные палаты Камбоджийских судов и Специальную палату в Косово. Усилия этих судов и трибуналов не охватывали преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда, но эти судебные механизмы были крайне необходимы для устранения безнаказанности за преступления, совершенные в прошлом.

44. Он отметил, что были извлечены следующие важные уроки: важное значение имеет желание, поскольку отсутствие политической воли к смещению правителей, может мешать осуществлению программы реформ; добровольный характер помощи; важность приоритизации, т.е. безнаказанность должна занимать центральное место в повестке дня затронутого государства, хотя правительство страны, в которой только что закончился конфликт, может сталкиваться с экономическими проблемами; преступлениям, предусмотренным в Римском статуте, все же должно уделяться большее внимание по сравнению с другими проблемами; и понимание последствий безнаказанности, т.е. без широкого консенсуса относительно того, что безнаказанность ведет к продолжению насилия будет трудно переспорить тех, кто поддерживает иные подходы, не связанные с привлечением к ответственности.

45. Что касается будущих действий, то он отметил, что, возможно, было бы полезно на основе общего понимания понятия взаимодополняемости разработать инструментальный набор средств по взаимодополняемости, который инкорпорировал бы привлечение к ответственности в проекты помощи и сотрудничества; разработать руководящие принципы; задокументировать извлеченные уроки; и определить то, чего следует избегать в будущем. Этот набор инструментальных средств мог бы быть подготовлен совместно с

государствами, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотическим средствам и преступности, Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), Секретариатом Содружества наций, Судом, гражданским обществом и Европейским союзом. Этот набор инструментальных средств облегчил бы работу тех, кто реализует программы по обеспечению верховенства закона, занимается постконфликтным восстановлением и т.д.

46. Он отметил, что в докладе Бюро упоминалась горизонтальная и вертикальная взаимодополняемость, но последняя в нем подробно не рассматривается. Он выразил мнение, что вертикальная взаимодополняемость означает также обеспечение того, чтобы соседние государства имели потенциал, необходимый для рассмотрения дел членов ЛРА в случае их поимки на их территории.

47. Он высказал мысль, что следует найти наиболее действенные средства осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Бюро "Критический анализ: взаимодополняемость"<sup>7</sup>, а также в компиляции проектов координаторов<sup>8</sup>.

---

<sup>7</sup> ICC-ASP/8/51.

<sup>8</sup> Подготовленная координаторами компиляция проектов, направленных на укрепление потенциала национальных судебных органов, с тем чтобы они могли рассматривать дела, связанные с преступлениями, которые предусмотрены в Римском статуте (RC/ST/CM/INF.2).

## Приложение V d)

### Критический анализ международного уголовного правосудия

#### Сотрудничество

##### Резюме обсуждения за круглым столом\*

#### A. Введение

1. На своем восьмом пленарном заседании, состоявшемся 3 июня 2010 года, Конференция по обзору провела обсуждение изучения вопроса о сотрудничестве на основе образца, который был принят Ассамблеей государств-участников на своей возобновленной восьмой сессии<sup>1</sup> и дополнительно разработан в ходе подготовки Конференции по обзору<sup>2</sup>.

2. Следующим пяти специально приглашенным экспертам было предложено затронуть пять конкретных вопросов, сгруппированных в два тематических блока, связанных с вопросом о сотрудничестве:

- a) тематический блок I
  - i) г-жа Амина Мохамед, постоянный секретарь министерства юстиции, национальной сплоченности и по конституционным вопросам, Кения;
  - ii) г-н Адама Диенг, Секретарь Международного уголовного трибунала по Руанде Организации Объединенных Наций, а также
  - iii) г-н Акбар Хан, директор отдела по правовым и конституционным вопросам, Секретариат Содружества.
- b) тематический блок II
  - i) г-жа Патриция О'Брайен, заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам, Организации Объединенных Наций, и
  - ii) судья Сан Хюн Сон, председатель Международного уголовного суда.

3. Судья Филипп Кирш, бывший председатель Международного уголовного суда и специальный судья Международного Суда, выполняли функции ведущих обсуждения.

#### B. Выступления экспертов

##### 1. Имплементирующее законодательство: конкретные вопросы, с которыми столкнулись отдельные государства-участники, и передовая практика в этой области (г-жа Амина Мохамед)

4. В своем выступлении г-жа Мохамед рассказала о недавнем опыте создания в Кении механизмов наказания за геноцид, преступления против человечности и военные преступления и о сотрудничестве Кении с Судом.

\* Ранее издано в качестве документа RC/ST/CP/1/Rev.1.

<sup>1</sup> *Официальные отчеты ... , восьмая сессия (возобновленная), ... 2010 год (ICC-ASP/8/20/Add.1), часть II, ICC-ASP/8/Res.9, приложение III.*

<sup>2</sup> RC/ST/CP/INF.1.

5. Одним из таких механизмов был закон о международных преступлениях, вступивший в силу в 2009 году. Закон дает квалификацию международных преступлений в соответствии с Римским статутом, и содержит положения об их судебном преследовании в рамках национальной правовой системы. Он также предусматривает правовую основу сотрудничества с Судом, в частности, обязывая правительство Кении выполнять любые просьбы Суда об оказании помощи.

6. В связи с этим г-жа Мохамед отметила, что в качестве передовой практики правительство Кении привлекло к разработке этого законодательства государственные ведомства, организации гражданского общества и правозащитные учреждения, что способствовало его широкому признанию общественностью. Однако одна из основных задач, упомянутых г-жой Мохамед, связана с различиями между мерами наказания, допускаемыми в соответствии с Римским статутом, и существующими наказаниями в соответствии с уголовным законодательством Кении.

7. Г-жа Мохамед также отметила, что Кения стала страной, в которой сложилась ситуация, подлежащая рассмотрению Судом, в 2010 году, когда Палата предварительного производства Суда санкционировала возбуждение прокурором расследования *a proprio motu* в отношении насилия после выборов, которое имело место в 2007-2008 годах, после того как попытки правительства создать местный суд окончились неудачей. Тем не менее, правительство Кении проводит реформы в различных секторах, в том числе в правовой и судебной системе в целях укрепления национального потенциала для расследования и преследования международных преступлений. Кроме того, конституционный процесс обзора обеспечит более прочную политическую, правовую и институциональную основу для укрепления верховенства права, уважения прав человека и ликвидации социальной несправедливости.

8. В заключение, г-жа Мохамед отметила, что ни одно государство не застраховано от насилия, не имея сильных институтов и эффективной правовой системы с необходимыми сдержками и противовесами. Она вновь заявила о полной поддержке Суда со стороны правительства Кении и призвала другие государства-участники, в частности, из числа Группы африканских государств, сделать то же самое.

**2. Дополнительные соглашения и договоренности и другие формы сотрудничества и помощи: опыт в отношении Суда и других международных судебных органов, - рассмотрение проблем и путей их преодоления (г-н Адама Диенг)**

9. Прежде всего, г-н Диенг отметил, что Международный уголовный трибунал по Руанде, учрежденный Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, вправе требовать соблюдения государством, что, согласно статье 28 его Статута, влечет за собой сотрудничество без неоправданной задержки в расследовании и уголовном преследовании обвиняемых.

10. Г-н Диенг подчеркнул, что специальные трибуналы в значительной степени опираются на содействие государств, необходимое для выполнения ими своих мандатов. Первоначально, такое сотрудничество было предусмотрено как улица с односторонним движением. Однако вскоре Трибунал смог оказывать помощь государствам, в частности, путем предоставления доступа к его материалам. Г-н Диенг рекомендовал Суду рассмотреть вопрос о разработке политики по этому аспекту сотрудничества.

11. Г-н Диенг отметил, что просьбы об аресте и передаче часто ошибочно рассматриваются как просьбы о выдаче, которые могли бы привести к неоправданному, обширному внутреннему судебному пересмотру, вызывающему ненужные задержки. Эти проблемы могли бы быть преодолены путем разъяснения на более систематической основе различия между выдачей и передачей. Аналогичным образом может быть рассмотрено заключение дополнительных соглашений, предусматривающих административную передачу обвиняемых.

12. Что касается имплементирующего законодательства, то г-н Диенг отметил, что Трибунал столкнулся с серьезной проблемой в области обмена информацией и сбора доказательств, связанной с несовместимостью законов, особенно в странах системы римского права, и процедурой международных судебных органов, которая в основном построена на системе общего права. Г-н Диенг рекомендовал Суду наладить диалог с государствами-участниками, которые приняли имплементирующее законодательство, для решения этого вопроса.

13. Г-н Диенг отметил, что сотрудничество по вопросам, относящимся к свидетелям, было обеспечено, в частности, назначением координационных центров в соответствующих государствах и усилиями по налаживанию сотрудничества с национальными правоохранительными органами. В некоторых случаях, специальным трибуналам удалось перевести свидетелей и членов их семей без заключения каких-либо формальных соглашений, лишь на основе отдельных просьб о сотрудничестве. Исполнение приговоров и перемещение оправданных, тем не менее, было проблематичным, будучи необязательным элементом сотрудничества.

**3. Проблемы, с которыми сталкиваются государства-участники в связи с просьбами о сотрудничестве: каким образом они могут быть преодолены (г-н Акбар Хан)**

14. В своем выступлении г-н Хан подчеркнул, что без сотрудничества с государствами Суд не смог бы выполнить свой мандат. Действенное сотрудничество касается не только обязательных форм сотрудничества, предусмотренного в Статуте, но и других областей, в которых не предусмотрено конкретного обязательства сотрудничать.

15. Г-н Хан отметил, что, хотя нынешнее состояние сотрудничества государства выглядит многообещающе, большое число просьб со стороны секретариата остались без ответа, в частности в отношении перемещения свидетелей. Кроме того, не были заключены соглашения о временном освобождении. Что касается групп защиты, г-н Хан подчеркнул необходимость получения своевременной поддержки от государств-участников, с тем, чтобы обеспечить соблюдение принципов равноправия сторон и справедливого судебного.

16. По поводу вопроса об имплементирующем законодательстве, г-н Хан предложил государствам-участникам задуматься над проблемами, с которыми они столкнулись, чтобы выработать новаторские решения на основе диалога и обмена передовым опытом. Г-н Хан отметил, что имплементирующее законодательств - наилучший способ обеспечения своевременного сотрудничества. В случае отсутствия такового, он рекомендовал, чтобы государства-участники рассмотрели вопрос о заключении специальных договоренностей и рамочных соглашений с Судом, чтобы обеспечить своевременное сотрудничество до принятия имплементационного законодательства. Г-н Хан напомнил, что создание национальных координационных центров или национальных целевых групп по активизации работы по линии Суда также будет полезным в обеспечении сотрудничества государств.

17. Г-н Хан подчеркнул, что отсутствие сотрудничества может иметь финансовые последствия. Неспособность идентифицировать и заморозить активы могла бы, например, привести к неплатежеспособности обвиняемого, что в свою очередь ляжет бременем на бюджет Суда по предоставлению юридической помощи.

18. Г-н Хан подтвердил, что Секретариат Содружества будет готов оказывать помощь своим государствам в ратификации и имплементации Римского статута и что, глядя в будущее, вопрос о сотрудничестве необходимо оставить в повестке дня Ассамблеи государств-участников для того, чтобы выявлять и обмениваться передовым опытом и помочь определить возможные источники помощи.

**4. Сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и другими межправительственными организациями, включая региональные органы: рассмотрение нынешнего состояния и пути его развития (г-жа Патриция О'Брайен)**

19. В своем выступлении г-жа О'Брайен сосредоточила внимание на принципах, регулирующих сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Судом. Отметив особую связь между этими двумя институтами,

г-жа О'Брайен подчеркнула, что Организация Объединенных Наций - только дополнительный источник, на который может рассчитывать Суд; основным же источником является сотрудничество с государствами – участниками Статута.

20. Г-жа О'Брайен упомянула соглашение о взаимоотношениях между ООН и МУС, которое было подписано в 2004 году и основано на том фундаментальном принципе, что Организация Объединенных Наций будет по мере возможности сотрудничать с Судом, как в административной, так и в материально-технической и правовой областях, при должном учете Устава Организации Объединенных Наций и применимых норм, как те определены в международном праве. Соглашение об отношениях в дальнейшем послужило правовой основой для заключения дополнительных договоренностей, включая Меморандум о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и Судом в отношении сотрудничества между Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и Судом. Другие договоренности предусматривали предоставление услуг телекоммуникационных объектов для местных отделений Суда и транспортных услуг.

21. Охарактеризовав как надежные отношения между Организацией Объединенных Наций и Судом, г-жа О'Брайен отметила, что необходимо преодолеть ряд проблем, наиболее важные из которых касаются обмена конфиденциальной информации по делу г-на Томаса Лубанги Дьило. Такие проблемы возникли потому, что как Организация Объединенных Наций, так и Прокурором добивались сбалансированности состязательных обязательств. Г-жа О'Брайен указала в этой связи, что Организация Объединенных Наций должна согласовывать свое желание сотрудничать с Судом с необходимостью обеспечения безопасности своего персонала и продолжения своей деятельности и операций на местах. Г-жа О'Брайен отметила, что Суд и Организация Объединенных Наций ввели в действие процедуру, которая позволяет устранять такие противоречия в надлежащей форме и в соответствии с требованиями членом Суда.

**5. Расширение знаний, информированности и поддержки Суда, в том числе за счет интеграции и активизации общественной поддержки и сотрудничества с Судом в рамках государств, в том числе для исполнения решений суда и ордеров на арест (судья Сан Хюн Сон)**

22. В своем выступлении Председатель Суда Сон уделил основное внимание связи между расширением знаний, информированности и поддержки Суда и сотрудничества. В этой связи он выделил четыре области, в которых эта связь, как оказалось, имеет жизненно важное значение.

23. Во-первых, Председатель Суда напомнил, что Суд в значительной степени полагается на дипломатическую и общественную поддержку и в этой связи отметил, что в прошлом, дипломатическое давление привело к аресту и выдаче обвиняемых специальным трибуналам. Что касается Международного уголовного суда, то Председатель Суда отметил, что хотя в целом просьбы о содействии выполнялись, ряд государств-участников указали, что они были не в состоянии выполнять просьбы о содействии, поскольку они еще не выполнили свои обязательства в соответствии со статьей 88 Римского статута. Кроме того, несмотря на то, что сотрудничество является юридическим обязательством, Суд не имеет средств для обеспечения его соблюдения, кроме передачи дела об отказе от сотрудничества с Ассамблеей государствам-участникам или Совету Безопасности, в соответствии со статьей 87 Статута. Кроме того, Председатель Суда отметил, что для судебного органа было бы нецелесообразно призывать государства-участники принять конкретные действия или рекомендовать пути оказания давления на другие государства-участники для обеспечения исполнения ордеров на арест или выполнения других решений. Следовательно, рассмотрением того, как наилучшим образом использовать имеющиеся политические и дипломатические средства укрепления и активизации сотрудничества с Судом, следует заниматься Ассамблее.

24. Во-вторых, Председатель Суда отметил, что повышение информированности и осведомленности о деятельности Суда могло бы способствовать обеспечению добровольного сотрудничества государств-участников и государств, не являющихся участниками, например, в связи с приведением в исполнение приговоров и перемещения свидетелей. Кроме того, поскольку Суд не может выполнять свои основные функции без добровольной помощи со стороны государств, повышение осведомленности о его необходимости и обращение к государствам с призывом оказывать такую помощь отвечало бы интересам Ассамблеи государств-участников.

25. В-третьих, Председатель Сон отметил, что учет вопросов, связанных с Судом, и повышение информированности о важности сотрудничества в рамках национальных и международных систем позволят государствам-участникам и международным организациями оказывать эффективное и своевременное содействие. Наконец, повышение уровня знаний, информированности и поддержка будет в долгосрочной перспективе содействовать формированию культуры уважения Суда и его решений и требований.

26. В заключение Председатель Сон предложил государствам-участникам обратиться с общими напоминаниями о важности суда, в дополнение к пропаганде конкретных форм сотрудничества.

## **С. Замечания государств и других заинтересованных сторон**

### **1. Сотрудничество в целом**

27. Государства-участники согласились, что действенное сотрудничество с Судом определит, насколько успешно Суд сможет бороться с безнаказанностью. В этой связи было отмечено, что государства-участники должны стремиться к обеспечению полного соблюдения императивных обязательств, содержащихся в Римском статуте, в частности в связи с исполнением ордеров на арест. Было также отмечено, что все более важное значение имеет поддержка государствами-участниками исполнения решений Суда и безотлагательная ратификация Соглашения о привилегиях и иммунитетах. Подчеркивалась важная роль и других заинтересованных сторон, включая межправительственные и неправительственные организации, в содействии успешной работе Суда. Одна из региональных организаций отметила, что у нее имеется правовая и политическая рамочная основа для оказания поддержки Суду, которая включает соглашение о сотрудничестве с Судом и оказании ему помощи, и призвала другие организации заключить аналогичные соглашения.

28. Также говорилось о необходимости сильной дипломатической поддержки Суда, которая крайне важна для выполнения тем своего мандата. В этой связи государства-участники приветствовали добровольное сотрудничество со стороны целого ряда государств, не являющихся участниками, и призвали другие государства последовать такому же подходу, если тот соответствует их законодательству. Другие государства отметили, что при осуществлении действенного сотрудничества с Судом государства-участники не должны налагать обязательства на третьих сторон. Было также высказано мнение, что предъявление обвинения главе государства может поставить под угрозу действенное сотрудничество с Судом.

29. Несколько государств-участников говорили о сотрудничестве как об улице с двусторонним движением, регулирующем, с одной стороны, отношения между Судом и государствами-участниками, и, с другой стороны, отношения между государствами-участниками. Было сочтено важным, чтобы государства-участники и далее уделяли основное внимание выполнению своих обязательств по Статуту путем обеспечения соблюдения на национальном уровне процедур для всех форм сотрудничества. Было далее отмечено, что такое сотрудничество государств-участников должно включать в себя поддержку групп защиты и уважение к независимости и функционального иммунитета защитника.

30. Государства-участники согласились тем, что универсальный характер Римского статута окажет позитивное воздействие на сотрудничество и приветствовали в этой связи то, что одно из государств обратилось за помощью к другим в своих усилиях по ратификации Статута.

### **2. Имплементирующее законодательство и дополнительные соглашения**

31. Ряд государств-участников отметили шаги, предпринятые ими по инкорпорации Римского статута и выполнению своих обязательств в соответствии с Уставом. В их числе - назначение национальных координационных центров для рассмотрения просьб о содействии со стороны Суда, конкретные процедуры сотрудничества с участием всех заинтересованных сторон на уровне стран и положения об аресте и выдаче обвиняемых. Ряд государств-участников заявили о своей готовности поддержать других в их усилиях по принятию имплементирующего законодательства, в частности, посредством обмена информацией, оказания помощи в подготовке и путем предоставления финансовой поддержки. В этой связи государствам-участникам предлагалось заключить двусторонние и

региональные соглашения, чтобы обеспечить финансирование для поддержки других государств-участников. В качестве примера был упомянут механизм быстрого реагирования правосудия.

32. Другие отметили, что их ныне действующее законодательство уже заложило прочную основу для сотрудничества с Судом и, следовательно, не требует каких-либо поправок. В этой связи было отмечено, что конкретные формы сотрудничества государств-участников с Судом могут варьироваться, что требует гибкого подхода со стороны Суда. В связи с этим был поднят вопрос, действительно ли нужно всеобъемлющее имплементирующее законодательство, поскольку отдельные законодательные акты могут быть более удобными для некоторых государств-участников.

33. Несколько государств-участников сослались на конкретные проблемы, с которыми они сталкиваются в процессе разработки имплементирующего законодательства. Они связаны, в частности, с нехваткой ресурсов и политическими, структурными и правовыми препятствиями. Несколько государств-участников выразили заинтересованность в получении помощи со стороны других государств или региональных органов. Что касается последнего, была подчеркнута необходимость обеспечения региональными органами высокого качества имплементирующего законодательства, принятого государствами-членами, и участия в обмене передовым опытом в этой области. В целом было отмечено, что любое имплементирующее законодательство должно соответствовать определенным стандартам качества, с тем чтобы делать возможное эффективное сотрудничество с Судом.

34. Вопросник Плана действий об имплементирующем законодательстве, дважды опубликованный секретариатом Ассамблеи государств-участников, приветствовался как полезный инструмент оценки текущего состояния и выявления проблем, с которыми государства-участники столкнулись при подготовке имплементационного законодательства. Кроме того было отмечено, что выявление основных препятствий, с которыми сталкиваются государства-участники, может помочь другим государствам в преодолении подобных трудностей в инкорпорации Римского статута.

35. Несколько государств-участников также подчеркнули важность заключения дополнительных соглашений с Судом, в частности, о перемещении свидетелей, исполнении приговоров и о временном освобождении. Однако необходим будет гибкий подход Суда к заключению таких соглашений, учитывающий разнообразие национальных систем.

## **D. Выводы Координатора**

36. Координатор выразил признательность экспертам, государствам и гражданскому обществу за их выступления, которые внесли вклад в богатый и конструктивный обмен мнениями и дали несколько полезных советов на будущее.

### **1. Обмен опытом и помощь другим**

37. Координатор отметил, что, как следует из дискуссии, ряд государств-участников имеют богатый опыт сотрудничества с Судом и готовы поделиться этим опытом, в том числе путем предоставления технической и иной помощи в определенных областях. Он напомнил в этой связи важную роль региональных органов и других организаций по оказанию поддержки в плане подготовки имплементационного законодательства, обмена информацией и передовым опытом. Координатор отметил далее, что проблема, по-видимому, связана не с недостатком возможностей оказания помощи, а с тем, что государства-участники зачастую не знают куда обратиться, чтобы получить необходимую помощь. Ассамблея государств-участников и Суд, с учетом его полномочий

судей, могут играть определенную роль в определении того, где может быть получена помощь.

## **2. Имплементирующее законодательство и другие национальные процедуры**

38. Тот факт, что ряд государств-участников указали, что они не в состоянии сотрудничать с Судом, поскольку они не выполнили свои обязательства в соответствии со статьей 88 Статута<sup>3</sup>, указывает на необходимость дальнейших мер. Ведущий подчеркнул важность обеспечения того, чтобы государства-участники были в состоянии выполнять свои обязательства в рамках международного права, которые остаются обязательными независимо от ситуации в законодательстве страны.

39. Координатор также отметил, что, когда некоторые государства-участники имеют четкие обязательства исполнить ордер на арест, но не смогли сделать это, сотрудничество оказывается размытым. Проблема, однако, остается неизменной и может иметь серьезные последствия для системы Римского статута. Он подчеркнул важность рассмотрения эффективных способов исполнения решений Суда. Ведущий также подчеркнул важность увеличения числа государств, ратифицировавших Соглашение о привилегиях и иммунитетах.

40. Координатор отметил далее, что наличие процедур, предусмотренных законодательством стран, не является синонимом имплементирующего законодательства. Существует большое разнообразие практики стран, а их системы и процессы приняли самые разнообразные формы, что в некоторых случаях допускает сотрудничество без специального законодательства. Таким образом, ситуация в разных государствах неодинакова.

41. В связи с этим координатор отметил, что несколько государств-участников приняли ряд дополнительных мер, помимо законодательства, для оптимизации внутренних процессов, чтобы обеспечить более эффективное сотрудничество с Судом. Такие меры могли бы включать, например, назначение национальных координационных центров или создание целевых групп.

## **3. Добровольные соглашения и сотрудничество**

42. Что касается добровольных соглашений, то ведущий подчеркнул, что, хотя соглашения о переселении свидетелей, исполнении приговоров и временном освобождении были заключены с государствами-участниками на добровольной основе, они имеют большое значение. Поэтому в интересах всех членов Ассамблеи государств-участников было бы повысить осведомленность и поощрять государства-участники к заключению таких соглашений. В этой связи ведущий подчеркнул необходимость творчества в выработке добровольных соглашений, в частности, допускающего гибкость и заключение специальных договоренностей и общих соглашений, позволяющих обеспечить своевременное сотрудничество.

43. Координатор также напомнил, что в ходе обсуждения между государствами-участниками некоторые делегации подчеркнули различие между обязательным и необязательным сотрудничеством. Отметив легитимность этого различия, ведущий отметил, что оно не должно стать разделительной линией между сотрудничеством и отказом от сотрудничества. Решающее значение имеет использование необходимых средств для достижения целей, поставленных государствами в Риме.

<sup>3</sup> Государства-участники обеспечивают наличие процедур в соответствии с их законодательством, применительно ко всем формам сотрудничества, указанным в части 9 Статута.

44. Координатор подтвердил, что общественная и дипломатическая поддержка имеет большое значение для достижения успешного сотрудничества между государствами-участниками и Судом. Государства-участники могли бы содействовать этому, регулярно напоминая друг другу о значении Суда, в частности, в случае сложных обстоятельств. Кроме того, сотрудничество государств, не являющихся участниками, может иметь для Суда решающее значение.

#### **4. Сотрудничество с Организацией Объединенных Наций**

45. По вопросу о сотрудничестве между Судом и Организацией Объединенных Наций координатор отметил, что Суд в целом удовлетворен налаженными связями и оказываемым содействием. Он признал, что государства-участники приняли основную ответственность за осуществление сотрудничества с Судом. Тем не менее, будучи вторичным источником, сотрудничество с Организацией Объединенных Наций имеет первостепенное значение в связи с ее глобальным охватом и оперативным потенциалом.

46. Для того, чтобы поддерживать стабильные отношения, можно было бы расширить представленность Суда на периодических совещаниях различных гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций и других соответствующих учреждений, что будет, в частности, содействовать активизации их работы по линии Суда.

#### **5. Перспективы на будущее**

47. Что касается перспектив на будущее, координатор отметил, что государства-участники и другие заинтересованные стороны выразили заинтересованность в обмене опытом и в оказании или получении помощи. Кроме того, необходимость укрепления общественной информации, понимания мандата и деятельности суда пронизывало рассмотрение всех других тем.

48. Независимо от достижений Конференции по обзору, координатор считал важным продолжить работу по сотрудничеству, в частности, проводя постоянное обсуждение вопроса о сотрудничестве для рассмотрения и сохранения этого вопроса в поле зрения, помочь понять, с какой стороны возникают проблемы для государств-участников при обеспечении сотрудничества, а также выявлять и обмениваться передовым опытом и помочь определить, где может быть получена помощь. Дальнейшее рассмотрение функционирования системы и последующие меры по выполнению предыдущих резолюций Ассамблеи могли бы стать частью этой работы.

49. Координатор отметил, что дальнейшее рассмотрение вопроса о сотрудничестве уже привело к некоторым результатам. По состоянию на 3 июня 2010 года, еще 30 государств-участников ответили на вопросник по Плану действий об имплементирующем законодательстве, в результате чего их общее число составило 42.

50. Координатор рекомендовал, чтобы вновь рассмотреть вопрос о связи между Судом и государствами-участниками. Официальные встречи были полезными для передачи информации, но не всегда позволяют полностью уяснить позиции и основные причины этих позиций. Хотя Суд имеет конкретные судебные полномочия, может быть рассмотрен вопрос о том, как он может помочь развитию сотрудничества.

51. В целом координатор подчеркнул важность более целенаправленного взаимодействия. Решение конкретных задач может быть достигнуто через неофициальные каналы, а не на крупных совещаниях.

## Приложение VI

### **Заявления государств-участников с объяснением позиции после принятия резолюции RC/Res.5 о поправках к статье 8 Римского статута**

#### **A. Заявление Бельгии**

Конференция по обзору только что стала свидетелем исторического момента, а именно принятия первой поправки к Римскому статуту. Переговоры по этой поправке не могли бы столь успешно завершиться без поддержки значительного числа делегаций и общей воли к достижению результатов.

С первого момента выдвижения этого предложения Бельгия подчеркивала, что она могла предполагать принятие подобной поправки только путем консенсуса – и именно так это и произошло.

Мы хотели бы поблагодарить, в частности, другие 18 государств-участников из каждого региона мира, которые согласились совместно представить это предложение. В этой связи мы еще раз благодарим за их неустанную поддержку Австрию, Аргентину, Болгарию, Боливию, Бурунди, Германию, Ирландию, Камбоджу, Кипр, Латвию, Литву, Люксембург, Маврикий, Мексику, Румынию, Самоа, Словению и Швейцарию. Мы также хотели бы выразить благодарность всем другим странам, которые впоследствии оказали свою значительную поддержку нашему предложению.

Благодаря добавлению посредством этой первой поправки трех военных преступлений к перечню военных преступлений, которые подпадают под юрисдикцию Международного уголовного суда в случае вооруженного конфликта немеждународного характера, и благодаря выбору с этой целью трех военных преступлений, которые уже подпадают под юрисдикцию Международного уголовного суда в случае международного вооруженного конфликта, государства-участники приступили к осуществлению процесса, цель которого заключается, в соответствии с современным международным гуманитарным правом, в обеспечении уголовного преследования военных преступлений и защиты потерпевших независимо от того вооруженного конфликта, в ходе которого были совершены преступления. В этом отношении также жизненно важное значение имеет тот процесс, начало которому было положено благодаря принятию этой первой поправки.

#### **B. Заявление Франции<sup>1</sup>**

Франция приветствует дух консенсуса, царивший в ходе работы, результатом которой стало принятие данной резолюции, вносящей изменения в статью 8 Римского статута.

Франция подчеркивает, что этот документ представляет собой единое целое. Новое преступление, определенное в пункте 2 е) xv) статьи 8, образуется сразу после того как было установлен упомянутый в резолюции умышленный элемент, то есть факт применения указанных пуль с целью бессмысленного усугубления страданий или последствий ранения лица, являющегося целью для таких пуль.

---

<sup>1</sup> Канада, Израиль и Соединенные Штаты поддержали это заявление.

## Приложение VII

### Заявления государств-участников с объяснением позиции до принятия резолюции RC/Res.6 о преступлении агрессии

#### Заявление Японии

С самого начала этой Конференции по обзору Япония неоднократно подчеркивала исключительно важное значение укрепления Международного уголовного суда, который может функционировать действительно эффективно на основе полного доверия со стороны международного сообщества.

С большим сожалением я должен констатировать, что, несмотря на все добросовестные усилия многих участников и ваши неустанные усилия, тот проект резолюции, который вы предлагаете сейчас, не соответствует этому требованию в его нынешнем виде.

Как я неоднократно указывал во время как официальных, так и неофициальных контактов, наша делегация по-прежнему испытывает серьезное сомнение в отношении правовой целостности процедуры поправки, на которой основан этот проект резолюции. Учитывая абсолютную необходимость правовой целостности договора, касающегося уголовной ответственности отдельных лиц, я боюсь, что конечным результатом принятия подобной резолюции является подрыв доверия к Римскому статуту и всей системе, которую он представляет. Мы также серьезно озабочены тем, что эта поправка может повлечь за собой значительные трудности в наших отношениях с системой МУС.

Мы также серьезно озабочены политической направленностью этого проекта резолюции. Как мы указывали во время различных неофициальных контактов, у нас имеется серьезная проблема с новым пунктом 1-кватор статьи 15-бис<sup>1</sup>. Например, правительству государства-участника, находящегося в окружении государств, не являющихся участниками, будет трудно убедить свой парламент в необходимости поправки, которая необоснованно закрепляет полную и автоматическую безнаказанность граждан государств, не являющихся участниками: явный отход от основного положения статьи 12 Статута.

Учитывая вышесказанное, я с глубоким сожалением заявляю, что, если все остальные делегации готовы поддержать предлагаемый проект резолюции в его нынешнем виде, то Япония не будет препятствовать консенсусу.

---

<sup>1</sup> Пункт 1-кватор статьи 15-бис стал пунктом 5 статьи 15-бис в резолюции RC/Res.6.

## Приложение VIII

### Заявления государств-участников с объяснением позиции после принятия резолюции RC/Res.6 о преступлении агрессии

#### А. Заявление Бразилии

Бразильская делегация считает, что принятые сегодня поправки являются всеобъемлющим компромиссным соглашением, приемлемым для всех государств-участников, даже несмотря на то, что он не в полной мере отражает первоначальную позицию любой делегации по данному вопросу. Очевидно, что всем делегациям, участвующим в обсуждениях, пришлось пойти на существенные уступки, чтобы достичь этот тонко сбалансированный документ, который в конечном итоге был принят консенсусом.

Кроме того, по нашему мнению, поправки по преступлению агрессии были приняты должным образом, и в настоящее время являются неотъемлемой частью Римского статута Международного уголовного суда. В свете нашего соглашения для "введения в действие" нынешних положений государствам-участникам необходимо будет принять решение консенсусом или, в случае необходимости, большинством в две трети. Это решение может и должно быть принято в рамках Ассамблеи государств-участников на ее шестнадцатой сессии в 2017 году. По нашему мнению, от Конференции по обзору не требуется и не ожидается "введения в действие" упомянутых поправок, которые могут быть пересмотрены через семь лет после их вступления в силу.

#### В. Заявление Франции<sup>1</sup>

Прежде всего позвольте отметить, что в ходе работы мы высоко оценили Ваши усилия и усилия нашего координатора, равно как и решимость делегаций прийти по вопросу о преступлении агрессии к результату, соответствующему международному праву.

Исходя из этого духа, Франция решила не нарушать консенсус, хотя она не может присоединиться к данному проекту текста, поскольку в нем не учтены соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций, закрепленные в статье 5 Римского статута.

В пункте 8 статьи 15 bis текст ограничивает роль Совета безопасности Организации Объединенных Наций и вступает в противоречие с Уставом Организации Объединенных Наций, согласно которому только Совет безопасности определяет существование акта агрессии.

В этих условиях Франция не может отступить от своей принципиальной позиции.

#### С. Заявление Японии

Как мы неоднократно обращали внимание всех участников, у нас имеются серьезные сомнения в отношении законности процедур внесения поправок, содержащихся в тех поправках, которые мы только что приняли. Имеется много проблем, однако я ограничусь в данный момент указанием трех основных проблем, которые мы видим, в дополнение к тому, о чем я уже упомянул.

---

<sup>1</sup> Соединенные Штаты Америки поддержали это заявление.

а) Что является основой поправок?

На пункт 2 статьи 5 ссылаются в качестве основы для "поправки", в то время как на пункт 5 статьи 121 ссылаются в качестве основы для "вступления в силу". Это является характерным "снятием сливок" с соответствующих положений, касающихся данной поправки, что, по мнению Японии, весьма трудно оправдать. У нас имеется серьезное сомнение относительно действительности пункта 2 статьи 5 в качестве основы для поправки к Статуту, если мы придерживаемся правильного толкования Римского статута, согласованного в Риме. Окончательным результатом является весьма акцентированное осложнение в законных отношениях после данной поправки между государствами и участниками, а также в отношениях между государствами-участниками и государствами, не являющимися участниками, которое является исключительно неясным и трудным для понимания.

б) Что происходит с пунктом 2 статьи 5?

Каким образом мы можем исключить пункт 2 статьи 5 Статута в соответствии с самим пунктом 2 статьи 5? Это ничто иное, как "законное самоубийство" или "самоубийство правовой целостности".

с) Что происходит с государством, не являющимся участником, которое желает присоединиться к Римскому статуту после принятия поправок?

Как мы можем быть уверены в том, что подобная недавно присоединившаяся страна будет нести обязательство согласно Римскому статуту с внесенными в него поправками, в то время как мы не видим никаких положений, предусматривающих вступление в силу поправок как таковых? Это вопрос, который следует прямо рассмотреть, если мы действительно серьезно относимся к расширению универсальности Международного уголовного суда.

Япония сожалеет, что поправки, основанные на подобном сомнительном правовом принципе, были приняты, несмотря на наши неоднократные протесты. Теперь, когда они приняты, Япония считает, что государствам-участникам надлежит разобраться со всеми правовыми неясностями и неопределенностями, с тем чтобы мы могли иметь общее понимание по всем соответствующим вопросам толкования, без которого Статут с внесенными в него поправками не может эффективно функционировать. Это следует сделать в форме договоренности, разработанной на последующих совещаниях Ассамблеи. В качестве главы моей делегации, назначенной представлять Японию на этой Конференции по обзору, я обязан отметить в данный момент, что будущее сотрудничество Японии с Международным уголовным судом будет зависеть от того, сможет ли Ассамблея справиться с этой задачей совместно с вами.

И в качестве последнего, но не менее важного позвольте мне затронуть вопрос об обязательстве сотрудничать, что имеет большое значение для эффективного функционирования Суда. Как мы уже указывали в ходе этой Конференции, Ассамблее следует выработать общую договоренность также по этому вопросу. Это тема слишком важна для того, чтобы ее игнорировать, если мы действительно имеем в виду укрепление Международного уголовного суда.

## D. Заявление Норвегии

Норвегия осуждает любой акт агрессии. В то же время я хотел бы подчеркнуть три пункта, имеющих важное значение для моей делегации:

а) Норвежское правительство полагает, что Международный уголовный суд должен осуществлять свою юрисдикцию в приоритетном порядке в отношении геноцида, преступлений против человечности и военных преступлений. Нам известно, что ресурсы Суда являются ограниченными и что

любое расследование, касающееся преступления агрессии, потребовало бы огромных ресурсов, поскольку оно будет связано с проведением расследования на основе заявлений без наличия доступа к существенным доказательствам по всем соответствующим элементам. Мы считаем, что последнее не будет являться причиной для того, чтобы придавать сколь-либо менее приоритетное значение соответствию с международным гуманитарным правом. Это также влияет на осуществление дискреционных полномочий судебных органов.

b) Мы толкуем термин "грубое" в пункте 1 статьи 8-бис в соответствии с достигнутой договоренностью. При рассмотрении вопроса о том, приступит ли Норвегия к ратификации принятой поправки, Норвегия будет учитывать анализ необходимости какого-либо дальнейшего разъяснения как предварительного условия для того, чтобы для Норвегии эта поправка вступила в силу.

c) В случаях грубых актов агрессии мы считаем, что Совет Безопасности Организации Объединенных Наций и его отдельные члены обязаны в полной мере учитывать возможность передачи подобных ситуаций Суду в соответствии с Уставом. Мы убеждены в том, что расследование, включая сбор необходимых доказательств в отношении преступления агрессии, в значительной степени зависит от эффективного сотрудничества государств.

## **Е. Заявление Соединенного Королевства**

Соединенное Королевство придает весьма важное значение основным принципиальным вопросам, касающимся агрессии, однако признает, что другие государства придают им такое же значение. По мнению моей делегации, тот текст, который был принят, не может отступать от положения о примате Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в вопросе поддержания международного мира и безопасности. В этой связи я хотел бы обратить внимание на статью 39 Устава Организации Объединенных Наций.

В качестве как постоянного члена Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, так и государства – участника Международного уголовного суда Соединенное Королевство твердо убеждено в том, что должны существовать взаимно укрепляющие друг друга отношения между Советом и Судом. Соединенное Королевство является поборником работы, направленной на достижение этой цели.

Соединенное Королевство с удовлетворением отмечает, что под Вашим руководством, г-н Председатель, и благодаря тесной работе с другими делегациями возможным стало достижение результата на основе консенсуса, который учитывает позицию каждой страны и который образует прочную основу для будущих обсуждений.

Соединенное Королевство с нетерпением ожидает продолжения обсуждения этих вопросов как в 2017 году, так и в последующий период.

## Приложение IX

### Заявления государств после принятия резолюции RC/Res.6 о преступлении агрессии

#### A. Заявление Китая

Китайская делегация хотела бы сделать следующее заявление в отношении статьи 15-бис и статьи 15-тер поправок о преступлении агрессии, которые только что были приняты:

Китайская делегация считает, что в вышеупомянутых двух статьях не удалось отразить идею о том, что в отношении вопроса о акте агрессии Совету Безопасности необходимо вынести определение о его существовании, перед тем как Международный уголовный суд мог бы осуществлять юрисдикцию в отношении преступления агрессии. Факт существования акта агрессии должен определяться Советом Безопасности. Это не только предусматривается Уставом Организации Объединенных Наций, но также и требуется согласно пункту 2 статьи 5 Римского статута в отношении статей о преступлении агрессии. Китайская делегация выражает озабоченность по поводу вышеупомянутой неудачи.

#### B. Заявление Кубы

Кубинская делегация повторяет свое мнение относительно необходимости достижения определения преступления агрессии, которое является концептуальным и не ограничивается только применением вооруженной силы государством, исключая другие формы агрессии, которые могут также нарушать суверенитет, территориальную целостность или политическую независимость другого государства.

Мы хотели бы также указать, что, по мнению этой делегации, фраза "в силу своего характера, серьезности и масштабов является грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций" звучит двусмысленно и может создать проблемы, поскольку сам Суд будет квалифицировать эти элементы при наличии обычного субъективного фактора. По мнению Кубы, применение вооруженной силы государством способом, не соответствующим Уставу Организации Объединенных Наций, само по себе представляет собой нарушение Устава.

Куба подтверждает свое обязательство способствовать осуществлению системы международного уголовного правосудия, которая является подлинно эффективной и соответствует нормам международного права, и в частности Уставу Организации Объединенных Наций.

#### C. Заявление Исламской Республики Иран

Исламская Республика Иран возлагала большие надежды на Конференцию по обзору Римского статута Международного уголовного суда. Она надеялась, что Конференция принесет пользу не только в результате криминализации акта агрессии, но также и определения без ограничения условий для осуществления юрисдикции Суда в отношении этого преступления, завершив таким образом работу, начатую Нюрнбергским трибуналом. Моя делегация была уверена в том, что мудрость в конечном итоге будет превалировать над политическими соображениями и краткосрочными интересами государств. Многие делегации, которые прибыли в Кампалу, были полны решимости обеспечить осуществление юрисдикции Суда в отношении преступления агрессии в точном соответствии с теми же самыми условиями, которые предусматриваются в Римском статуте в отношении других

преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда. Подобный подход безусловно способствовал бы присоединению к Статуту большого числа государств или его ратификации этими государствами, к которым, вероятно, присоединилась бы Исламская Республика Иран.

Поскольку наши обсуждения подходят к концу, я не могу скрыть нашего разочарования. По правде говоря, за эти прошедшие две недели жесткие позиции меньшинства государств оставили мало возможностей для диалога, который должен быть характерной чертой переговоров на международных конференциях. Этой жесткостью характеризовался целый ряд предложений, которые были не очень транспарентными, как правило односторонними и отличались нежеланием учитывать проблемы большинства. Результаты, достигнутые Конференцией, едва ли являются вдохновляющими, если не сказать большего, учитывая, что осуществление наиболее перспективных положений было отложено на неопределенное время.

В отношении преступления агрессии делегация Исламской Республики Иран хотела бы прокомментировать договоренности о поправках к Римскому статуту Международного уголовного суда, которые изложены в приложении III к принятой Конференцией резолюции. Любой акт агрессии является серьезным в силу самого его характера независимо от его последствий. Нам не следует брать за основу резолюцию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, содержащую определение агрессии, для того чтобы проводить различие между актами агрессии в соответствии с их последствиями. Ссылка в вышеупомянутой резолюции на "катастрофические последствия" касается, согласно ее тексту, незаконного применения силы в виде оружия массового поражения. Наш второй комментарий касается ссылки в этой договоренности на Устав Организации Объединенных Наций. По мнению Исламской Республики Иран, эта ссылка, включенная по просьбе нашей делегации, ограничила бы применение законной вооруженной силы в двух случаях, предусмотренных Уставом: законной индивидуальной самообороны, когда государство является объектом вооруженной агрессии; и когда Совет Безопасности согласно главе VII Устава уполномочивает государства – члены Организации Объединенных Наций использовать вооруженную силу.

#### **D. Заявление Израиля**

Как подчеркивалось Израилем в ходе этого процесса, все еще остаются несколько серьезных проблем и вопросов, касающихся определения акта агрессии, включая ту степень, в которой оно может отличаться от обычного международного права, в частности в отношении "акта агрессии". Среди прочего мы по-прежнему испытываем озабоченность по поводу двусмысленности и отсутствия достаточной правовой ясности в отношении толкования определенных терминов. В этой связи мы отмечаем полезные договоренности о толковании, достигнутые на Конференции по обзору, и считаем их неотъемлемой частью поправки.

#### **E. Заявление Российской Федерации**

Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поблагодарить Вас за те колоссальные усилия, которые Вы приложили для того, чтобы достигнуть этот результат. Вы сами, принц Зеид, и вся Ваша группа выполнили огромную работу. Вы сделали возможным достижение Конференцией консенсуса по резолюции о преступлении агрессии.

Как и при любом консенсусе не все элементы консенсусного решения являются удовлетворительными для всех. В частности, мы не считаем, что консенсусное решение, к которому мы пришли здесь, в полной мере отражает существующую систему поддержания мира и безопасности, возглавляемую Советом Безопасности, и в первую очередь в сфере прерогатив Совета

Безопасности в определении существования акта агрессии. В любом случае решение принято, и мы будем продолжать работать с ним.

Мы полагаем, что консенсусное решение, содержащееся в пункте 3 как статьи 15-бис, так и статьи 15-тер, будет осуществляться на практике в полном соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Мы будем работать в направлении этой цели.

## **Г. Заявление Соединенных Штатов Америки**

Соединенные Штаты поддерживают весьма важную принципиальную позицию, которая только что была определена в ходе изложения правительствами Франции и Соединенного Королевства своих соображений относительно приоритетной роли Совета Безопасности согласно статье 39 Устава Организации Объединенных Наций в определении существования акта агрессии и относительно его первичной ответственности за решение вопросов международного мира и безопасности.

Мы считаем, что Конференция по обзору приняла разумное решение отложить применение положений о преступлении агрессии, с тем чтобы можно было изучить практические последствия двух методов, которые предлагается использовать в связи с этим преступлением. Мы с интересом отмечаем ваши новые положения, в которых, во-первых, говорится, что конструктивные решения о передаче ситуаций как Советом Безопасности, так и *proprio motu* и государствами должны быть приняты после 1 января 2017 года; и, во-вторых, что эти решения должны приниматься таким же большинством государств-участников, которое требуется для принятия поправки к Римскому статуту. Как со всей очевидностью показали обсуждения, проходившие здесь в последние две недели, процедуры, которые должны использоваться при принятии МУС основополагающих решений, и процедуры принятия обычных решений этим органом существенно отличаются друг от друга. Решения о внесении уставных поправок в Римский статут должны приниматься на периодических конституциональных совещаниях, таких как Конференция по обзору, из которых, согласно прецедентам, созданным на настоящей Конференции по обзору, однозначно следует, что решения должны приниматься консенсусом, а не в рамках спорных голосований, которые проводятся в контексте меняющегося представительства и не в рамках процедуры принятия обычных решений на очередных сессиях Ассамблеи государств-участников, на которых существует много отвлекающих моментов и отсутствует возможность всесторонней и обдуманной оценки сложных вопросов, касающихся конституциональной архитектуры.

По этой причине и с учетом широких обсуждений, которые мы провели со многими делегациями здесь, мы отмечаем, что, как мы понимаем, пользуется широкой поддержкой подход, согласно которому любые решения относительно потенциального принятия юрисдикционных условий для осуществления положений о преступлении агрессии будут приняты после 1 января 2017 года на одной из будущих конференций по обзору, на которой такие решения должны приниматься по крайней мере таким же большинством государств-участников, которое требуется для принятия поправки к Римскому статуту, или предпочтительно консенсусом. Мы также полагаем, что на такой конференции по обзору государства-участники должны иметь возможность рассмотреть любые соответствующие поправки к Статуту, предложенные с целью укрепления Суда. Мы толкуем формулировку пункта 3 новых статей 15-бис и 15-тер как допускающую такой разумный подход. Таким образом, рассмотрение вопроса о необходимости поправок и других изменений в Римском статуте на конференциях по обзору, а не на очередных сессиях Ассамблеи государств-участников, явится наиболее разумной и предусмотрительной стратегией развития МУС как эффективного международного учреждения.

## Приложение X

### Список документов

RC/1	Предварительная повестка дня
RC/1/Add.1	Аннотированный перечень пунктов, включенных в предварительную повестку дня
RC/2	Доклад Суда о сотрудничестве: обновленная информация
RC/3	Проект правил процедуры конференций по обзору
RC/4	Кампальская декларация высокого уровня
RC/5	Доклад Рабочей группы по преступлению агрессии
RC/6	Проект доклада Рабочей группы по прочим поправкам
RC/6/Rev.1	Доклад Рабочей группы по прочим поправкам
RC/7	Документ зала заседаний по преступлению агрессии. Приложение III. Положения о понимании в отношении поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающихся преступления агрессии
RC/8	Документ зала заседаний по преступлению агрессии. Приложение III. Положения о понимании в отношении поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающихся преступления агрессии
RC/9	Обязательства
RC/10	Проект резолюции, представленный Председателем Конференции по обзору. Преступление агрессии
RC/10/Add.1	Приложение III. Положения о понимании в отношении поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающихся преступления агрессии
RC/DC/1	Редакционный комитет. Проект поправок к статье 8 Римского статута и элементам преступления
RC/DC/1/Add.1	Редакционный комитет. Проект резолюции о внесении поправок в статью 8 Римского статута
RC/DC/2	Редакционный комитет. Проект резолюции: преступление агрессии
RC/DC/3	Редакционный комитет. Проект резолюции: преступление агрессии
RC/L.1	Проект доклада Конференции по обзору Римского статута
RC/L.2	Проект доклада Комитета по проверке полномочий
RC/L.2/Rev.1	Проект доклада Комитета по проверке полномочий
RC/L.3	Декларация высокого уровня
RC/L.4	Проект резолюции об усилении исполнения приговоров
RC/L.5	Проект резолюции о взаимодополняемости
RC/L.6	Проект резолюции о влиянии системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества
RC/WGCA/1	Документ зала заседаний по преступлению агрессии
RC/WGCA/1/Rev.1	Документ зала заседаний по преступлению агрессии

RC/WGCA/1/Rev.2	Документ зала заседаний по преступлению агрессии
RC/WGCA/2	Неофициальный документ Председателя. Дополнительные элементы для решения по преступлению агрессии
RC/WGCA/3	Проект доклада Рабочей группы по преступлению агрессии
RC/WGOA/1	Проект резолюции о внесении поправок в статью 8 Римского статута
RC/WGOA/1/Rev.1	Проект резолюции о внесении поправок в статью 8 Римского статута
RC/WGOA/1/Rev.2	Проект резолюции о внесении поправок в статью 8 Римского статута
RC/WGOA/2	Проект резолюции по статье 124
RC/ST/V/1	Критический анализ международного уголовного правосудия. Воздействие системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества. Проект неофициального резюме координаторов
RC/ST/V/INF.1	Критический анализ международного уголовного правосудия. Воздействие системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества. Модель
RC/ST/V/INF.2	Поворот объектива. Потерпевшие и затронутые сообщества о Суде и системе Римского статута
RC/ST/V/INF.3	Секретариат и Целевой фонд для потерпевших. Фактологический бюллетень
RC/ST/V/INF.4	Влияние системы Римского статута на потерпевших и затронутые сообщества. Документ для обсуждения
RC/ST/V/M.1	Программный документ об участии потерпевших (КП)
RC/ST/V/M.2	Потерпевшие и возмещение ущерба: Колумбийский опыт. Автор: Эдуардо Писарро Леонгомес, Председатель Национальной комиссии по возмещению ущерба и примирению, Колумбия. Член Целевого фонда для потерпевших МУС. Июнь 2010 года
RC/ST/V/M.3	Колумбия: Влияние Римского статута и Международный уголовный суд (МЦПП)
RC/ST/V/M.4	Демократическая Республика Конго: Влияние Римского статута и Международный уголовный суд (МЦПП)
RC/ST/V/M.5	Кения: Влияние Римского статута и Международный уголовный суд (МЦПП)
RC/ST/V/M.6	Судан: Влияние Римского статута и Международный уголовный суд (МЦПП)
RC/ST/V/M.7	Уганда: Влияние Римского статута и Международный уголовный суд (МЦПП)
RC/ST/V/M.8	Конференция по обзору МУС: Возобновление обязательства в отношении подотчетности (МФПЧ)
RC/ST/V/M.9	Поощрение гендерной справедливости – Призыв к действиям (ВИГЖ)
RC/ST/V/M.10	Доклад о дне размышлений, посвященных пересмотру Римского статута, организованный СИКОВИ (Синергия конголезских НПО в интересах потерпевших)
RC/ST/PJ/1	<i>Критический анализ международного уголовного правосудия. Мир и правосудие. Резюме координатора</i>
RC/ST/PJ/INF.1	<i>Критический анализ международного уголовного правосудия. Мир и правосудие. Модель</i>
RC/ST/PJ/INF.2	Размышления о роли потерпевших в ходе процесса правосудия в переходный период в Латинской Америке (Катя Салазар Лузула, исполнительный директор, Фонд надлежащей правовой процедуры, Вашингтон)

- RC/ST/PJ/INF.3 Важность правосудия при обеспечении мира (Хуан Э. Мендес, приглашенный профессор, Вашингтон колледж права, Американский университет; и специальный советник Прокурора МУС по вопросам предупреждения преступности)
- RC/ST/PJ/INF.4 Решение задач соединения правосудия и мирных процессов (Присцилла Хайнер, старший советник, Центр гуманитарного диалога, и советник при Международном центре переходного правосудия)
- RC/ST/PJ/INF.5 Борьба с безнаказанностью: роль Комиссии по установлению истины в обеспечении примирения и национального единства (Ямин Соока, исполнительный директор Фонда по правам человека, Южная Африка)
- RC/ST/PJ/M.1 Переходное правосудие в Колумбии, Закон о правосудии и мире: опыт в области установления истины, правосудия и возмещения ущерба; Министерство иностранных дел Колумбии, май 2010 года
- RC/ST/PJ/M.2 От мира к правосудию: борьба с безнаказанность в контексте миростроительства; Министерство иностранных дел Нидерландов и Международный центр переходного правосудия, 16–17 сентября 2009 года
- RC/ST/PJ/M.3 Уроки прошлого при мирных переговорах; Федеральный департамент иностранных дел Швейцарии, сентябрь 2009 года
- RC/ST/PJ/M.4 Министерская декларация о Сети по вопросам безопасности человека о мире и правосудии, Сеть по вопросам безопасности человека, 23 сентября 2009 года (Коста-Рика)
- RC/ST/PJ/M.5 Использование правосудия Комиссией по установлению истины и уголовного правосудия; Международная амнистия, апрель 2010 года
- RC/ST/PJ/M.6 Критический анализ: мир и правосудие; г-н Дэвид Толберт, май 2010 года
- RC/ST/PJ/M.7 20 000 похищенных детей в Уганде, из "Миллиард жизней", стр. 197-214, г-н Ян Иджеланд, 2008 год
- RC/ST/CM/1 Критический анализ международного уголовного правосудия. Анализ применения принципа взаимодополняемости: решение проблемы безнаказанности. [Проект] Неофициальное[ого] резюме координаторов
- RC/ST/CM/INF.1 Критический анализ международного уголовного правосудия. Взаимодополняемость. Модель
- RC/ST/CM/INF.2 Составленная координаторами компиляция примеров проектов, направленных на усиление национальных юрисдикций в отношении преступлений, подпадающих под действие Римского статута
- RC/ST/CP/1 Критический анализ международного уголовного правосудия. Сотрудничество. [Проект] Резюме обсуждения за круглым столом
- RC/ST/CP/2 [Проект] Декларация[и] о сотрудничестве
- RC/ST/CP/INF.1 *Критический анализ международного уголовного правосудия. Сотрудничество. Модель*
- RC/ST/CP/INF.2 Проект итогового документа о сотрудничестве
- RC/ST/CP/M.1 Компиляция имплементирующего законодательства, 2009 год
- RC/ST/CP/M.2 Компиляция имплементирующего законодательства, 2010 год, часть I
- RC/ST/CP/M.3 Компиляция имплементирующего законодательства, 2010 год, часть II